

Думка пісьменніка  
Памяць зямлі

У вясновыя дні мая па барах Беларусі спакойна і велічна зацвітаюць лясныя прыгажуні — фіялкі, фіялетавага колеру, у дымна-попельных венчыках — знакамітая Сон-трава. Старыя людзі заўважылі, што пасля вайны колер яе зрабіўся гусцейшым, асабліва на тых палянах, дзе густа лілася кроў мужчын і адважных барацьбітou за волю і незалежнасць роднага краю.

“І цвіце Сон-трава, і звініць Сон-трава — гэта Памяць Зямлі праастае. І цвіце Сон-трава, і звініць Сон-трава — нашы душы гукае, гукае...”

Эта прыпей ўядомай беларускай песні “Лясныя абеліскі” на слова Пятра Ліпая, якая апошнім часам рэдка, на вялікі жаль, прабываеца на сучасную эстраду і яшчэ радзей гучыць з дынамікаў на плошчах нашых гарадоў нават і ў святочныя дні.

Дзівоснай сілы вобраз: Памяць Зямлі праастае. Эта Памяць святая, і над ёй анікто ўжо не мае ўлады, бо яна склалася з мужнасці патрыётаў, радасцей і нягод людскіх, глыбінай мудрасці стагоддзяў. Міжнародным алігархам і яго служкамі напісана процьма злосных артыкулаў, мноства шматтомных фаліянтаў, у якіх пераглядаюцца вынікі Другой сусветнай вайны. І лік “прац” гэтак званых гісторыкаў расце і множыцца. Можна, вядома, з белага рабіць чорнае, можна перараўбляць штандары і складаць бравурныя маршы, сілячыць прыгушыць імі ўладарны голас Святой Памяці Зямлі.

Марнасць гэтых высілкаў відавочная. Святая Памяць Зямлі застаецца гэтай жа нязменнай, як і магутны закон Матухны-прыроды: следам за блакітным разлівам пралесак, што выбіліся з-пад снегу, пачынае цвісці па сосновых барах і ўзлесках дзівосная Сон-трава. І звон яе, спавіты пошумам хвояў і шолахам ветру вясновага ў агароджах лясных абеліскі, якіх безліч на нашай зямлі, набатным гулам б'е ў грудзі жывых, гукае нашы душы, кліча да раздуму пра вялікае і вечнае — святую нашу Перамогу ў сорак пятых.

Шчаслівы, вольны і незалежны будзе заўжды той народ, дзе новыя пакаленні здольныя чуць і разумець тое, пра што звоніць вясною фіялетавыя разліви Сон-травы. Навучыць іх гэтаму можа толькі мастацтва слова, бо яно здаўна-давён жыло і жыве па тых жа законах, па якіх жыве і Святая Памяць маці-землі, што надзяляе Сон-траву сілаю магутнай і неадольнай. І таму мы, пісьменнікі, заўжды павінны памятаць, усведамляць гэта як святы і найпершы абавязак свой творчы.

Алесь САВІЦКІ



Мінск, 15 мая 1945 г.  
Фота Уладзіміра Лупейкі

Святлана БЕРАСЦЕНЬ,  
фота Кастуся Дробава

На ўрочыстасце адкрыццё гэлага адмысловага знака ўшанавання памяці яскравай асобы ў гісторый нашага тэатра прыйшлі яе колішнія сцэнічныя партнёры па творчасці, калегі — артысты-горкаўцы Расціслаў Янкоўскі, Валерый Шушкевіч, Андрэй Душачкін, рэжысёр Барыс Луцэнка, тэатральны крытык Таццяна Арлова, іншыя прадстаўнікі творчай інтэлігэнцыі сталіцы. Прыйшлі з кветкамі — і з успамінамі...

Пра Ганну Абуховіч ёсьць што прыгадаць і расказаць. Моцная духам, валявая, мэтанакіраваная, прыгожая і зычнагалосая — такіх называюць гаспадынямі ўласнага лёсу, а яшчэ — барацьбітамі. Байцамі. Правуда, ваявіць са зброяй у руках ёй не выпадала, але давялося выступаць у складзе франтавога тэатра. А вось пераадоліваць жыццёвые нягody і змагацца за справядлівасць было наканавана ад нараджэння. Ганна Абуховіч напоўніцу зведала, што значыць сірочае маленства. Гадавалася яна ў жорсткіх, можна сказаць, казарменных умовах маскоўскага прытулку для бяздомных дзяцей. З пачаткам Першай сусветнай вайны ўмовы жыцця зрабіліся там зусім невыносныя, Ганна альнулася на мякы бадзяжніцтва, і толькі выпадак дапамог ёй змяніць асяроддзе, уладкавацца ў школу рабочай моладзі перасяліцца ў інтэрнат. Будучая актрыса не толькі старанна вучылася, але і займалася ў гуртку мастацкай самадзеянасці, захаплялася літаратурай, кіно і асабліва — тэатрам. Нягледзячы на тое, што па накіраванні камсамола яна пачала паспяхова асвойваць прафесію бухгалтара ў Ленінградскім каапе-

## Легенда тэатра

Ганна Браніславаўна жыла ў цэнтры Мінска, за некалькі кварталаў ад яшчэ аднаго свайго дома — Нацыянальнага акадэмічнага драматычнага тэатра імя М. Горкага. На яго падмостках яна праслужыла паўстагоддзя, сыграўшы калі сотні роляў і стаўшы легендай сцэны ды кумірам не аднаго глядацкага пакалення. А пра такіх куміраў не забываюцца, нават калі завяршыўся іх зямны шлях і змянілася сама эпоха. У 2008-м тэатральная грамадскасць адзначыла стагоддзе з дня нараджэння народнай артысткі БССР Ганны Абуховіч (1908 — 1986). А нядыўна з'явілася нагода зноў прыгадаць яе імя: на тым самым дому па вуліцы Леніна, 5, дзе жыла выдатная актрыса, усталявалі мемарыяльную дошку.

ратыўным інстытуце і адначасова працаўаць па гэтай спецыяльнасці, дзяцічына вытрымала вялікі конкурс на курсы “Кіно-Поўнач” па падрыхтоўцы акцёраў і трапіла ў творчое асяроддзе. Скончышы курсы ў 1929-м, яна незвычайнім чынам пазнаёмілася з Беларуссю: атрымала запрашэнне на першую ролю ад “Белдзяржкіно” і сыграла камсамолку-работніцу ў фільме “Рубікон”, які здымалі ў Бабруйску.

Здымалася Г. Абуховіч і ў іншых студжах, але да працы ў кіно сталася, можна сказаць, скептычна — толькі як да прыступкі ў храм тэатра. Таму неўзабаве паступіла ў студию Маскоўскага тэатра рабочай моладзі (ТРАМ), праз тры гады была прынята ў Рэалістычны тэатр. А ў 1937-м адзін з першых мастацкіх кіраўнікоў Дзяржаўнага рускага драматычнага тэатра БССР Дзмітрый Арлоў (партнёр Г. Абуховіч у спектаклях маскоўскага Рэалістычнага тэатра) запрасіў яе на працу ў гэты калектыв. Да вайны Рускі тэатр БССР, як вядома, працаўаў у Магілёве. У 1943-м быў адноўлены ў якасці франтавога, з базай у Маскве, і Ганна Абуховіч вярнулася ў яго трупу. Назаўжды.



Мемарыяльная дошка ў гонар народнай артысткі БССР Ганны Абуховіч.

Глыбокі творчы талент, яркі тэмперамент Г. Абуховіч, майстэрства выяўлення псіхалогіі персанажаў праз дакладны малионак ролі ды багатую галасавую паліту, — усё гэта паспрыяла ўласбліенню разнапланавых сцэнічных вобразаў, якія ўрайшлі ў залаты фонд айчыннага мастацтва і свой час паспрыя-

лі трываламу поспеху тэатра імя М. Горкага не толькі сярод мінскай публікі. Сярод значных драматычных і характарных роляў, сыграных незабытнай актрысай, — Маша (“Тры сястры” А. Чэхава), Ганерылья (“Кароль Лір” У.Шэкспіра), Ганна (“Танна Карэніна” Л. Талстога), Дзіяна (“Сабака на сене” Лопэ дэ Велі), Васа, Манахава, Фядосся (“Васа Жалязнова”, “Варвары”, “Алошні” М. Горкага), царыца Ірына (“Цар Фёдар Іаанавіч” А. Талстога), Ларыса і Агудала (‘Беспасажніца’ А. Астроўскага), гаспадыня Нісікаворы (“Каменнае гніздо” Х. Вулавікі), герайні п'ес “Матухна Кураж і яе дзеци” Б.Брэхта і “Дом Бернарды Альбы” Ф. Гарсія Лоркі, твораў К. Губарэвіча, В. Палескага, А. Петрашкевіча...

Колькі жаночых лёсай, колькі характараў пралятаў Ганнай Браніславаўнай у тэатры і спакроўлена з уласным унутраным светам ды няпростым жыццём! Гледачы, якія заспелі спектаклі з удзелам Г. Абуховіч, і яе калегі звяраюць свае загадкі ды ўражанні з успамінамі самай актрысы: з іх створана яе книга “Полвека на сцене” (1987) — ліструнак гісторыі роднага тэатра.

## Пунктірам

✓ Прэзідэнт Беларусі Аляксандар Лукашэнка павіншаваў калектыў рэдакцыі і чытчачоў газеты “Правда” са 100-годдзем з дня выхаду першага нумара. “На старонках вашага легендарнага выдання адлюстравана геральчная гісторыя і жыццё вялікай краіны з яе перамогамі, дасягненнямі і цяжкасцямі. Прыемна, што і сёння “Правда” захоўвае свой высокі ўзровень прафесіяналізму”, — сказана ў віншаванні.

✓ Прэзідэнт Беларусі Аляксандар Лукашэнка павіншаваў народна-га артыста Расійскай Федэрэцыі Аляксандра Бяляўскага з 80-годдзем. “Вы і сёння прыводзіце ў захапленне прыхільнікаў, сярод якіх нямала жыхароў Беларусі, не толькі выдатнымі ролімі, але і ўласцівымі Вам жыццялюбствам і стойкасцю”, — адзначыў Кіраунік дзяржавы.

✓ Прэзідэнт Беларусі Аляксандар Лукашэнка павіншаваў народна-га артыста Расійскай Федэрэцыі Юрыя Назарава з 75-годдзем. “Цудоўны акцёр з незвычайна насычанай творчай біографіяй, Вы ўмееце зрабіць яркай і запамінай-ной любую ролю”, — сказана ў віншаванні.

✓ У Ізраільскім Ашдодзе з'я-вица плошча імя Янкі Купалы. Муніцыпалітэт гэтага горада пад-трымаў прапанову пасольства Беларусі ў Ізраілі і Усеіраільскага аб'яднання выхадцаў з Беларусі адзначыць юбілей класіка надан-нем адной з плошчаў горада яго імя. Ашдод — буйны партовы горад у Ізраілі, шосты па велічыні. Абшчына выхадцаў з Беларусі тут — адна з самых вялікіх.

✓ Паміж Беларускім дзяржаў-ным універсітэтам і ўніверсітэтам Бразіліі (столиця Бразіліі) падпіса-на пагадненне аб культурным і ака-дэмічным супрацоўніцтве. Гэтым дакументам прадугледжаны аблімен студэнтамі і выкладчыкамі, удзел у канферэнцыях і сімпозіумах, а таксама распрацоўка сумесных на-вукова-даследчыцкіх праграм.

✓ Першы з'езд беларускіх ка-таліцкіх СМИ пройдзе ў Гродне ў верасні. Яго плануеца зрабіць адкрытым, сярод запрошаных будуць не толькі рэлігіёзныя, але і свецкія СМИ, прадстаўнікі не толькі друкаваных, але і аўдыё- і візуальных медыя, інфармацый-ных інтэрнэт-ресурсаў. Да ўдзе-лу ў мерапрыемстве закліканы прадстаўнікі замежных каталіцкіх СМИ, духоўныя іерархі Беларусі і Ватыкана.

✓ Вылучаны ўдзельнікі Міжнароднага конкурсу выкананіць эстраднай песні “Віцебск” і Міжнароднага дзіцячага музычнага конкурсу, якія пройдуть падчас XXI Міжнароднага фестывалю мастицтваў “Славянскі базар у Віцебску”. Гэта 22-гадовы студэнт Беларускага дзяржаўнага ўніверсі-тэта культуры і мастицтваў Яўген Доліч і дзве 10-гадовыя вакалісткі — Ліза Мураўёва і Жэня Кляпіцкая.

✓ Першая чарга работ па рэкан-струкцыі архітэктурнага помніка неаготыкі з элементамі класіцызму — Косаўскага палаца — будзе завершана ў гэтым годзе. Агульна-будаўнічыя работы па другой чар-зе могуць заняць яшчэ трэй гады. Трэцюю чаргу, праектаванне якой ідзе цяпер і якая прадугледжвае добраўпараткованне тэрыторый палаца і аднаўленне дзвюх брам — усходнай і заходнай, — мяркуюць здаць да 2016 года.

Падрыхтавала  
Ірина АЛЯКСАНДРАВА

## У Саюзе пісьменнікаў Беларусі

# Свята паэзіі і музыкі

Валянціна МАСЮК,  
фота Віктара Макоўскага

На Сакавінах традыцыйная презентуюцца новыя кнігі, адбываюцца завочныя падарожжы па мясцінах роднага краю, арганізуюцца выстаўкі і агляды. Дзякуючы Уладзіміру Мазго зэльвенскія Сакавіны наведалі многія цудоўныя творцы: Алена Таболіч, Юрка Голуб, Іван Сяргейчык, Ірына Войтка, Мікола Маляўка, Алег Елісенкаў, Анатоль Грэкаў, Казімір Камейша...

Сёлетні год — не выключэнне. На юбілейныя Сакавіны наш зямляк прыехаў не адзін. З вялікім задавальненнем згадаўся ўбачыць малую радзіму свайго сябра кіраунік сталічнага аддзялення Саюза пісьменнікаў Беларусі Міхась Пазнякоў. Яшчэ адзін госьць — малады паводле Рагнед Малахоўскі, адказны сакратар часопіса “Маладосць”. Упершыню віталі зэльвенскія Сакавіны члены Гродненскага абласнога аддзялення СПБ на чале з яго кірауніком Людмілай Кебіч.

У зале раённага Дома культуры сабраліся вучні школ пасёлка, мясцовая інтэлігенцыя, ветэраны вайны і працы, работ-

праекты, якія рэалізуюцца на старонках газеты, таленавітых зэльвенцаў, творы якіх з вялікім задавальненнем друкуюцца ў паэтычных выпусках, падзякаўала Уладзіміру Мазго за супрацоўніцтва.

Першым з гасцей слова трывамаў Уладзімір Мінавіч. У гэтым годзе ў яго выйшлі адразу дзве кнігі: для маленкіх чытчачоў — зборнік вершаў і казак “Лепшыя сябры”, для дарослых — зборнік паэзіі і прозы “Сакавіны”. Паэт парадаваў землякоў не-калькімі новымі вершаванымі творамі.

Свае творы чыталі і іншыя госьці. З асаблівай прыязнасцю сустрэла зала вершы Міхася Пазнякова. Рагнед Малахоўскі, паводле асабістай традыцыі, уручыў сваю кнігу самай уважлівой слухачцы з залы. Людміла Кебіч акрамя вершаў выканала і некалькі сваіх песен.

На ўспамін пра сустрэчу арганізаторы свята ўручылі гасцям сувеніры і запрасілі іх на Сакавіны-2013.

нікі ўстаноў культуры раёна.

Песня “Вяртанне” на слова Уладзіміра Мазго адкрыла мэрапрывемства Станіслава Прывізан. Да слова, песню гэтую яна разам з выкладчыкамі дзіцячай школы мастацтваў Аляксандрам Сямёнчыкам напісала

15 гадоў таму спецыяльна для сустрэчы з земляком.

Затым гасцей ад імя літара-турнага аддзялення “Зоры над Зальянкай” прыраённай газете “Праца” віталі галоўны рэдактар выдання Клаудзія Крэчка. Яна расказала пра літаратурныя

Ірина МАСЛЯНЦЫНА

Аляксей Крэчэт, малады таленавіты спявак і кампа-зітар, рок-музыкант і ак-цёр спецыяльнага тэатра “Мімоза” прапанаваў сваім прыхільнікам першыя сольныя канцэрты “Натхненне”. Ён выступіў з праграмай выбраных песен на сцэне Маладзёжнага тэатра эстрады.

Канцэрт быў старанна падрыхтаваны і падма-ваны пластычнымі вобра-

замі, створанымі артыстамі “Мімозы”, і відэа, якое нібы рабіла кліп для кожнага музычнага нумара. Гучалі песьні, з якімі Крэчэт станавіўся пераможцам на міжнародных фестывалах, вядомыя расійскія і заходненеўрапейскія рок-хіты, песні, слова і музыку да якіх напісаў сам Аляксей, а таксама арты і дзеюць з мюзіклам.

Яркая сцэнічная зно-шнасць, моцны, прыгожага тэмbru тэнэр, безумоўны драматычны талент — усё гэта стварала вакол героя

вечара непаўторную аўру прыцягальнасці, якая цалкам дазволіла б забыцца пра тое, што Аляксей Крэчэт не бачыць. Аляксей, акрамя ўсяго, выступае своеасаблівым абаронцам правоў творцаў-інвалідаў на глядацкую любоў і прызнанне. Запрасіўшы на свой канцэрт дзвюх маладых спявачак, інвалідаў па зроку Наталлю Чарнякову і Патрыцыю Курганаву, ён у чараговы раздаказаў: сапра-днае мастацтва не ведае ніякіх межаў.

## Родны кум

### Кніжнае Дворышча

Бібліятэкі аграгарадкоў актыўна папаўняюць свае фонды новай лі-таратурай. Акрамя таго, што на-бываеца за кошт выдаткованых сродкаў, кнігі паступаюць таксама ад выдавецтваў, аўтараў, мецэнатаў.

11 мая Нацыянальная бібліятэка Беларусі ў падрымку рэспубліканскай акцыі “Беларускую кнігу — у рэгіёны” перадае сельскай біблія-тэцы аграгарадка Дворышча Дзяржынскага раёна Мінскай вобласці больш як 300 выданняў.

Фонды бібліятэкі аграгарадка па-поўняюцца энцыклапедычнай, вучэбнай, мастацкай і дзіцячай літаратурай. Сярод дакументаў — выданні, падрыхтаваныя супрацоўнікамі На-цыянальнай бібліятэкі Беларусі. Гэта электронныя дыскі, прысвечаныя жыццю і творчасці В. Дуніна-Марцінкевіча, Я. Карскага, М. Багдановіча і інш.

У стосе падораных кніг — тамы “Беларускай энцыклапедыі”, “Энцыклапедыі гісторыі Беларусі”, “Тэатральнай энцыклапедыі” і іншых даведні-каў, выдадзеных Беларускай Энцыклапедыяй імя Петруса Броўкі.

Ірина РЫТАМІНСКАЯ

Сяргей ШЫЧКО

“Майскі вальс” — так на-зываеца фестываль песні і музыкі на прыз кампазітара Ігара Лучанка, які пройдзе 12 — 13 мая ў горадзе Мар’іна Горка, на Міншчыне.

Ідэя такога творчага праекта выспявала даўно. У Мар’інай Горцы Ігар Міхайлавіч некаторы час вучыўся ў школе. Тут жылі і праца-вали яго бацькі. У раённым цэнтры Пухавіччыны за-хаваўся іх дом, куды і цяпер часта зазірае славуты кампазітар. Многія песні Ігара Лучанка прысвечаныя роднай старонцы. У Мар’іну Горку кампазітар прывозіў з выступленнямі зорак беларускай, расійскай эстрады, у свой час пазнаёміў жыхароў горада, раёна з ансамблем “Песняры” і шмат хто яшчэ.

Фестываль “Майскі вальс”, — расказвае начальнік аддзела культуры Пухавіцкага райвыканкама Яўген Сушко, — урачыста адкрыеца ў 9 гадзін раніцы 12 мая на плошчы калія раённага цэнтра культуры. Затым будзе ісці конкурсная праграма. Журы ўзначаліць кампазітар, народны артыст Беларусі Валерый Іваноў. Пераможцу чакае Гран-пры фестывалю — прыз Ігара Лучанка. Будуць адзначаны і тыя, хто зойме прызывы месцы. На другі дзень, 13 мая, пройдзе вялікі гала-канцэрт пераможцаў конкурсу і ўжо вядомых выкананіц. Да нас прыедуць Ядвіга Паплаўская і Аляксандар Ціхановіч, Ірина Дарафеева, Уладзімір Правалінскі, Іван Краснадубскі, вакальная група “Чыстыя голас” і шмат хто іншых.

## Анонс

### Фестываль Ігара Лучанка

Сяргей ШЫЧКО

## Канферэнцыі

### Сейбіты і ратаі

Кастусь ЛАДУЦЬКА

У Маладзечне прайшла навукова-краязнаўчая канферэнцыя да 100-годдзя з дня нараджэння паэтаў Максіма Танка і Пятра Бітэля.

Арганізаторам сапраўднай навукоўской канферэнцыі з'яўляецца Маладзечанская цэнтральная раённая бібліятэка імя М. Багдановіча. Сёлета (а падобныя творчыя, гісторыка-літаратурныя праекты ладзяцца ў Маладзечне штогод) у форуме пад называй “Шляхамі сейбітаў і ратаіў” размова ішла пра Максіма Танка і Пятра Бітэля. Вядомасць іх самымі цеснымі чынам спрычыняеца да Маладзечаншчыны, Вілейшчыны.

Удзел у канферэнцыі ўзялі пісьменнікі, навукоўцы, журналісты з Маладзечна, Валожына, Мінска. Тэма даклада Тамары Бярэзінай — “Радавод Пятра Бітэля”; Лідзії Гардынец — “Паэма Пятра Бітэля “Замкі і людзі””; кандыдата філалагічных навук, дацэнта кафедры славянскіх літаратур БДУ Таццяны Кабрэцкай — “Крытычнае слова пра презентацию перакладчыцкай украініяны Максіма Танка”; рэдактара часопіса “Куфэрак Віленшчыны” Міхася Казлоўскага — “Максім Танк і Пётро Бітэль: да гісторыі аднаго перакладу”; галоўнага рэдактара газеты “Звязда” Алеся Карлюкевіча — “Кітайскі перакладчык Максіма Танка”; кінарэжысёра Уладзіміра Мароза — “Вільня Максіма Танка”; доктара філалагічных навук Вячаслава Рагойши — “З сузор’я Купалы і Коласа”; пісьменніцы, супрацоўніцы газеты “СБ. Беларусь сегодня” Людмілы Рублеўскай — “Штырыхі да біяграфіі Максіма Танка”.

Па выніках канферэнцыі выдадзены зборнік дакладаў і выступленняў. Можна смела зазначыць, што выданне — добры ўнёсак у агульную скарбонку гісторыі беларускай літаратуры.



Удзельнікі зэльвенскіх Сакавін.

Літабсягі

# Шлях Адама Багдановіча

Урачысты вечар “Адам Багдановіч. Шлях да неўміру часці”, прысвечаны 150-годдзю з дня нараджэння Адама Ягоравіча Багдановіча, прайшоў у Беларускім дзяржаўным тэхналагічным універсітэце.

**Ала ІВАШКЕВІЧ**

Нездарма асоба гэтага вядомага навукоўца, этнографа, педагога, гісторыка культуры і бацькі Максіма Багдановіча прыцягвае да сябе ўвагу сучасных даследчыкаў. Аўтар шматлікіх навуковых прац і цікавай мемуарнай спадчыны рэалізаваў свой талент праз слова, якім трапна распавядаў і ўмела карыстаўся і якое нарэшце стала захавальнікам яго таленту, а таксама бліскучым сведчаннем выключнай адукаванасці і захопленасці справай.

На імпрэзе прысутнічалі навукоўцы, багдановічаны, студэнты, прадстаўнікі СМІ. Распачаў мерапрыемства суарганизатар вечара, адзін са складальнікаў энцыклапедыі “Максім Багдановіч” Мікола Трус. Навуковец шмат распавядаў пра этнографічную і літаратурную працу Адама Ягоравіча, асноўныя кірункі яго дзейнасці. Эпістолярную спадчыну сваякоў Багдановіча яскрава праілюстравала ў сваім выступленні галоўны захавальнік фондаў Літаратурнага музея Максіма Багдановіча Ніна Гарэлік. Як сведчаць шматлікія лісты пера-

піскі, імкненне да ведаў характарызавала не толькі самога Адама Ягоравіча, але і ўесь славуты род неардынарнай асобы.

Падчас сустэрэны была прадстаўлена стужка-роздум “Максім Багдановіч. Зорны шлях”, створаная да юблея Максіма Багдановіча Беларускім відэацэнтрам. Рэжысёр карціны Андрэй Леўчык зазначыў, што імкнуўся адшукваць нестандартныя падыходы да выяўлення задуманай ідэі. Тому невыпадкова ў фільме ўвага акцэнтувана на складанасцях у адносінах бацькі і сына, пэўных супяречнасцях у поглядах Адама Ягоравіча і



Максіма, як, напрыклад, развіццё беларускага руху, уласна патэнцыял беларускай літаратуры. На мерапрыемстве выступілі таксама сваячка Адама Багдановіча Вольга Дашкоўская, дырэктар і мастацкі кіраўнік Беларускага пастычнага тэатра аднаго акцёра “Зынч” Галіна Дзягілева, дырэктар Літаратурнага музея Максіма Багдановіча Таццяна Шэляговіч.

Артлінія

# Максімум гармоніі

Правядзенне конкурсу на дызайн уваходнага білета ў Нацыянальны музей Рэспублікі Беларусь ужо стала добрай традыцыяй. Конкурс, што ўпершыню адбыўся ў 2005 годзе, сёлета прайшоў ужо ў восъмы раз пры падтрымцы Замежнага прыватнага прадпрыемства “Брытыш Амерыкан Табака Трэйдынг Кампані”. Яго ўдзельнікамі сталі 48 чалавек, якія прадставілі на суд журы 70 работ. Падчас прэ-канферэнцыі ў Нацыянальным музее археалогіі і этнографіі Беларусі стала вядома, як будзе выглядаць уваходны білет у музей у 2012 годзе.

**Марына ВЕСЯЛУХА**

— Уваходны білет, гэты маленькі кавалачак паперы для наведвальника музея з'яўляецца першай прыступкай камунікацыі са светам мастацтва. А гэты дотык да прыгожага можа стаць знакавай з'явай у жыцці, маленікім адкрыццём, — падчас прэ-канферэнцыі падкрэсліў сябар журы конкурсу, загадчык кафедры графічнага дызайну Беларускай дзяржаўнай акадэміі мастацтваў Вячаслав Семянько. — Тому падчас ацэньвання конкурсных работ улічвалася, на складанасці праектаў звязаны з мастацтвам, з мастацкай

дзейнасцю, як канкурсант умее працаўца з графікай, у тым ліку і сучаснымі прыёмамі шматслойнай графікі, на складанасці праектаў з афармлення ўваходнага білета ў музей.

Колькасць ўдзельнікаў конкурсу, маладых і волытных дызайнераў, ахвотных прадставіць свае работы на суд кампетэнтнага журы, штогод павялічваецца. Яны з креатывам падыходзяць да вырашэння проблемы, прананоць нефармальны падыход, але ў той жа час прадстаўляюць патрэбныя вынікі — творы малой графікі. Менавіта гэты аспект працы журы закранула

кандыдат мастацтвазнаўства, загадчык аддзела навукова-асветнай дзейнасці Нацыянальнага музей Рэспублікі Беларусь Ірына Скварцова.

Уладальніка галоўнага прыза конкурсу вызначыла прафесійнае журы. Пераможкам стала Маргарыта Канавалава, якая прадставіла работу з фрагментам карціны Івана Хруцкага. Свайго пераможцу выбрали і наведвальнікі музея. Прыйгодаўцаў сімпатый атрымала Вольга Шыманка. Уладальнікам спецыяльнага прыза дырэктара музея стала студэнтка Віцебскага дзяржаўнага тэхналагічнага ўніверсітэта Ганна Мельнічук.

— Упэўнены, што перамога ў гэтым конкурсе — вялікі стыгmul для развіцця любога мастака, — зазначыў Сяргей Буры, сябар журы, загадчык аддзела па карпаратыўных сувязях Замежнага прыватнага прадпрыемства “Брытыш Амерыкан Табака Трэйдынг Кампані”. — Больш таго, гэты конкурс можна назваць любімым праектам нашай кампаніі, дзякуючы яму кожны таленавіты чалавек можа заявіць пра сябе, прадэманстраваць свой творчы стыль, атрымаць прафесійную ацэнку і стаць аўтарам “візіткі” Нацыянальнага музей Рэспублікі Беларусь.



Работа Маргарыты Канавалавай — пераможца конкурсу “Дизайн уваходнага білета-2012 у Нацыянальны музей Рэспублікі Беларусь”.

Повязі

# Шэдэўры фестывалю «Кінашок»

У Мінску ў глядзельнай зале Культурна-дзелавога цэнтра “Дом Масквы” прайшла рэтраспектыва юбілейнай праGRAMмы Адкрытага фестывалю кіно краін СНД і Балтыі “Кінашок”.

**Ірына МАСЛЯНЦЫНА**

На працягу двух дзён беларуская публіка азнаёмілася з чатырма стужкамі, што ў розныя часы становіліся прызёрамі фестывалю, якому сёлета споўнілася дваццаць гадоў. Гэтыя фільмы ўзьдымалісь самыя надзённыя праблемы сучаснасці, прапускаючы іх праз прызму пачуццяў і філософскіх разважанняў.

Фільм казахскага рэжысёра Рустэма Абдрашава “Востраў адраджэння” (2004), якім адкрыўся рэтраспектыўны паказ, у лірyczнай форме распавядае пра першое юнацтве казаха, разбітае аб людской чэрвасці і не-

разуменне. Безумоўна, гэта гісторыя казахскіх Рамэа і Джульеты 1960-х гадоў. Аднак атмасфера ілжы, ліслівасці, страху — хісткая рэальнасць эпохі, якая дэкларуе скарэнне космасу, а ў наяўнасці мае беднасць простага люду, насаджэнне рускай мовы і культуры ў нацыянальных рэгіёнах, забарона ці замоўчванне твораў лепшых нацыянальных паэтаў, абыякавасць да лёсу высланых з розных мясцін соцені і тысяч “нядобранадзейных”, — гэта атмасфера, у рэшце рэшт, атрафіруе ў моладзі і саму здольнасць казаха, змагацца за сваё казаханне. Савецкай правінцыйнай школе ўдаецца тое, што не ўдалося зрабіць сяроднявеч-

най Вероне. Герояў фільма разлучаюць, аддаўшы на публічнае асмяянне іх самыя светлыя пачуцці.

Фільм-прытча Уладзіміра Хаціненкі “Макараў” (1993) разважае пра паступовае і, здаецца, заканамернае абясцэнівание чалавечага жыцця ў нашай свядомасці. Дакументальна-паэтычная стужка армянскага рэжысёра Арутюна Хачатрана “Граніца” (2009) закранае пранізлівасцю. Яе тэма — геаграфічныя граніцы, якія праходзяць па лёсах і душах, ператвараючы людзей у ксенофобаў. І толькі прыгажуня-буўваліца, галоўная “герайня” стужкі, застаецца такой, якой яе стварыў Бог, бо дзіка жывёліна

не ведае, што такое граніцы, і вольна ходзіць праз іх.

Усе ўзнятые папярэдне тэмы ў пэўнай ступені канцэнтруюцца ў фільме Марата Сарулу “Песня паўднёвых мораў” (2009) вытворчасці чатырох краін (Расія, Казахстан, Германія, Францыя). Два суседы, што жывуць у казахскай вёсцы, Іван і Асан, у роспачы. У Івана нарадзіўся смуглівы сын, а ў Асана — светлатвары і руды. Аднак спонтанны дослед радаслоўных дае зразумець бацькам: прычына гэтаму не здрада жонак. Проста мы ўсе — дзеци аднаго сусвету, і карэнні нашы так перабыліся, што нельга ўдарыць сякерай па адным, не прычыніўшы болю іншым.



Кадр з фільма “Востраў адраджэння”.

З-пад пяра

► Навуковая канферэнцыя, прысвячаная 400-годдзю з дня смерці святой праведнай Софіі Слуцкай і 400-годдзю Свята-Петра-Паўлаўскага сабора, прайшла ў Мінску. Форум быў арганізаваны па блаславенні Патрыяршага Экзарха ўсіх Беларусі Мітрапаліта Мінскага і Слуцкага Філарэта і сабраў у якасці ўдзельнікаў прадстаўнікоў духавенства і навуковай эліты Беларусі. Канферэнцыя пачалаася пасля малебні перад мошчамі святой у Свята-Духавым кафедральным саборы. Трыццаць да-кладаў было прысвячана гісторыі роду паборнікаў Праваслаўя князёў Алелькавічаў, жыцця імператрыцы Софіі Слуцкай, эпосе, у якую яна жыла. Выступленні, зробленыя на высокім навуковымя узроўні, плануеца выдаць асобным зборнікам.

**Ірына СЛАНІМСКАЯ**

► Віцебскія калектывы “Лявоніх” разам з латвійскай фальклорнай групай песні і танца “Сватра” выступілі на вялікім канцэрце ў Цэнтры латышскай культуры Даўгаўпілса. Знаёмыя калектывамі адбылося ў сакавіку гэтага года ў Віцебску на сумесным майстар-класе. Творчыя супрацоўніцтва аказалася ўдалым. Беларускія і латвійскія народныя песні, харэаграфічныя замалёўкі і вакальна-інструментальныя кампазіцыі выгадна адзначылі адно аднаго, гучалі вельмі гарманічна.

**Паліна ПРЫГОДЗІНА**

► Курсанты Магілёўскага вишэйшага каледжа МУС Беларусі сустэрэліся са старымі магілёўскімі празаікамі Яўгенам Соцікам. Прачытаўшы папярэдніе яго аўтабіографічную кнігу “Страшно вспомніць”, яны шмат распытаўлі былога маладетняга вязня пра падзеі, апісаныя ў творы. Зацікавіўшыся ўмовамі творчай працы пісьменніка, курсанты павыбалі пазней у яго дома і знялі кароткаметражны фільм пра гэтага неардынарнага чалавека.

**Уладзімір САСНОЎКІН**

► У Дзяржаўным музее гісторыі беларускай літаратуры адбылася вечарына “Свеча любові”, прысвячаная памяці Валянціны Коўтун, беларускай пісьменніцы, літаратуразнаўцы, кандыдата філалагічных навук. Вечарына пачалася монаспектаклем паводле твораў В. Коўтун, які прадставіла паэтыка і артыстка Вера Буландза. Калегі Валянціны Коўтун па пісьменніцкім цэху дзяліліся ўспамінамі, падкрэслівалі, што творчасць яе патрабуе ўважлівай даследчыцкай працы. Скончылася вечарына старадаўнім народным абраадам — памінальной куццёй.

**Галіна СІНІЦА**

► Музей сучаснага выяўленчага мастацтва ў Мінску працавае дасведчанай публіцы выстаўку “Ханс Баўм. 18 гадоў на Беларусі. Калаж. Асамбляж”. Спонсарам выстаўкі выступіла кампанія IVA, у якой да 2011 года працаўвала Ханс Баўм. Васяманаццаць гадоў мастак, асноўная адукцыя якога — эканамічнае, каардынаваў праекты IVA ў Беларусі. Безумоўна, шэраг яго мастацкіх прац, прадстаўленых на выстаўцы, навеяны рэаліямі жыцця ў нашай краіне. Фармальны эксперимент з прадметамі штодзённага карыстання ў выніку ператвараецца ў цікавыя, не пазаўленыя глыбокіх асацыяцый і філософскіх абагульненняў артаб'екты.

**Аляксей ГАРБУНОЎ**

Госці з «Маладосці»

# Далёкі продак

Паступіў у продаж красавіцкі нумар часопіса «Маладосць» — аднаго са старэйшых літаратурна-мастацкіх і грамадска-палітычных ілюстраваных выданняў Беларусі. У ім, як заўсёды, абазнаны чытач знойдзе шмат цікавага: аповесці, апавяданні, вершы, публіцыстычныя, краязнаўчыя, крыйтычныя і літаратуразнаўчыя артыкулы... Свята Камаедзіца, лейтматыў якога — абуджэнне прыроды, нараджэнне лета, прысвечана мядзведню. Да таго ж нашы працеды лічылі гэту жывёлу сваім першапродкам, духам-ахоўнікам, увасабленнем душы і бостоям. А яшчэ мядзведзя ў нас настолькі «ачалавечвалі», што навучалі іх у спецыяльнай «акадэміі». Пра гэта і іншыя цікавыя факты чытайте ў матэрыяле Ірыны Клімковіч «Мядзведзюхна, мой бацюхна...» пад рубрыкай «Этнасфера». А вашай увазе — урывак з артыкула.

Ірина КЛІМКОВІЧ

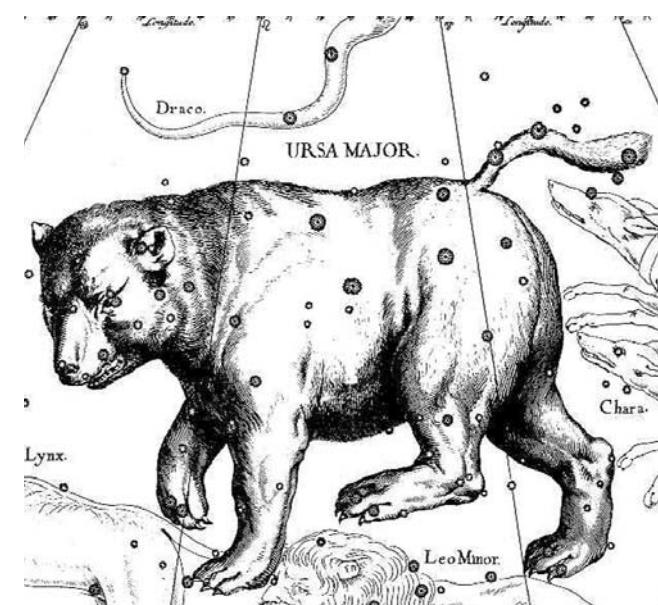
Віктар КАВАЛЕЎ,  
намеснік галоўнага рэдактара часопіса «Маладосць»

і валодае сам мядзведзем. Апроч таго, гэта забяспечва ў далейшым паспяховае паляванне.

Эвенкі таксама вельмі паважалі мядзведзя, лічылі яго сваім далёкім продкам і называлі дзядулем. І ў той жа час палявалі на яго. А каб як-небудзь выкупіць сваю правіну, каля туши мядзведзя паляўнічыя здзяйснялі ўрачыстыя абрады, прасілі ў жывёлы прафачэння. Потым тушу не менш урачыста неслі ў сяленне, дзе абрады і малітвы паўтараліся. Мяся з'ядалі, а косткі не выкідалі, а ўсе да адной збіралі ў анатамічным парадку і закопвалі ў зямлю. Верылі, што дзякуючы гэтым косткам мядзведзь адродзіцца наноў. У некаторых плямёнах паўночнаамерыканскіх індзейцаў таксама існаваў звычай прасіць прафачэння ў забітага мядзведзя. Паляўнічы ўстаўляю ў пашчу забітага звера запаленую люльку, цярпіва чакаў, пакуль той «папаліць», і прасіў жывёлу не крываціцца.

Дарэчы, паляўнічы падчас ловаў на звера, а потым і падчас магічных рытуалаў сам апранаў мядзведжага футра. Пазней гэта сталі рабіць вешчуні-чарадзе, калі праводзілі абрад ушанавання мядзведзя. Атрымліваецца, што працэс пераапранання старожынагрэчскіх жрыц Артэміды і нашых сялян на святкаванне Камаедзіцы ў мядзведжыя скуры мае агульныя вытокі і паходзіць з глыбокай старожыннасці — часоў татэмізму і паляўнічай магії. З цягам часу скуру жывёлы замяніў вывернуты на левы бок кажух.

Людзі верылі, што іх аддаленымі продкамі былі дзікія жывёлы, якія і валодалі надпрыроднымі магічнымі здольнасцямі. Іх лічылі вялікімі бостоямі і ўшаноўвалі іх татэмы — сакральныя увасабленні



Сузор'е Вялікай Мядзведзіцы.

бога ў выглядзе звера. Потым часткі забітай жывёлы, да прыкладу, яе галава, лапа або кіпцюры і іклы, з'яўляліся абрягамі таго ці іншага племені. У кожнага племені быў свой татэм. Перажыткі такога света-погляду назіраюцца ў звычы ўсходніх славян яшчэ напрыканцы XIX — пачатку XX стагоддзя вешаць у стайніх галаву мядзведзя, а ў хатах захоўваць ягоную лапу — як абряг ад нячыстай сілы і ліхіх чар. Літоўцы ж XIII стагоддзя пры спальванні памерлага разам з ім клалі ў курганы насып мядзведжыя кіпцюры, з дапамогаю якіх нябожчык павінен быў ускараскацца на высокую гару да Бога.

Такім чынам, сутнасць мядзведжага свята была ў калектыўным спажыванні мяса гэтай жывёлы, а таксама ў шэрагу рытуальных цырымоній, якія, з аднаго боку, павінны быт зняць віну з паляўнічага, а з другога — дапамагчы адрадженню звера. Апроч таго, мядзведзь, як і іншыя крываражэрныя драпежнікі, быў для старожынных паляўнічых бостоям, што жыве па сваіх законах. І чалавек разумеў, што звер такі ж самы паляўнічы, як і ён. Калі перамагаў чалавек, ён дзякаваў бостояму лесу, якое дазволіла яму пракарміць сябе і сваю сям'ю. А калі перамагаў мядзведзь і паляўнічы паміраў, супляменнікі таксама ўспрымалі гэта як вію іх татэма. Безумоўна, з цягам часу, калі культ мядзведзя набыў сваю сілу, павялічылася і святасць у адносінах да гэтай жывёлы. Пачала дзейнічаць забарона на ўжыванне мядзведжага мяса ў ежу і пашыў адзення з ягонай скуры.

## Рэха выстаўкі

# Вектары інтэрэсаў

Вопыт Міжнароднай спецыялізаванай выстаўкі «СМІ ў Беларусі», ад'яднанай у гэтым годзе з Міжнародным форумам па тэлекамунікацыях, інфармацыйных і банкаўскіх тэхналогіях «ТИБО-2012», паказаў: ва ўсебаковым супрацоўніцтве з Беларуссю зацікаўлены многія краіны свету. І абмен інфармацый — адзін з істотных яго складнікаў.

Вольга ПАЎЛЮЧЭНКА

Мікалай Макарскі, кансультант групы праектаў развіцця СМІ Міністэрства інфармацыйных тэхналогій, сувязі і сродкаў масавай інфармацыі Ніжагародскай вобласці, адзначыў: «Для нашай вобласці ўжо традыцыйны. У гэтым годзе наша дэлегацыя прадстаўляе шэсць раённых і абласнou газету. Радзе высокі ўзровень выстаўкі, яна апрайдае сваю назну міжнароднай. Гэта добрая магчымасць паказаць не толькі СМІ, але праз іх і ўвесі наш рэгіён. Асабліва цікава прэзентаваць у Беларусі Ніжагародскую вобласць таму, што ў нас вельмі цесныя сувязі. Губернаторам пастаўлена задача давесці таварызм да мільярда долараў. За гэтымі грашымі стаяць канкрэтныя заказы, заводы. Мы супрацоўнічаем у галіне аўтамабіле-і машина будавання, станкабудавання, у сферы сельскай гаспадаркі. Я прадстаўляю сферу СМІ, тут таксама трывалыя стасункі: у нашых мерапрыемствах пастаянна ўдзельнічаюць беларускія дэлегацыі, журналісты. У міністэрстве СМІ запрошана і дэлегацыя Беларусі».

Асанціц чытаць аўдыторыю нашых бліжэйшых суседзяў дэзваліў стэнд Маскоўскай вобласці. Як паведаміў Віктар Малярэнка, загадчык аддзела друкаваных СМІ Урада Маскоўскай вобласці, ...усяго ў Маскоўскай вобласці выходзіць 970 газет, 380 з іх — паста-

янна. На стэндзе прадстаўлены толькі газеты, але ў нас ёсць і сваё тэлебачанне, і радыё. Пад ведамствам Міністэрства па справах друку і інфармацыі знаходзяцца 57 інфармацыйных агенцтваў».

Дэмітрый Ніканенка, выконваючы абавязкі кіраўніка па справах прэзы і інфармацыі дзяржкадміністрацыі Чарнігаўскай вобласці, распавёў: «Упраўленне па справах друку і інфармацыі ўжо восьмы раз па даручэнні Дзяржкомтэлерады ў Украіны, кіраўніцтва вобласці бярэ ўдзел у Міжнароднай выстаўцы «СМІ ў Беларусі». Нам цікава прадставіць увесь перыядычны друк вобласці і часткова газеты рэспубліканскага значэння. На жаль, і ўкраінскім, і беларускім СМІ цяжка патрапіць у міжнародныя каталогі, каб іх можна было свабодна атрымліваць па падпісці. Тому карыстаемся выпадкам і раздадём усім, хто цікавіцца, некалькі тысяч самых розных украінскіх выданняў — гарадскіх, абласных газет, нават газеты аўтамабільнай некага цікавіцца, часопісы, якімі наша вобласць асабліва ганарыца, — вышэйшай атэстациійнай камісіі «Северянская летопись», творчай суполкі «Літаратурны Чернігіў» і інш. Газеты камунальнай формы ўласнасці (раённыя, гарадскія, абласныя) і выданні органаў заеканадаўчай улады толькі ў нашай вобласці 28, а агульны тыраж іх складае 970 тысяч экзэмпляраў. Усяго ж зарэгістравана 300 газет і часопісаў, з якіх 85 выходзяць рэгіянальна. (У нашай вобласці 10 часопісаў і 75 газет.)

Кожнае абласное і некаторыя раённыя выданні маюць свае інтэрнэт-сайты. Дарэчы, інтэрнэт-версія ўтрымлівае значна больш інфармаціі, чым папяровая».

Дзякуючы інтэрнэту і не толькі значна бліжэй стала для нас краіна, кінематографам якой захаплялася не адно пакаленне савецкіх людзей. Па словах аташэ пасольства Р.К.Шарма, у сучасных індыйскіх чытачоў найбольш запатрабаваныя кнігі, прысвечаныя кінематографу — Балівуду. Стэнд Індыі даваў магчымасць пазнаёміцца з рознымі часопісамі на англійскай мове і хіндзі, прысвечанымі эканоміцы, культуры, падарожжам, мове. Штогод у краіне выдаецца 8 — 9 млн. кніг. Тыражы іх — ад 78 да 80 тысяч экзэмпляраў.

У інтэрнэт-прасторы адлюстравана і рэлігійнае жыццё нашай краіны. Беларуская Праваслаўная Царква мае афіцыйны сайт, карыстаючыся папулярасцю сайты sobor.by, Елізавецінскага манастыра, Бабруйскай, Гомельскай, Брэсцкай епархій... Самымі наведваемымі з'яўляюцца старонікі паломніцкага аддзела Мінскай епархіі. Шмат наведвальнікаў было і каля стэнда, на якім прапанаваліся афіцыйны часопіс «Мінскіх епархіяльных ведамасцей» і «Небесные врата», часопіс мінскіх духоўных школ (жыровіцкі), газеты «Церковное слово», «Воскресение», «Преображение». Стэнд прадстаўляў айцец Яўген: «Хаця мы і ўяўляем сабой зусім іншы інстытут, у нас ёсць свае сродкі масавай інфармацыі, бяром лепшае і са свецкіх СМІ. Ахвотна супрацоўнічаем з нашымі калегамі-журналістамі, і такія форумы — магчымасць падзяліцца вопытам, замацаваць сяброўскія адносіны, завесці новыя знаёмствы, а галоўнае — мец зваротную сувязь з нашымі чытачамі».

## За падзеяй

# Цудоўныя скарбонкі ведаў

Кацярына БЯДУЛІНА

Сустрэча з заслужаным дзеячам культуры Беларусі, букварыстам Анатолем Клышкам прайшла ў бібліятэцы № 14 імя Францішка Багушэвіча.

Як важна навучыць дзіця людіць Радзіму, шанаваць родную мову, ведаць гісторыю і захоўваць культурныя традыцыі свайго народа! Бацькам ды настаўнікам дапамогуць у гэтым кнігі. А першая кніга — буквар — ці не найгалоўнейшы сябра і дарадца.

А ці спрабавалі вы калі-небудзь «ламаць язык»? Дапаможа ў гэтым эксперыменте кніга Анатоля Клышка «Прыгаршчы языкало-мак».

Стварэнне «Беларускіх народных казак» — яшчэ адна сфера зацікаўленняў пісьменніка. Як кажа сам аўтар, «казка не можа быць без сэнсу». Ён павінен быць ва ўсім, што ствараецца. Трэба несці духоўнасць, як сувязь з прыродай і ўсім светам, з рознымі пакаленнямі. Такой павінна быць кожная кніга. Не толькі дзіцячая, навуковая, гісторычна-мастацкая... Гэтая думка прасочваецца і ў кнізе «Францішк Скарына, альбо Як да нас прыйшла кніга», якую, таксама прадставіў чытачам Анатоль Клышка.

Тамара КРАСНОВА-ГУСАЧЭНКА

Ніна Васільеўна радасна сустракае кожнага, хто завітае да яе, асабліва ў Свята Перамогі: медыцынскіх сяцёў і студэнтаў, школьнікаў і калег па пяры — пісьменнікаў, кампазітараў і прости добрых сяброў, дзяцей, унукаў, праўнукаў. Яна — маці трох дачок, бабуля шасці ўнукаў і прабабуля дзесяці праўнукаў. Шмат паспела зрабіць за сваё вялікае жыццё гэтая дзіўная жанчына. За воінскую і мірную працу яна ўзнагароджана ордэнам Айчыннай вайны I ступені, васямнадццю медалямі, 14 знакамі Гонару, Дыпломамі, Ганаровымя граматамі, падзякамі. Гледзячы на фотаздымак Ніны Васільеўны ў ваенай форме, міжволі думаеш, што мы перамаглі ў той жахлівой вайне, пэўна, менавіта таму, што ваявалі ўсім народам, і такія вось дзяўчата, юныя і пышчотныя, таксама трымалі фронт, на ратным полі і ў тыле, набліжаючыя Вялікую Перамогу.

— У 1940 годзе, калі я скончыла школу ў Віцебску, — успамінае Ніна Васільеўна, — паступіла ў Маскоўскі інстытут інженернай сувязі. У нас якраз ішла сесія. Мы, студэнты, у інтэрнаце рыхталіся да чарговага экзамену. Радыё, каб не перашкаджала, выключылі. І раптам — рэзкі стук у дзвёры. Адчынілі ў абурэнні. За дзвярыма стаяла наша сяброўка, бледная, знямелая. Яна ледзь выціснула з сябе: «Вайна...»

Сесію мы ўсё ж здалі. Апошні экзамен быў 2 ліпеня. А ўжо 3 ліпеня нас мабілізавалі на будаўніцтва абарончых умацаванняў Масквы. Кіраваў работамі палітрук. У руках у нас былі рыдлёўкі, рукавіці не мелася. Хутка далоні пакрыліся крывавымі мазалямі. Сонца пякло няшчадна, і скора на спінах і руках чырвонела і пакрывалася пухірамі. Але нікто з нас, а гэта былі ў асноўным дзяўчата-камсамолкі, не скардзіўся. Мы працавалі з ранку і да самай цемнаты.

Прыляталі фашистыкі самалёты. Скідвалі лістоўкі, якія мы палілі. Пасля гітлераўцы началі бамбіць лінію абароны, абстрэльваць нас. Ніколі не забуду, як аднойчы проста на мяне пікіравалі два самалёты з фашистыкай свастыкай. Аслупяняла ад нечаканасці і страху, я нават не магла ўпасці на зямлю. А фашисты выпусцілі па кулямётнай чарзе і пайшлі на другі заход... Толькі тады я пабегла. Пабегла так, што сэрца застравала недзе ў горле... Зачапілася за штосці, ударылася з усяго размаху аб зямлю. Гэтае падзенне і выратавала мне жыццё: кулямётныя чэргі ляглі крыху наперадзе. Фашистыкі ж лётчыкі, верагодна, вырашыўшы, што я забітая, уляцелі...

Але не заўжды мне так шанцавала. Падчас адной з бамбёжак я была цяжка кантужана, паранена, завалена зямлём. Мяне адкапалі і павезлі ў шпіталь. Але па дарозе эшалон з параненымі разбамблі. Я апынулася ў бальніцы ў нейкай вёсцы. Доўга была ў непрытомнасці, шэсць месецоў — глуханямой у выніку кантузі. Але маладосць узяла сваё: я ачуняла. І — прапрасілася на фронт.

У ваенкамаце спачатку катэгарычна адмовілі. Але потым змяніўся ваенкам, і я зноў пайшла прасіцца. «Што ты ўмееш, дзяўчынка?» — спыталася ён. І сам жа адказаў: «Нічога. Чым жа ты дапаможаш фронту?» Але я сказала, што мой родны Віцебск заняты фашистамі, што я ўжо была параненая, што ў сэрцы мaim гарыць жаданне помсты ворагу. «Я павінна ваяваць!...» І мяне накіравалі ў Арmenію, у школу малодых авіяспеціялістаў, пасля заканчэння якой я патрапіла ў знішчальны авіяполк, з якім прыйшла ад Каўказа да Кёнігсберга — праз Кубань і Крым, Украіну, Беларусь і Літву. Аблугоўвала 800 баявых самалётаў разам з механікам, матарыстам і збройнікам. Я рыхталася да вылету гармату і кулямёт — перад боем яны мусілі быць чыстымы, змазанымі, снарадныя скрыні — поўнымі. Пасля кожнага вылету трэба было папаўніцца боепрыпасы і прачышчаць шомпалаімі, ствалы.

А яшчэ ў нашы ававязкі ўваходзіла нясенне каравульнай службы. У нарад хадзілі праз троє сутак, а то і праз суткі. Гэта толькі ў кіно паказваюць дзяўчата на вайне ў боціках ды спаднічках. Мы хадзілі выключна ў робе, і нават «лётныя» нашы моцныя чаравікі хутка зношваліся, становіліся дзіравымі. Став-

Тым, каму даводзілася сустрэцца з Нінай Давыдзенкай хаця б аднойчы, западае ў памяць незвычайна спалучэнне мудрасці і паважнасці чалавека, што стаіць на парозе свайго 90-годдзя, з жывой энергіяй, якой насычана яе размова і якая надае яе вачам малады бляск. І гэта пры тым, што Ніна Васільеўна — інвалід Вялікай Айчыннай вайны, шмат гадоў ужо не выходзіць з кватэры па стане здароўя. Пэўна, справа ў творчым натхненні, якое не пакідае яе. Зусім нядыўна выйшла ў свет яе дзяявітая па ліку кніга — зборнік аповедаў-быўляў “Прошлое остаётся с нами”.

# Тры ўздросты Ніны

## Давыдзенкі



Ніна Давыдзенка. Франтавы здымак.

іш на варце восенню, ногі мокрыя. Адна на аэрадроме ходзіш з вінтоўкай паміж шрагамі самалётаў... Страшна. Чакаш, калі зменяйць, а час гэтак павольна ідзе...

У вайны сапраўды не жаночы твар. Да і наогул — не чалавечы... Але ж колькі жанчын, проста дзяўчатак са школьнай партыі ваявалі! Такой моцнай была любоў да Радзімы і сіла духу савецкіх людзей. Гэтыя дзяўчаткі ўсім ахвяравалі дзеля Радзімы, яны гатовыя былі ісці і ішлі на пакуты і смерць. І пры ўсім гэтым зусім без пафасу ўспрымалі ратную працу. Проста інакш нельга было. Уся праца на вайне была жыццёвай неабходнасцю, усе па маленькай кроплі набліжалі Вялікую Перамогу.

Выбіваючыся з сіл гэтак, што ноччу, смяротна стомленыя, нават не адчувалі, як пацукі, гуляючы па зямлянках, абрываюць пальцы. І здаралася так, што гэтымі рукамі, у скрываўленых бінтах, дзяўчата потым працавалі з бензінам, мылі самалёты... А як жа гэта было зімою, у лютыя маразы!

Да таго ж аэрадромы даволі часта падвяргаліся варожай бамбардзіроўцы. Падчас адной з іх у снежні 1944 года, ужо ў Літве, загарэлася бочка з бензінам. Ніна Давыдзенка атрымала сур'ёзныя апалені: абрарэлі ногі, руки, твар... Кісць правай рукі абвуглілася амаль да касцей. Пальцы сталі гнаіцца. Зноў — санчасць. Ад болю крычала, зрывала з сябе бінты, губляла прытомнасць. Ёй лілі ў рот спірт, совалі самакрутку, потым — калолі наркотыкі....

Рука не дзейнічала паўгода, пасля патроху пачала распрацоўвацца, але цалкам аднавіць здароўе Ніне Васільеўне так і не ўдалося. Вайна адзначыла яе шасцю асколачнымі раненнямі, дзвюма кантузіямі, апаленнямі...

І вось пасля ўсіх выпрабаванняў яна стала пісаць вершы... Пэўна, маладосць і моцнае жаданне жыць, тварыць, за-

хаваць успаміны пра ваеннае ліхалецце для іншых пакаленняў падштурхнула яе.

*Ты не видел меня в гимнастёрке —  
Знаешь женшину в платье и шали.  
Посмотри: на портрете — девчонка,  
А в глазах уже столько печали...*

Вярнуўшыся пасля мабілізацыі ў родны Віцебск, Ніна пабачыла адны руіны. У кожнага жыхара была тады спецыяльная ўліковая кнішка, у якой адзначалася колькасць адпрацаваных гадзін на разборцы гэтых руін. Гэтак пачыналася аднаўленне старажытнага горада, які сёння ператварыўся ў прыгожую паўночную культурную сталіцу Беларусі. Потым Ніна працавала намеснікам начальніка ваенізаванай аховы Віцебскага рачнога флоту, яшчэ пазней — у сістэме аўтатранспарту. Але вайна ніколі не сыходзіла з яе памяці. Вершы ўсё часцей сталі стукацца ў яе сэрца. Самастойна вывучаючы асновы вершаскладання, Ніна вывярала свае літаратурныя спробы з творамі класікаў. Яна шла ў літаратуру доўга, павольна, адказна, не спяшаючыся заяўвіць пра сябе. Гэткая прынцыпавасць і патрабавальнасць да ўласнай творчасці праства здзіўляюць.

Першая публікацыя — верш «Я хочу оставаться твоей сказкой» — з'явілася толькі ў 1979 годзе ў абласной газеце «Віцебскі рабочы» напярэдадні Дня Перамогі. Ніне было ў той час 57 гадоў.

*...Мне не стать у тебя на пороге,  
Лаской губ не коснуться твоих —  
Так случилось: ни боль, ни тревоги  
Нам нельзя разделить на двоих...*

Піша Ніна Давыдзенка, нікога не імітуючы, нікога не капіруючы. Тому вершы яе такія незвычайнія, такія індывідуальныя. На іх — адбітак выпакутавання памяці і адлюстраванне чысціні.

*Любовь последняя — печальная:  
В ней диких ягод горький сок.  
Она и страстная и тайная,  
Стучит и в сердце и в висок.*

*Любовь последняя —  
прощаальная:  
Сама из сердца рвется вон.  
Она и песня величальная,  
Она и поминальный звон...*

У 2005 годзе яна была прынята ў Саюз пісьменнікаў Беларусі. Актыўна выступала ў бібліятэках і працоўных калектывах са сваімі вершамі, пропагандавала творчасць калег-пісьменнікаў. На жаль, цяпер усе яе вечары паэзіі адбываюцца толькі дома. Але яны ў непапраўнай аптымісткі Ніны Давыдзенкі і сёння частыя. Гасцей у пісьменніцы-франтавічкі заўжды шмат. Нягледзячы на ўсе акалічнасці лёсу, яна па-ранейшаму жыве, як піша, піша, як дыхае.

Яна жыве светла, забыўшыся на ўзрост. Тым не менш 12 чэрвеня ў яе вялікі юбілей — 90 гадоў! Але, насуперак законам Сусвету, у книзе “Три возрасці” паэтка призналася, што ў яе “толькі три времена года”:

*Весна и лето, осень (не зима!),  
Как утро, день и вечер  
(но не ночь)...*

# Турцыя ўсё бліжэй



Чарговы нумар часопіса “Беларуская думка” рэдакцыя пазіцыяніруе як тэматычны: ён прысвечаны адной з краін-сёброў і партнёраў Беларусі — Рэспубліцы Турцыя — і падрыхтаваны пры інфармацыйнай падтрымкы грамадскага аўяднання “Дыялог Еўразія”. Нагодай для гэтага стала 20-гадзе ўстанаўлення дыпламатычных адносін паміж нашымі краінамі. У артыкулах турэцкіх навукоўцаў і журнالістаў манюеца вобраз Турцыі сучаснай, якая стала на шляху мадэрнізацыі і глабальнага адкрыцця сябе свету, і мінулай, якая яшчэ ў старадаўнія часы закладала фундамент для цяперашняга эканамічнага і духоўнага росту. Асаблівай цікавасці чытачоў заслугоўвае інтэрв'ю з Надзвычайным і Паўнамоцтым Паслом Турэцкай Рэспублікі спадаром Джэвадам Незіхі Азкай, якое дазваляе агледзець шыроке кола пытанняў: ад новай ролі Турцыі ў рэгіональнай і глабальнай палітыцы і інвестыцый у эканоміку Беларусі да ўзаемадносін наших краін з ЕС і хуткага ўядзення бязвізага ўезду наших грамадзян у Турцыю.

Адметна, што ў багатай палітыцы публікай прадстаўлены не толькі работы замежных аўтараў, але і вынікі навуковай працы айчынных даследчыкаў беларуска-турэцкіх адносін. Сярод такіх вылучаючы артыкул дэкана факультета міжнародных адносін БДУ, доктара гістарычных навук Віктара Шадурскага “Патрэбны нам бераг турэцкі”. У ім разглядаецца эвалюцыя палітычнага дыялогу Беларусі і Турцыі на працягу двух апошніх дзесяцігоддзяў. Аўтарам прапанавана перыядызацыя двухбаковых адносін і дадзены аналіз этапаў супрацоўніцтва.

Апроч “турэцкага” вектара ў часопісе прасочваеца і традыцыйны гісторыка-культуралагічны. У сваім артыкуле “У акопах пад Смаргонню” кандыдат гістарычных навук Міхаіл Смальянінаў распавядае пра адну з найбольш трагічных старонак Першай сусветнай вайны — газавы атакі немцаў супраць рускіх войскам — газавую атаку на адзінкі нямецкімі войскам — газавую атаку на адзінкі нямецкіх падразделенняў на лініі фронту, якая праходзіла каля чыгуначнай станцыі Баранавічы.

Безумоўна, не застанецца незаўважанай і публікацыя пад назвай “Мы — тутэйшыя”, бо ў ёй журналістка Сняжана Міхайлоўская прапануе нам зварнуцца да сваіх каранёў і з дапамогай навукі ўбачыць генетычны партрэт беларусаў. У інтэрв'ю член-карэспандэнт НАН Беларусі, прафесар Алег Давыдзенка расказвае пра тое, як і навошта айчынныя вучоны збиралі генетычныя банкі карэнных беларусаў, якія таямніцы захоўвае ДНК. Ён адзначае, якім чынам на генетычным узроўні адбілася суседства беларусаў з іншымі народамі, выказвае ўпэўненасць, што ў мядыцынске будучага важную ролю будзе адигрываць генетычны пашарт чалавека.

У традыцыйным для часопіса раздзеле “Практыкум” размешчаны артыкул Галіны Махнach “Ідэю ўпрыгожва ўласнік”, у якім аналізуецца задачы пераходу краіны на інавацыйныя шляхі развіцця на прыкладзе асобна ўзятага прадпрыемства — гродзенскага ААТ “Белкард”. Журналіст падрабязна расказвае, як узаемадзеянне з замежнымі вытворцамі можа садзейнічаць павышэнню якасці і канкурэнтаздольнасці айчыннай прадукцыі.

З волытам рэфармавання пенсіённых сістэм у єўрапейскіх краінах пры пераходзе ад пераразмеркавальнага пенсіённага забеспячэння да шматузроўневага можна азнаёміцца ў артыкуле аспіранткі Марыны Янчук “Як забяспечана старасць?”.

У нумары таксама змешчаны іншыя публікацыі сацыяльна-палітычнай і эканамічнай тэматыкі, агляды кніжных навінок.

# Юргон, Юджын і жанчыны

Таццяна ФІЦНЕР

Звернемся да вобразаў галоўных герояў (адпаведна Юргона і Юджына) згаданых твораў. Гісторыя Юргона — гэта “гісторыя адной хваробы” даўжынёй у некалькі тыдняў, якую герой вызначае як “поўны штыль”. Ён, узгадваючы ўсіх сваіх былых каханак, спрабуе адгадаць, хто з іх мог яго сурочыць. Пры гэтым ён упэўнены, што не прычынёй ніводнай жанчыне шкоды. Вобраз Юргона падаецца статычным, незакончаным, быццам вырваным з іншага тэксту. Такім тэкстам якраз і з’яўляецца аповесць “Абганяючы сны”. Таму ёсё, што адбываецца ў рамане з Юргонам, успрымаецца як эпізод з жыцця Юджына.

З Юджынам чытач знаёміцца падчас яго жыцця на вакзале, дзе апынуўся пасля таго, як Руслана выгнала яго з кватэры за здраду. Герой амаль кожны вечар прыходзіць пад вокны яе кватэры, да апошняга спадзевоўчыся вярнуць усё яшчэ каханую жанчыну. Такое выкарыстанне “вольнага часу” дзею Юджыну цудоўную магчымасць пераасэнсаваць свае ўчынкі і жаданні, тым больш што многае ў яго засталося ў мінулым. Юджын асацыруеца з Юргонам ужо нават на ўзоруні імёнаў і, больш за тое, успрымаецца менавіта як пасталелы Юргон. Узрост апошняга — дваццаць пяць гадоў, а Юджын згадвае пра свой “саракоўнік”. Чатырнаццаць апошніх гадоў ён пражыў ціхім, утульным сямейным жыццем з Русланай. Сам Юджын характарызуе іх як чатырнаццацігадовы сон юрлівага гону (Юргона): “Закалхала яно (каханне іхняе) на нейкі час Юджынава імкненне палявання на беспрыгледных паненак. Кароткія спаднічкі, аголеная лыткі, ладная грудкі... Усяго было зашмат і без асаблівага перабору. Раней было, да Русланы. А з ёю Юджын прыціх, пасмавіцеў. Спакоем і ўраўнаважанасцю, задаволенай сытасцю поўніўся ягоны позірк. Глыбока схаваліся ў вачах неспатолены юр, нерастречаная жарсць і сіла. Хаваліся нават ад самога Юджына. Сцялася, назапашвалася, паўнела і чакала зручнага моманту. Чакала, здзіўляючы сваёй вытрымкай...”

Але юрлівы гон вырваўся на волю, нібы казачны джын, таму наступствы яго дзеянняў такія салодка-горкія і непрадказальныя, вызначальныя для далейшага жыцця героя. І на гэты раз (Ю)джыну-Юргону наўрад ці хто дапаможа пераадолець хваробу душы, “лекі” герой вымушаны шукаць сам. Яго здрада Руслане — чарговая, а магчыма, і апошняя ўступка Юргону, падпрадкаванне біялагічнаму пачатку ў чалавеку (“галоднаму”, “прыснулату зверу”): “Гадамі мы дыхалі адным дыханнем, глядзелі аднолькава на шмат якія рэчы і падзеі. Нават думалі часта аднолькава. Але ў адзін чорны дзень мне падалося, што гэтага мала. Не, не мала, а недастаткова для майго мужчынскага ішасця”.

Але юрлівы гон вырваўся на волю, нібы казачны джын, таму наступствы яго дзеянняў такія салодка-горкія і непрадказальныя, вызначальныя для далейшага жыцця героя. І на гэты раз (Ю)джыну-Юргону наўрад ці хто дапаможа пераадолець хваробу душы, “лекі” герой вымушаны шукаць сам. Яго здрада Руслане — чарговая, а магчыма, і апошняя ўступка Юргону, падпрадкаванне біялагічнаму пачатку ў чалавеку (“галоднаму”, “прыснулату зверу”): “Гадамі мы дыхалі адным дыханнем, глядзелі аднолькава на шмат якія рэчы і падзеі. Нават думалі часта аднолькава. Але ў адзін чорны дзень мне падалося, што гэтага мала. Не, не мала, а недастаткова для майго мужчынскага ішасця”.

**Тэорыя фемінісцкага літаратурнага крытыцызму і гендарныя даследаванні, даволі папулярныя на Захадзе, не абышлі і нашу навуковую грамадскасць. А заклік феміністкай даследчыцы-постструктураліста Э. Сіксу: “Пішыце сябе. Вашае щэла павінна быць пачута”, звернуты да сучасных жанчын-пісьменніц, пачулі і аўтары-мужчыны, напрыклад, А. Казлоў, які ў сваёй творчасці даследуе стасункі мужчыны і жанчыны. Найбольш ярка і паслядоўна асэнсаванне цялеснасці выявілася ў такіх творах, як раман у штрыхах “Юргон” і аповесць “Абганяючы сны”.**

статковая для майго мужчынскага (вылучана мною). — Т. Ф.) шчасця”.

Юргон у рамане пададзены занадта прымітывым, абмежаваным. Аднак перыядычна яму ўласцівия самааналіз, філософскія разважанні, роздум над экалогіяй зямлі і душы чалавека. Праўда, самарэфлексія герою не вельмі падабаецца, ён прыхільнік спакойнага жыцця, такога, “калі можна радавацца кожнаму дню”. Юджын на яго фоне падаец-

доўгі шлях, набыты досвед доўгатэрміновых адносін, якія даюць герою магчымасць парыўнаць, асэнсаваць і ацаніць розны стыль паводзін, зразумець, што страціў і што шукае. Юджыну ўласцівия глыбокія перажыванні, якія, праўда, раскрайнім называць нельга. Гэта роздум, бясконцы пошук сябе. Эвалюцыя героя-сучасніка (Юргон — Юджын — ?) можа мець працяг у новых творах А. Казлова.

Варта скіраваць увагу і на шматлікія жаночыя вобразы згаданых твораў. Яны менш псіхалагічна вывераныя, аднак дапамагаюць асэнсаваць вобразы Юргона і Юджына. У рамане А. Казлова “Юргон” звяртаюць на сябе ўвагу Аліна і Фрэння, якіх аб’ядноўвае няспраўджае пачуццё кахання да галоўнага героя. Жанчыны зусім розныя, таму кожная выбірае свой шлях змагання з пачуццямі, з наступствамі ўзаемаадносін з Юргонам. Аліна, зразумеўшы марнасць пошукаў незямной любові, “ратуеца” замужкам, “уладкоўвае свой быт”. Пры гэтым адкрытым застаецца пытанне: ці прынесла такое ращэнне жаданую палётку? Фрэння ж абірае шлях помсты, хоча парушыць упэўненасць Юргона ў сабе, як парушаная яе цэльнасць, яе ўпэўненасць, і такім чынам пазбавіцца комплексу непаўнацэннасці, што пасяліўся ў ёй. Як відаць з тэксту, помста Фрэні вынікае з амбіцый, з абраражанага самалюбства, а не з кахання: “Мяне ніхто так не прыніжаў. Я сама выбірала і кідала, добрахвоць ішла ці адмаўляла”. Шлях помсты, магчыма, і апраўданы пераходымі гераіні, тым не менш разбураны, бо не прыводзіць ні да душэўнай гармоніі, ні да шчасця.

ца інтэлектуалам, філософам, асобай самадастатковай. Яго не псуе нават “вакзальнае” жыццё і “вакзальныя” сябры-сяброўкі. Прынамсі, практична не дадаюць негатыву ва ўспрыніцце гэтага вобраза. Юджын здольны да самаачышчэння і самаўзнаўлення, Юргон — не. Юджыну не патрэбны ратавальнікі, ён гатовы (і верыць, што здолее) прайсці праз чаргове выпрабаванне, “ведае, што ў любых умовах вытрывае, не пераступіць мяжу незваротнасці. Ён здольны пераадолець непераадольнае”, і ў гэтым Юджыну дапамагаюць такія якасці, як “маўчанне і зносаўстойлівасць”.

На сутнасці сваёй і Юргон, і Юджын — адзінотнікі. Але адзінота іх рознага кшталту. Паводле Р. Ошо, гэтае паняцце можна разумець як “пакінутасць-непатрэбнасць” і як “самадастатковасць”. Розніца ў разуменні якраз і вызначае ступень сталення асобы. Чалавек, які можа жыць у адзіноце, з’яўляецца самадастатковым і здольны будаваць доўгатэрміновыя стасункі з іншымі. Юргон адчувае сябе пакінутым і непатрэбным: “Адзін і адзінокі, як ніколі”. Або: “Няўжо людзі могуць існаваць у адзіноце? Гэта ж суцэльная вар’ятня, а не жыццё...” Юджын жа, балансуючы доўгі час на мяжы непатрэбнасці-пакінутасці і самадастатковасці, набліжаецца да апошняга разумення катэгорыі адзіноты. Яго вобраз супярэчлівы: паводзіны вельмі нагадваюць паводзіны Юргона, аднак яго думкі, лад мыслення ўказваюць на вялікую адлегласць паміж героямі. Юджынам пройдзены

“Гадамі мы дыхалі адным дыханнем, глядзелі аднолькава на шмат якія рэчы і падзеі. Нават думалі часта аднолькава. Але ў адзін чорны дзень мне падалося, што гэтага мала. Не, не мала, а недастаткова для майго мужчынскага ішасця”.

Найбольш яркія вобразы жанчын прадстаўленыя ў аповесці А. Казлова “Абганяючы сны”. Яны дапамагаюць не толькі “расшыфраваць” паводзіны і ўчынкі галоўнага героя, а нават зразумець іх вытокі. Звернемся найперш да Русланы. Яе можна вызначыць як “нямую”, бо нідзе на працягу твора герайні не выказваеца наўпрост. А яе ablічча толькі аднойчы з’яўляецца

## Крытыка

### Ветразь не застаўся адзінокім

Міхась КАВАЛЕЎ

“Пад ветразем ранку” — такую назыву носіць зборнік вершаў студэнткі філалагічнага факультэта Гомельскага дзяржаўнага ўніверсітэта імя Ф. Скарыны Анастасіі Кацюргінай. Выданне ажыццёўлена ў серыі “АЗ — першая кніга паэта”, заснаванай у 2010 годзе членам Саюза пісьменнікаў Беларусі паэтам Іванам Бісевым пры фінансавым забеспечэнні ЗАТ “Гомельклатасервіс” на базе школы “Малады літаратар” Гомельскага абласнога Палаца творчасці дзяцей і моладзі. Пачачыла свет кніга ў выдавецтве “Кнігазбор” (2011).

Усе творы Анастасіі — пра каханне. А каханне, як вядома, гэта стан души. І сапраўдная паэзія — таксама. Але пераказваць гэты ўзноўслы стан празайчай мовай — справа няўдзячнай і нялёгкай. Тому хочацца спаслацца на аўтартытэтнае меркаванне пра вершы Анастасіі Кацюргінай яе земляка, лаўрэата Дзяржаўнай прэміі Рэспублікі Беларусь, аднаго з самых пранікнёных, тонкіх і шчырых лірыкаў Міхася Башлакова, які, да таго ж, выступіў і рэдактарам першай кнігі маладога аўтара: “У вершаваных радках Анастасіі было пачуццё, хваляванне, была душа. Майстэрству вершаскладання можна заўсёды навучыцца, а вось калі не будзе пачуцця, не будзе душы ў вершах, не будзе і паэзіі. Інтанацыя, мелодыя вершаванага радка — гэта даецца Богам... Менавіта за пранікнёнасць і меладычнасць спадабаліся тады мне вершы гомельскай школьніцы...” (Размова ідзе пра той час, калі Анастасія яшчэ не была студэнткай універсітэта.)

Міхась Башлакоў лічыць, што для зборніка больш падышла б назва “Пад ветразем кахання”, бо “усе вершы маладой паэтэсы прысвечаны самай хвалюючай, самай трапяткай тэмэ — тэмэ кахання”.

А я ўспомніў лермантаўскі верш “Парус”:

Белеет парус одинокий

В тумане моря голубом...

І падумаў: ветразь Анастасіі Кацюргінай — не самотны. Прынамсі, у жыццёвым плане. Як адзначае сама юная паэтэса ў пасляслоўі да сваёй кнігі, яна ўзноўленая лёсю за тое, што на жыццёвым і творчым шляху ёй сустрэліся шчырыя, добразычлівия, таленавітыя людзі — паэты Іван Бісев, Міхась Башлакоў, Ніна Шклярова, Раіса Баравікова, Мікола Шабовіч, выкладчыкі Гомельскага дзяржаўнага ўніверсітэта імя Ф. Скарыны В. Шынкарэнка, І. Азарава, Л. Кузьміч, Р. Серыкаў. “Без іх дапамогі, — піша Анастасія, — не было б, відаць, гэтай кнігі. Але асабліва мне хочацца падзякаўці Івану Васільевічу Бісеву, які не толькі дапамагаў сваім слушнімі парадамі, але і матэрыяльна падтрымаў выданне маёй кнігі. Вялікі дзякую ўсім, хто падарыў майму ветразю веџер надзеі...”

У зборнік уключана больш як паўсотні цудоўных лірычных вершаў, якія не пакінуць раўнадушнымі чытачоў.

Нам жа хочацца сказаць маладой паэтэсе: “У добры час!” — і пажадаць новых яркіх твораў.

Аляксей НЕНАДАВЕЦ

За дзейных асоб Віктар Шніп узяў не толькі тых, хто ў сваёй адчайной барацьбе з крыжакай і татарскай пагрозай, з царскім тыранізмам, з польскім і нямецкім імкненнем авалодаць нашымі адвечнымі землямі стаяў на сядомых пазыцыйах незалежнасці, асветніцтва, рэлігійнай самабытнасці беларусаў, але і тых, хто па-свойму разумеў свободу народа, зыходзіў у гэтым, найперш, з палітычных пазыцый (А. Чарвякоў, Ц. Гартны): “Не здрадзіў ты Айчыне і никому // Не здрадзіш...” (“Балада Цішкі Гартнага”). У шэрагі барацьбітой за беларушчыну трапілі і замежныя даследчыкі (Гай да Пікарда), каралеўскія асобы з іншаземнымі каранямі (Бона Сфорца), нашыя сучаснікі, якія пайшли з іншых народаў, аднак для нашай культуры, літаратуры, музыкі зрабілі вельмі многа (Г. Кісялёў, У. Мулявін): “І пройдзе снег, бо ты цяпер свой шлях прайшоў // Пакінуўшы вуголле беларускіх слоў, // Дзе ёсьць Надзея, Вера і Любоў...” (“Балада Генадзя Кісялёва”). У Пантэоне зацічана і паэтэса Леся Беларуска, містыфікцыя Валянціны Коўтун. Але ж не забываймася, што пазія заўсёды ў нечым міф, а пазітывроры — абавязковыя носьбіты гэтых міфаў, тым болей найстражнейшых і найжахлінейшых міфу трывалых гадоў ужо мінулага стагоддзя: “І верыць, што і гэта ўзвея пройдзе // І застанецца кветкамі на лёдзе // Калочы дрот з крывёй сяброў тваіх...” (“Балада Лесі Беларускі”); “Калочы дрот у нашае крыві, // Ён нам усім застаўся ад гадоў трывалых” (“Балада Пятра Драчова”).

Пераасэнаванне, глыбінная ацэнка шматлікіх гістарычных варунакаў, учынкаў, здарэнняў дазволіў аўтару сфарміраваць уласны погляд на значэнне гэтых падзеяў для нашага Зараджэння, Руху, Развіцця і... Забыцца. Так, менавіта апошніяе пагражаем беларусам! І вельмі балюча ўсведаміць, што адбываецца, на вялікі жаль, не лепшае, а горшае. Паэту хочацца, каб усё заставалася такім, якім яно было створана Усіявышнім. Нездарма ж стварэнне пастаянна

# Роднае і вечнае

**Віктар Шніп заўсёды па-доброму здзіўляе мяне. У яго ёсьць што пераняць і чаму павучыцца, што захаваць на ўспамін, а пра нешта хochaцца і перапытаць пры сустрэчы, бо прачытаў упершыню. Кніга “Проза і паэзія агню” ўразіла. Паэт здзейніў сваю задуму, а разам з тым зрабіў і вялікую справу для ўсіх: перад намі паўстаў Пантэон славутых людзей Беларусі, увасоблены ў балады. У гэтым жанры абавязкова прысутнічае нешта глыбінна-народнае, самабытнае, непаўторнае, аздоблене найбагацейшымі сродкамі вуснапаэтычнай мовы.**

супрацьпастаўляеца В. Шніпам Разбурэнню. Нездарма ўсюды прысутнічаюць Храмы, Вечнасць, Галгофа, на якую кожны з беларусаў нёс і наяс свой уласны крък: “Тужо адказ ёсьць на пытанненне: “Хто мы?” // Але яго яшчэ не чуе Бог” (“Балада Грунвальдской бітвы”). Паступова, сцвярджкаеца ў баладах, мы прыйшли да Усіявышняга, у нас паўсталі свая апякунка — Еўфрасіння Полацкая: “...Нам на зямлі, якую не пакіне // Ніколі Бог, бо Ён жыве ў народзе, // як ты жывеш у нашае Айчыне...” (“Балада Еўфрасінні Полацкай”).

Гісторыя засталася не толькі па-маш, але дайшла да нас з летапісай, са старадрукай, са зводаў законаў, якія адыхівалі першыя ролі не толькі ў тагачаснай Беларусі, але і ва ўсёй Еўропе. Нас паважалі, у нас многае пераймалі, бо мы ніколі не пляліся ззаду, а падкрэслівалі ўласную значнасць, самабытнасць. Славутыя імёны, славутыя дзеячы, не меничи славутыя іх справы: Мікола Гусоўскі і Францыск Скарына, Леў Сапега і Кірыла Тураўскі, Казімір Лышчынскі і Сымон Будны, Барбара Радзівіл і Саламея Пільштынова. Хіба ўсіх пералічыши? А варта было б! Таму што створана імі засталося назаўсёды. Яны рабілі не для сябе, а для Радзімы, для Краю, для Бацькаўшчыны! Слушна і пераканаўча гучаль радкі: “Любоў да Айчыны — да волі ключы” (“Балада Мікалая Радзівіла (Чорнага)”; “Евангеліе на роднай мове мы ў руках // Трымаём, як цагліну, што ў падмурку ляжа // Айчыны Храма...” (“Балада Васіля Цяпінскага”).

Персанажы ўсіх балад В. Шніпа не ўяўляюць свайго жыцця без радзімы. Нездарма ж стварэнне пастаянна

Дзе б ні былі, куды б ні закідуваў лес, яны ўсё роўна стараліся дабрацца дамоў. Няхай сабе гэтае падарожжа было апошнім у іх зямным жыцці. Ці не таму сярод асноўных заклікаў гучала: “Жывём — пакуль патрэбны Айчынне” (“Балада Міколы Трухана”); і больш трагічнае: “Ты едзеш на Радзіму паміраць”, “І на волю, дахаты з Сібіры дарога, // Ля якой безъмянных магіл незлічона”.

У іх, здавалася, магло ўсё атрымацца па-іншаму, і вымалёўваліся куды цікавейшыя перспектывы, але настальгія па родных мясцінах, па родным нідзе не давала ім спакою, няхай сабе там ужо і не так прыгожа, не так ужо і чакаюць: “Дзе шыпішына ў снезе, нібыкроў”; “А надвары гуляе вецер воўчы, // Вінлюхаючы ворагаў зімы”. Яны вярталіся не толькі з Сібіры, яны імкнулі на Бацькаўшчыну з сусветных сталіц: “Парыж, як лёд, халодны і чужы”, “У Завосці залатая восень, // А халера ў залатым Стамбуле”.

Часта ў кнізе з'яўляеца матыў крыві. Мабыць, ад таго, што нашымі славутымі землякам даводзілася шмат змагацца за незалежнасць роднага краю, шчыра акрапляць свое ідэі гарачай крывею. Самаахвярнасць — у імя Радзімы, а сваё, асабістасце адыхідала на другі план: “А Бацькаўшчына родная, як кроў, // Што праз бінты, як межы, праступае” (“Балада Вячаслава Адамчыка”); “І струны парваны, і кроў // Як сонца расплываюць элігак...” (“Балада Уладзіміра Мулявіна”); “Дзе Млечны Шлях — не рачка залатая, // А у хрыстове крыві ляжы” (“Балада Ніны Мацяш”).

Змаганне з ворагамі заўсёды выступала атрыбутам волі і незалеж-

насці. Таму побач з матывам крыві, слёз паўстае матыў славы і герайзму, адчайной мужнасці барацьбітой за народнае ў часце. Памяць пра заўгуную ў імя іншых — гарантыва таго, што яны самі іх справы па-разнайшаму жывуць у душах і сэрцах нашчадкаў: “...а Плачка ўсё блукае // Па Беларусі, у якой нам вечна жыць” (“Балада Яна Баршчэўскага”); “І ты ў зямлі шукаеш продкаў шчыт” (“Балада Міхася Ткачова”).

Увогуле, для зборніка В. Шніпа харектэрная архетыпічнасць. Пераканайцеся самі: асноўныя вобразы раздзела “Роднае і вечнае” — агонь, малако, студня, печ, птушкі, плот. Яны асайдырощаца з нечым мінультым, близкім, родным. І не толькі з радавым, але і з асабістым таксама. Хто не памятае першых уражанняў ад яркага полымя? Паэт узбагачае іх сваімі асацыятыўнымі. Тут і тое, як некалі бацька “цісну” самагон, і гарласта-піннерскі збор у лесе ля ўдзавана-ўрачыстага вогнішча, і тое, як “палаікі матілы падпялі”. Хто забыўся пра смак сырядою на вуснах, пра пах жытнёвага хатняга хлеба, каму не знаёмае наступнае парадунне: “Цыбулю мама у вянкі пляце, // Нібыта дочки камы заплятае”? Няўко нешта перамянілася ў традыцыйных назіраннях: “Студня глыбокая, як неба”; “Ноч — гэта дно студні, з якой бачна зорна неба...”? Мне асабіста імпануе тое, як падаў паэт вобраз печы — захоўваючы народна-традыцыйны погляд, падкрэсліваючы адвечную разважлівасць і асацыятыўнасць продкаў: “...печ у цэнтры як сарцавіна радаводнага дрэва”; “На вуліцы мароз і вецер, а я

ляжу ў роднай хаце на печы і чытаю “Новую зямлю” Якуба Коласа. І мне добра, як дзядзьку ў Вільні...” Праўда, наколькі памятаецца, дзядзьку Антосю ў Вільні было якраз-такі ніякавата. Не знаходзіў там сабесменца. Сёння ж вёска сстраціла сваю самабытнасць: “І ўсё, здаецца, як трэба ў новых дамах, але няма ў іх печаў”. Разам з імі адышло пачуццё роду, роднасці, радаводнага дрэва.

Назваўшы чарговыя раздзелы “Адчайныя балаць” і “Вечнае і роднае”, аўтар увёў у іх у якасці персанажаў зноў-такі абагуленыя вобразы. Здавалася б, нічога канкRETнага не вылучышь, не згадаш пэўнага чалавека. Але гэта толькі першаснае адчуванне, бо, учытваючыся, разумееш, што на месца гэтага героя можна лёгка падставіць сваіго, з ягонымі рысамі, індывідуальнымі асаблівасцямі. І тым не менш твор застанецца тым жа самым творам, бо глыбінная роля яго заключаецца ў тым, каб раскрыць значэнне пэўнага вобраза для кожнага чытача.

Праблемы застаюцца. Яны рэдка вырашаюцца канчатковая. Асабліва калі ўлічыць, што праблемы бываюць “вечныя”: “Лес памёр. // І лятаюць над ім ашалела вароны // І крываеца ўнікальныя кансцэнцыя: “Студня глыбокая, як неба”; “Ноч — гэта дно студні, з якой бачна зорна неба...”? Мне асабіста імпануе тое, як падаў паэт вобраз печы — захоўваючы народна-традыцыйны погляд, падкрэсліваючы адвечную разважлівасць і асацыятыўнасць продкаў: “...печ у цэнтры як сарцавіна радаводнага дрэва”.

...Памяць — вельмі важная для В. Шніпа катэгорыя, яна ні ў якім разе і ніколі не павінна знікнуць: “Мільёны свечак асвяцілі край, // Каб душы продкаў бачылі ізноў” (“Дзяды”).

Панізіка хвалюе ўсё, што звязана з яго роднай Верхнядзвіншчынай, Міёршчынай, яе ваколіцамі. Дарэчы, якраз дзякуючы рулівасці пэзета, на Віцебшчыне былі рэалізаваныя многія грамадска-асветніцкія ініцыятывы, праведзены дзясяткі сустрэч, презентацыі ў самых розных куточках Прыдзvінскага краю. Вось і вядомага рускага пісьменніка Сяргея Сартакава Сяргей Сцяпанавіч доказаў “звязаў” з Беларуссю, Віцебшчынай. Наладзіў лістуванне з сям'ёй маскоўскага празайка, запрасіў у Верхнядзвінск яго дачку Таццяну Сяргееўну. Яна прывезла ў Беларусь каштоўныя фотаздымкі, кнігі з аўтографамі бацькі і яго ліст ад 27 верасня 1998 г., у якім знайшлося месца і такім словам: “...Пасля телефонных разговоров с удивительным человеком Сергеем Степановичем Панизіком я окунулся в воспоминания детства, отрочества, юности. Думаю о недос্যтаемой теперь для нас Белоруссии, такой притягивающей, манящей, зовущей. Ведь здесь мои корни — в Віцебскай губерні, Дрисенском уезде, деревне Пушкіно. Именно здесь родилась и выросла моя мама — Анна Яковлевна Нарубіна. Она была дочерью Белорусской земли, и значит — я внук Белорусской земли...”

I стала іх ратайская размова наіпершай дыпламатычнай зямлі.

Сусед суседу верыў і ахвоча не раз дапамагаў у жорсткі век. Аб Украіне марыць Багдановіч, на Беларусі Камянець жыве.

Тут Сеч бунтарскай еднасцю атапаці і ўскальхне, як волны вецер птэс. Здаецца, лёс трывожнага Купалы згадаў Тараса неспакойны лёс.

Я сінявокім краем ганаруся, куды б вандруны вецер ні паслаў. Не жыбу ў сэрыцы сум па Беларусі — я Украіну б роднаю называў.

Ды дабрыны, лагода, спакой суседнічаюць з трываласцю, цвёрдасцю маральних, нацыянальных перакананняў Сяргея Панізіка. Гэта, у прыватнасці, выразна прайвілася ў кнізе пазэзіі “А пісар земскі...”. Не, не ваяйнічасць, а грамадзянскасць, вера ў першароднасць Айчыны, яе моц і сілу — хараратыстыка многіх старонак згаданага зборніка.

Працуноўчы ў 1980-я гг. у выдавецтве “Юнацтва”, Сяргей Сцяпанавіч шмат сіл, намаганняў прыклалі для стварэння кніг, адрасаваных юнаству чытальнікамі “Бацькаўшчыны”. З іх склалася цэлая бібліятэка, сапраўдная кніжная серыя. І шкада, што яна не мае сёння працягу. Як публіцыст, праазаік Сяргей Панізік выявіў сябе старавінным збиральнікам памятак пра лёсы дзяцей у Вялікую Айчынную, пра спаленія ў вайні вёскі. Напісаныя ў выніку кнігі сталіся яскравымі аўтамаўчымі актамі супраць дзеянняў фашысцікі карнікаў у Другую сусветную...

І ці не самае найвялікшае захапленне пісьменніка — краязнёчайшая работа. Сяргея

канечне ж, не верыцца, што яму, паэту, працаiku, публіцысту, перакладчыку, краязнёчу Сяргею Панізіку, ужо 70 гадоў... Калі адлічваецца такая мяжа, то міжвілі задумваецца пра асяягі зробленага, здзейсненага мастаком слова. А Сяргеем Сцяпанавічам, нягледзячы на што, зроблена сапраўды ўсім.

Мяне адкрывалі моры,  
мяне адкрывалі горы,  
і гора —  
іх якай навалай —  
таксама мяне адкрывала.

іх якай навалай —  
напалову зведаны,  
праходзіў маўклівым сведкам.  
Я добра не вызнаў ілях,  
яничэ не абраў

каляіны,  
бо ведаў —  
яничэ зямля  
Сына  
адкрывець павінна.  
Каб з новай патрэбай жыць  
і ичыраму сэруцу парадзіць  
самога сябе адкрывець  
веку,

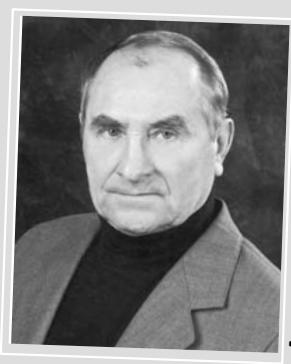
Радзіме,  
праўдзе.

Так напісаў у першай сваёй кнізе “Каstryры Купалля” (Мінск, 1967) Сяргей Панізік, тады яшчэ курсант аддзялення журналістыкі Львоўскага вышэйшага ваянна-палітычнага вучылішча. А жыццё не песціла яго, адкрыта гаеку, гэтым служжні. З войска (праўда, ужо атрымаўшы званне капітана) давялося зволіцца. Спрабавалі “зволіць”, вывесці і злі-

Калісці паміж двух инурую піаніцы  
спынілі дvoе на мяжы птушкі.

І з іх адзін называўся украінцам,  
і беларусам называўся другі.

Абое селі і на родных мовах  
паміж сабой гамонку павялі.



Аляксандр Новік

## I коласа ў поля прашу...

### Дарога

Пайду, пакуль вочы глядзяць,  
І хочаца ў ростанях крочыць,  
Каб слова знайсці і сказаць  
Усім, хто паслухаць захоча.

Не трапяцца людзі, дык не,  
Знайду субяседнікаў іншых:  
Лясных галубоў на сасне,  
Драздоў на павысаахлых вішнях.

Сустрэнуть прыветна яны  
І будуць нібыта вініца,  
Чаму з векавечнай сасны  
Без толку сіякае жывіца.

Дзе вішняў сухіх гаспадар,  
Куды ён падаўся, нябога?..  
Які неабдумны абишар,  
Якая крутая дарога!

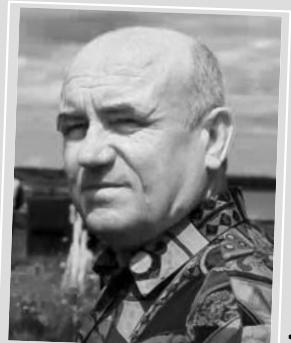
Ды ўсё ж я пайду і пайду,  
Пакуль яничэ сэрца штурхae,  
І слова такое знайду,  
Што плача само і спявае.

### Хаты

Мы з хацін усе пайшли калісъ,  
Там душой і целам прырасталі,  
І хаціны тыя на зямлі  
Гарады надзеяна падпіралі.

Там жыла святая талака,  
Там былі адзін другому рады.  
Чэрталі з бяздоннага стаўка  
Любасіць, чалавечнасць і спагаду.

А сягоння гонкія муры  
Захінулі ніzkія хаціны.  
Шкода ўсіх, што там ні гавары,  
Хоць ніхто ні ў чым  
тут і не вінны.



Алесь Бардаускі

## На Пісъмянковым луз...

У роспачы, у скрусе  
Кранае ветрык скронь.  
На Пісъмянковым лузу  
Чужы пасеца конь.

Чужыя людзі ў хаце,  
Чужыя не сыны...  
А бацька побач з маці —  
На могілках яны.

А сын далёка дзесці,  
Там, дзе свае крыжы.  
Куды ж прыедуць дзеци,  
Як бацькаў дом чужы?

І хлапчукам вясковым  
Не чутны гэты бол...  
На лузе Пісъмянковым  
Чужы пасеца конь.

Я люблю стракатасць гарадкоў  
І сумую па сасновых хатах:  
Ім стаяць бы пасярод вякоў  
Мудра, і надзеяна, і крылаты.

### Поле

Здаецца, што я не пішу,  
А дзікае поле кашу.

Не поле, а цаліну,  
Зблелую ад пальни.

На полі абложыстым тым  
Злятае з дзядоўніку дым.

І ўсюды, куды ні зірні,  
Рагатыя камяні.

Няма калі спачываць,  
Бо поле ішчэ трэба ўзараць,

Якім бы яно ні было  
І чым бы ні прарапасло...

Я дзікае поле кашу  
І коласа ў поля прашу.

### Вяртанне

Вясной, зімою, восенню і летам,  
Калі туга драпежніцай дзяўубе,  
Вяртаюся з аблюднага я свету  
У вёсачку малую — да сябе.

І ўраз спакой душу на месца ставіць,  
І зноў, нібы ў маленстве залатым,  
Плыве-ляціць, не могуучы растаяць,  
Пад стрэхамі Радзімы сіні дым.

Я дыхаю, жыву і адчуваю,  
Што зноўку здабываю і люблю  
Да радасці, да болю, да адчаю  
Адну сваю маленькую зямлю.

### Дыханне

Прыроды спаконвечае дыханне  
Не прападае і не прападзе,  
Як шал зары і ветру хваляванне,  
Як зоркі патанулыя ў вадзе.

Травінак замаркочаныя мроі,  
Дубоў разгальых волатаўскі шум.  
І нешта невядомае такое,  
Што пазірае знекуль у душу.

Яго ніхто не чуе і не бачыць,  
Хаця ўсё гэта зредку бачыши ты.  
Глядзіш, пакуль ад ішасця не заплачаш  
У прадчуванні дзіўнай пекнаташ.

І твае слёзы высушиць дыханне  
Нячутнае, нябачнае нідзе,  
Якое ад світання да змяркания  
Не прападае і не прападзе.

### Каменне

Маўчыць зымшэлае каменне  
І неба велічна маўчыць.  
І да сардэчнага знямення  
Крычаць трывожна пугачы.

І немата, і крык вяслы  
Здзічэлых птушак будзяць слых.  
І крыж цяжэ на рамёнах —  
Плячах прыгорбленых тваіх.

Гады ляціць, круглеюць даты.  
І горб расце, і крыж гняце.  
І надыходзіць час адплаты,  
Хацеў бы ты ці не хацеў.

Стаю на стомленых каленях.  
Ані кала, ані двара...  
Ляжыць маўклівае каменне,  
Якое ішчэ не дазбіраў.



Фота Кастуся Дробава

### Хросныя

Дзесьці за дарогамі,  
Там, дзе сок бяроз,  
За гадамі доўгімі  
Я калісці рос.

Памятаю добра я:  
Перад хатай — бэз,  
Бесядзь — маці хросная,  
Бацька хросны — лес.

Там багун на купінах  
І сасновы звон...  
Ды не вернеши згубленых,  
Непаўторных дзён.

А дарогі розныя  
Ўсё туды завуць...  
Паўміралі родныя,  
Хросныя — жывуць!

### Суніцы

Спомін лета мроіца далёкі —  
Чэрвень аксамітам запалаў.  
Я суніцы браў з тваёй далонькі,  
Вуснамі тваймі запіваў.

І п'янеў, як быццам ад настойкі,  
І ляцеў я зноў і зноў здалёк  
На блакітных воч тваіх вясёлкі —  
Нібы на цяпельца матылёк...

Развялі нас розныя дарогі,  
Шмат гадоў ад тых часін прайшло...  
Я суніцы браў з тваёй далонькі,  
І смачней ніколі не было.

### Арэлі

Жнівенськія ночы дагарэлі —  
Сумнае, прыгожая пары.  
Вечер ціхі гойдае арэлі  
Пад свяtoplom начнога ліхтара.

Не стаміліся мы і не захварэлі,  
Можа, гэта ўзрост ужо такі —  
Як раней, не вабяць нас арэлі  
І не вабяць нават летакі...

Душы мы сустрэчаю сагрэлі.  
І — маўчым. Няма чаго сказаць:  
Ланцугі, што звязваюць арэлі,  
Нас з табой не здолелі звязаць.

Мы не пастарэлі — пасталелі.  
Пастайлі. Злятае лісіце з дрэй.  
Вечер ціхі гойдае арэлі...  
Месяца ліхтар не дагарэў...

### Фрэскі

Адляцелі жоўтых лісцяў рэшткі  
На свае адвечныя кругі,  
І намалявала восень фрэскі  
Фарбамі разлукі і тугі.

Залацістай вохрай і краплакам  
Акрапіла даляглядай шоўк...  
Вось і дождж апошні раз паплакаў —  
Сёння снег упершыню пайшоў...

Нішчыць шэршн белая пароша,  
Замятае фрэскі, вітражы.  
На зямлі так светла і прыгожа —  
Сумна і трывожна на душы...



Аляксандр Новік

## Мой родны край

Часінай майскай зацвілі сады —  
І ажылі авесненныя дали.  
Чаромха, як і даўнія гады,  
Ў стаўку палошка белыя каралі.

Лагодны ветрык зноўку мне прынёс  
Бязгрэшных птушак срэбраныя спевы,  
Душэўнія, знаёмыя да слез,  
Узвышныя, без кропелькі сумневу.

Мой родны край, не засыпай слядоў  
Маёй вясновай радасці далёкай.  
Каторы раз пустельна ля садоў,  
На скронях след ад восені глыбокай.

Над лёсам зноў — барвовыя лісты,  
Ды мне чамусьці мроіца праз далі  
Чаромха, што ў стаўку да цемнаты  
Свае палошка белыя каралі.

\*\*\*

Сонца промнік гуллівы  
Атуяле мой дом.  
Лёгкі клін жураўліны  
Зноў махае крылом.

Прамільгнула паўлета,  
Хутка й восені ценъ.  
Парыжэ планета,  
Замаркоціца дзенъ.

Палаціц павуціна,  
Свой пакінуўшы дом.  
Зноўку клін жураўліны  
Памахае крылом.

## На радзіму

Надакучылі зімы суровыя,  
Беларускае кліча сяло,  
Дзе паляны, лясы верасовыя,  
Дзе маленства-юнацтва прайшло.

Дзе бярозы звіняць беластольныя,  
Дзе каишаны і ліпы шумяць,  
А дзяўчаташы чароўна-свавольныя  
Ад усмешак, здаецца, зіхіяць...

Зазірну ў гэты край. Лета звонкае.  
Родны кум. Дарагая зямля.  
І пальеца дзвіносная, тонкая  
Салаўная песня здаля.

Пастаю, як калісъ, над ракулкаю,  
Па траве прабягуся наўзбоч...  
Хлапчуком тут калісці расчулена  
Коней пасвіу на лузе ўсю ночь...

## Ты даруй

Ты даруй за вячэрні званок.  
Адгуло наша звонкае лета.  
Будзь заўжды цеплынёю сагрэта!  
Хай пяшчотаю поўніца крок!  
Ты даруй за вячэрні званок.

Ад чаромхавай нашай вясны  
Абляцелі пляёсткі на гоні.  
Дык чаму ж яна сніца ў сягоння,  
Навяваючы горкія сны?  
Той далёкай, мінулай вясны...

\*\*\*

Я такай не страчаў аніколі,  
Пра такую не марыў і ў снах.  
Узышила, як вясліка над полем,  
У маіх — і не толькі — вачах.

Маладыя дзвіліся. “Гэтую  
Украдуць”, — хтось прадрок са старых.  
І абіасы, нібы на паркеце,  
Так таемна лагодзілі слых...

Дагарала зара на адкосах,  
Ноч халоду нясла давідна.  
І шапталіся дўгага бярозы:  
“Ой, якая ж красуня яна!”

Пераклад з рускай  
Міколы ШАБОВІЧА

# Кніжны свет

11 мая 2012 г.

## На пляж Талстога не вазьму!

Калі я патрапіла ў выставачны цэнтр “ЛенЭКСПА” ў Санкт-Пецярбургу, дзе праходзіў сёлетні VII Міжнародны кніжны салон, адразу ж звярнула ўвагу на асноўны стэнд — вялікі чырвоны павільён з надпісам “БУКВОЕД”. На адным яго баку частавалі кавай ды гарбатай з прысмакамі, на другім — танчылі штосыці старасвецкае, а ўнутры — так! — кнігі на любы густ. Вандруючы па горадзе пасля шматлікіх “круглых столоў” і сустэреч з мясцовымі творцамі, я заўважыла, што кнігарня ў гэтай сеткі дастаткова шмат, як і пакупнікоў у іх. Дарэчы, акрамя ўласна кніжнай прадукцыі, тут можна набыць музычныя пłytki, фільмы, камп'ютарныя гульні і электронныя кнігі пад брэндам “i-ведъ”. Пра адметнасці кніжнага гандлю ў “Паўночнай сталіцы” я пагутарыла з кірауніком інтэрнэт-праекта кніжнай сеткі “Буквоед” Анастасіяй Манаковай.

Таццяна СІВЕЦ,  
фота аўтара

— Наколькі ціка-  
васць да кнігі ў Санкт-  
Пецярбургу змянілася  
ў сувязі з сусветным  
паніжэннем чытацкай  
увагі?

— Цікаласць не па-  
менышлася, а нават  
узврасла! Уласна, кры-  
зіс, які адбыўся ў нас,  
у Расіі, у пазамінулым  
годзе, а ў мінулым го-  
дзе быў пераадолены,  
нейкім дзіўным чынам  
падштурхнуў выдаў-  
цу, стаў стымулам  
для развіцця выда-  
вешкага бізнесу, бо  
крызіс ударыў па ёсіх  
— ад кнігагандляроў да  
пісьменнікаў. У той час  
паменшала замежных  
праектаў, якія заўжды  
добра прадаюцца, але  
сітуацыя ўсталявалася  
і людзі сталі набываць  
больш кніг, на іх ізноў  
з'явіўся попыт, хаця і  
не такі, які быў хаця ёсіх  
у 2007—2008 гадах.

— Ёсць кнігі, якім  
крызіс не страшны?

— Вось, напрыклад,  
бестселер “Я не ўмее  
худзець”. Альбо кніга  
рэцэптаў... (Сміг-  
ца.) Таксама заўжды  
карыстаецца попытам  
псіхалогія, выкладзен-  
ная даступнай мовай,  
напісаная ў гульнёвым  
ключы, дзіцячыя кнігі,  
дэтэктывы, а таксама  
гістарычна літаратура

ў стылі non-fiction, пад-  
ручнікі і ёсё, што звязана  
з развіццём асобы. Сюды б я ўключыла і  
духоўную літаратуру, бо ў нейкі момант яе  
продажы білі рэкорды  
па ёсёй краіне. Нельга  
не згадаць пра літа-  
ратуру, якая павышае  
самаацэнку: трэнінгі,  
бізнес-трэнінгі і г.д. Гэ-  
тыя кнігі ад крызісу не  
надта пацярпелі...

— А што да мастац-  
кай літаратуры?

— Яе мы чытаем мно-  
га.

— Пісьменнікі, якія  
апынуліся перад фак-  
там, што яны мусяць

самі презентаваць  
уласныя творы, дапа-  
магаюць вам?

— Гэта неарыгіналь-  
ная канцэпцыя для  
ўсяго свету. Мы гэта  
абміркоўвалі днімі з  
папулярным нарвеж-  
скім пісьменнікам Турэ  
Рэнбергам. Ён сказаў:  
“Сябры мае, вы не ад-  
ны такія, у нас усё тое  
ж самае”.

— Можа быць, ёсць  
нейкі сакрэт, каб хутка  
“раскруціць” творцу?

— Спадзяюся, што  
гэтым сакрэтам вало-  
даюць нашы выдаўцы.  
А мы істоты простыя:  
у нас ёсць кнігі — мы  
іх прадаём. Але мы им-  
кнёмся рабіць стаўку  
на нейкіх безумоўных  
лідараў. Неабязькова  
глыбока аналізуваць  
рынак, каб зразумець,  
што той жа Акунін будзе  
прадавацца шмат  
гадоў наперад, а ў не-  
вядомага маладога аў-  
тара выдавец мусіць  
дадаткову ўкладці гро-  
шы. Але мы маладых  
імкнёмся падтрымак:  
гэта значыць, неабязь-  
кова быць Акунінам,  
каб мы зрабілі



фіфі”. Бо расійскі ры-  
нак мастацкай літаратуры па напоўненасці  
не саступае замежнаму.  
Там, канечно, больш  
магчымасцей і больш  
трафіка кніг, але працу-  
ем мы па адных законах.  
І ў апошні час, дзякую-  
чы такім “монстрам”  
як “Эксмо”, з якім мы  
блізкія партнёры, такім  
гігантам, як “АСТ”, ма-  
ладыя аўтары і аўтары  
другога-трэцяга эшало-

— А як сітуацыя з  
расійскімі кнігамі за  
мяжой?

— На жаль, горш. У  
нас купляюць і пера-  
кладаюць толькі зорак.  
І тое далёка не ёсіх і далёка не на ўсе  
мовы.

— Аднак пры ўсім  
багацці кніжнага  
рынку, напэўна, за-  
стаецца нейкі неза-  
поўнены сегмент...

— Так, мне здаецца,  
што нам бракуе інтэ-  
лектуальны літаратуры.  
Не сакрэт, што мы  
живём у спажывецкім  
грамадстве. Уся краіна  
шмат і цяжка працуе,  
і ў тыя моманты, калі  
мы хочам адпачыць,  
мы бяром кніжку,  
якая, адпаведна нашаму  
ўзроўню, здольная  
нас расслабіць. І на  
пляжы я хутчэй буду  
чытаць Акуніна,  
чым... (задумваецца)

— Талстога. Неяк так.  
— Дык ці варта ісці  
цалкам за чытацкім  
попытам, бо, зразумела,  
шараговы чытач  
не будзе па ўласным  
жаданні набываць  
штосыці глыбока на-  
вуковае, філасоф-  
скае?

— Тут існуе дзіўны  
закон, які ўжо даўно  
сфармульованы: попыт  
нараджае прапанову.  
Мы як ідзём за тэн-

дэнцыяй, так і фармі-  
руем яе. Менавіта кні-  
гагандлёвия сеткі, а  
не буйныя выдавецкія  
карпарацыі, якія ма-  
юць уласныя кірункі —  
мы, як культурныя  
аператоры, усё аб'яд-  
ноўаем. І калі чытач  
прыходзіць да нас за  
пэўным выданнем, той  
самай Таццянай Усці-  
навай, напрыклад, ён  
глядзіць на паліцу, ба-  
чыць новае імя і куп-  
ляе яшчэ адну кнігу.  
Але мы дакладна ве-  
даем, чаму мы паста-  
вілі гэту кнігу туды!  
Такім чынам, не было  
б выдавецтваў, нам не  
было б з чаго фармі-  
раваць сваю прапанову,  
але ў нечым і мы дапа-  
магаем выдавецтвам:  
яны сочаць за нашымі  
справаўдзачамі і згодна  
з імі карэктуюць улас-  
ныя планы.

— Але найперш, вы  
дапамагаеце сваім  
чытачам!

— Так, сапраўды. Як  
бы лірычна гэта ні гу-  
чала, мы вельмі любім  
сваіх чытачоў, перыя-  
дично аптытваем іх пра  
тое, што б яны хацелі  
убачыць, бо “Буквоед”  
— вельмі вялікая сетка.

— Чым вы адроз-  
ніваеце ад іншых  
кніжных сетак?

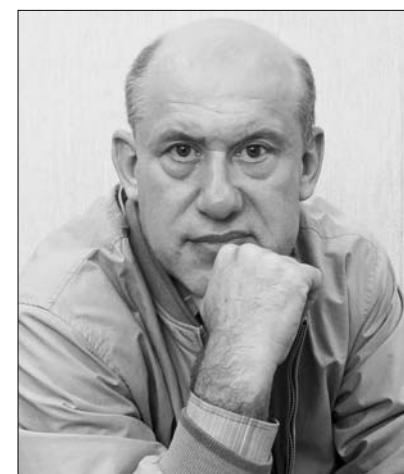
— Усім! У нас няма  
канкурэнтаў на рын-  
ку Санкт-Пецярбурга і вобласці, уласна  
кажды, як у нашага  
сябра і партнёра “Но-  
вогоднага” няма  
канкурэнтаў у Москве.  
Калі паглядзеце наўко-  
ла, такіх, як мы, больш  
няма: ёсць малы кніж-  
ны бізнес, ёсць нейкія  
атмасферныя месцы...

— Але на гэтым рынку  
вельмі складана вы-  
жываць, і не толькі ім,  
але і нам. Так што мы,  
з аднаго боку, ганары-  
мся тым, што ў нас  
няма канкурэнтаў, а з  
другога — прыкладва-  
ем вельмі шмат нама-  
гансці. Не дзеля таго,  
каб некага пераўысці,  
задушыць, а імкнучы-  
ся стаць лепш, удаскані-  
цца. Мы працуем  
для людзей!

— Задавальненне  
ад сваёй працы вы  
атрымліваеце?

— Безумоўна! У нас  
адзін з самых маладых  
і вясёлых калектываў, і  
у офісе, і ў краме — мы  
приходзім на працу  
і думаем: “Гэта будзе  
цудоўны дзень!”

## У падтрымку чытання



**Пісьменнік  
Сяргей Трахімёнак:  
«Мне дасюль  
імпануе гумар  
Марка Твэна»**

— Кожны пісьменнік перад тым,  
як узяцца за пяро, павінен прайсці  
“кандыдацкі стаж” у ролі чытача.  
Стажэты можа быць розным па ча-  
се. У мой сябра Мікалая Шыпілава  
ён быў вельмі кароткі: з дзяцінства  
ведаў, што будзе пісьменнікам, і з  
тых ранніх гадоў пісаў. Мой чытацкі  
стаж даводі значны — звыш чвэрці  
стагоддзя. Маці брала для мяне кнігі  
ў бібліятэцы, прычым мы туды за-  
сёды хадзілі разам. Я яшчэ не ўмей  
чытаць і выбіраў кнігі, малюнкі ў якіх  
мне падабаліся. Да школы майм дру-  
гім домам быў дом дзеда Васіля па  
лініі бацькі. Менавіта ён чытаў мне  
не толькі “Приключения Бібігонана”,  
але і “Пакет” ды “Часы” Л. Панця-  
леева; прымушаў пераказваць па-  
чутае, каб даведацца, ці здолныя я  
ужо разабрацца ў тым, што ён пра-  
чытаў. Бабуля Марфа з матчынага  
боку мела дзве “настольныя” кнігі —  
“Бруски” Ф. Панфёрава и “Два  
капітана” В. Каверына. І калі пер-  
шая кніга мяне зусім не кранала, то  
ў “Двух капітанах” мяне хвалявала  
інтрыганцтва, якое супярэчыла не-  
кім ідэалам савецкага чалавека.

Калі навучыўся чытаць, а гэта было  
за год да паступлення ў школу, я ўжо  
сам браў кнігі ў бібліятэцы, да таго ж  
бацькі сталі выпісваць часопісы “Ве-  
сёлье картинки”, “Мурзілка”, а паз-  
ней газету “Піонерская правда”.

Якасны пераход ад дзіцячай лі-  
таратуры да той, якую можна было  
называць дарослай, адбыўся дзесьці  
ў пятym класе. Звязаны ён быў з кні-  
гай, якую я ніколі больш не чытаў,  
— “Борбя за огонь”. Пасля быў пе-  
рыйд запойнага чытання Майн Рыда,  
Фенімора Купера, О. Генры і, канечно,  
Марка Твэна... Мне дасюль імпануе  
гумар Твэна, і я разумею, што менаві-  
та ён надае лёгкасць яго тэкстам.

Быў час, калі зачытваўся А. Грынам.  
Я нарадзіўся ў горадзе Карабсук Но-  
васібрскай вобласці, за пяцьдзесяц  
кіламетраў ад якога быў раіцэнтр Баг-  
ган. Дык вось, мне зайдёды здавалася,  
што Грын мой зямляк і свой Зурбаган  
ствараў, адштурхоўваючыся ад назвы  
этага пасёлка.

З цягам часу я прачытаў ёсё, што  
было ў дамашнія бібліятэцы, апрача,  
якія не з'яўляюцца аўтентичнай  
літаратурой. Я нарадзіўся ў сям'і, як  
арапаць і некалькіх старонак. Пазней  
даведаўся, што Грын і я нарадзіліся  
7 лютага. Можа, менавіта гэта пера-  
шкаджала мне тады, ды і сёння пера-



добрую выкладку. Мы  
проста сочым за яка-  
сцю літаратуры, якая  
прыходзіць да нас у  
сетку, і практична лю-  
бая навінка, што з'яві-  
лася ў выдавецтва, ад-  
разу патрапіць на пер-  
шую выкладку.

— Каго чытаюць  
больш: расійскіх аў-  
тараў ці замежных?

— Я б сказала: “фіфі”

ну атрымліваюць боль-  
шыя магчымасці. Калі  
прааналізуваць нашы  
паліцы, то адсоткаў 40  
на іх займае мастацкая  
літаратура на рускай  
мове, створаная ра-  
сійскімі аўтарамі. Яна  
прадаецца. Прадаецца,

праўда, крыйху горш за  
замежнікаў падобнага  
ўзроўню, за якімі стаіць  
Еўропа.

Погляд

# Цікавасць да Удмурціі

Пасля развалу Савецкага Саюза не дужа часта праяўляюцца факты цікавасці да літаратуры, культуры розных народаў Расійскай Федэрациі. А быў жа час, калі, прыкладам, выходзілі анталогіі, калектыўныя зборнікі, асобныя кнігі чувашскіх, татарскіх, якуцкіх, калмыцкіх, дагестанскіх, паўночнаасецинскіх пісьменнікаў. І таму нядайня навіна пра ініцыятыву па стварэнні таварыства “Беларусь — Удмурція” падаецца мне цікавай нагодай пагутарыць з адным з ініцыятараў грамадскага праекта — загадчыкам рэдакцыі гісторыі выдавецтва “Беларуская Энцыклапедыя імя Петруса Броўкі” Юрэем Бажэнавым.

**Кастусь ЛАДУЦЬКА**

— Сапрауды, — расказвае Юрый Васільевіч, — ініцыятыва існуе: альбо па стварэнні таварыства “Беларусь — Удмурція”, альбо па фарміраванні і рэгістрацыі беларускай сябрыны “Удмурція”. Адкуль усё гэта?.. Я асабіста даўно цікаўлюся гісторыяй і культурай удмуртаў — народа майго бацькі. Але больш як за 20 гадоў жыцця ў Мінску ўдмуртаў пакуль не сустрэў. Адзін мой беларускі сябры Яўген Шунейка, мастак і выкладчык, праз мяне гэтаксама зацікавіўся ўдмурцкім мастацтвам, мовай. Праўда, да нядайняга часу далей гэтай цікаўнасці справа не ішла. І вось у мінульым годзе я быў у адпачынку ва Удмурції. Там у рэспубліканскай газеце “Ізвестія Удмуртской Рэспублікі” было надрукавана інтэр’юса мною — “Удмуртию и Беларусь объединяют люди”. Публікацыю выклалі ў інтэрнэт. Праз паўгода мяне адшукаў ўдмурт з Мінска Алег Глаўацкіх. І ён хацёў знайсці землякоў, ды раней нічога не атрымвалася. Так нас стала троє. Узнікла ідэя правесці мастацкую выстаўку на тэму Удмурціі. Ініцыятыву Яўгена Шунейкі падтрымалі некалькі беларускіх мастакоў. Адпаведна — падтрымалі і ідэю стварэння таварыства ўдмурцкай культуры, куды ўвайшлі б не толькі ўдмурты, але і тыя, хто цікавіцца гэтай тэмай. Запрашаем усіх жадаючых адгукнуцца на нашу ініцыятыву. Тэлефоны ў Мінску — 294-92-02, 293-31-04 і velcom: 793-31-04.

Што да зваротнага руху, то ўдмурты траплялі ў Беларусь у час ваеннаі службы, у т.л. у перыяд войнаў. Пра ўдзельнікаў Першай сусветнай мы, на вялікі жаль, мала ведаем. Але дакладна можна прывесці адно імя — таленавіты ўдмурцкі патэ Нікіфар Карнілаў, які толькі нядайна вернуўся з забыцця (дарэчы, ён — аўтар песні, якая дадзіла час лічылася народнай, — “Зеч лу шуид но кошкід” (“Ты сказаў “бывай” і пайшоў”), ваяваў у Першую сусветную пад Баранавічамі, а быў забыты таму, што ўдзельнічаў у белым шыльду з імем Таццяны Барамзіной.

— Удмурцкая дзяўчына, тэлефаністка Барамзіна, за подзвіг на беларускай зямлі ўшанавана званнем Героя Савецкага Саюза... Можа быць, хто даследаваў гэты факт, гэты лёс у звязку з Беларуссю?

— Жыццё Таццяны Барамзіной было вельмі кароткім, яе біяграфія з пазнакай месца гібелі (каля вёскі Пякалін Смалявіцкага раёна, на Міншчыне) ёсць у многіх энцыклапедычных выданнях, даведніках, выдадзеных як у Беларусі, так і ва Удмурції. Глазаўскі педагогічны інстытут, раней педвучылішча, у якім яна вучылася, цяпер носяць імя Героя. Глазаў — дарэчы, бліжэйшы горад ад бацькоўскай вёскі. Мы бачылі там шыльду з імем Таццяны Барамзіной.

— Ведаю, што ў апошнія гады склаліся і некаторыя беларуска-удмурцкія літаратурныя сувязі... Ці мяркуеце нейкім чынам паўплываць на іх пашырэнне — прыкладам, з удзелам выдавецтва “Беларуская Энцыклапедыя імя Петруса Броўкі” альбо Саюза пісьменнікаў Беларусі?

— Хацелася б, несумненна, нешта зрабіць. Чаму б, прыкладам, не выдаць па-беларуску творы сучасных удмурцкіх паэтаў... Тым больш што ў апошнія гады заўважыў у беларускай літаратурна-мастакай перыёдыцы некалькі публікацый народнага паэта Удмурціі Вячаслава Ар-Сяргі — дарэчы, і па-беларуску, і па-руску. Але хацелася б у гэтым плане спадзявацца на ўвагу прафесійных пісьмен-



нікаў, перакладчыкаў, іх увагу да ўдмурцкай літаратуры.

— Якія адметнасці беларускай і ўдмурцкай культур маюць падабенства? Што вы маглі б парайць беларусам у іх набліжэнні да вывучэння гісторыі ўдмурцкага народа?

— Як ні дзіўна, нягледзячы на поўнае непадабенства моў (удмурцкая належыць да фіна-ўгорскай групы ўральскай сям'і, а беларуская — да славянскай групы індаеўрапейскай сям'і) і вялікую геаграфічную адлегласць нашых народаў, у матэрыяльнай культуры можна знайсці шмат падобнага. Берасцянкі, кашы, прасціны, іншыя этнографічна-побытавыя вырабы выглядаюць поўнасцю ідэнтычнымі. Але асабліва ўражваюць арнаменты на даматканых посцілках, ручніках — паглядзіце самі. І амаль аднолькавая элементы. Чаму так? Гэта пытанне для этнографаў. На жаль, кніг беларускіх выдавецтваў пра Удмурцію і ўдмуртаў я не ведаю, кніг жа з Удмурціі сюды не завозяць. З выданняў маскоўскіх магу парайць нарысы рускага пісьменніка У. Карапенкі “Мултанское жертвоприношение” (недахончы перавыдаваліся), дзе добра прадстаўлена этнографія ўдмуртаў XIX стагоддзя.

— Раскажыце, калі ласка, пра ваш асабісты ўдмурцкі лёс...

— Я нарадзіўся ў сям'і вайскоўца. Мой бацька падходзіў з Паўночнай Удмурціі, з невялікай аднародна ўдмурцкай вёскі, як кажуць, з глыбінкі. Руская мова давалася яму да 5-га класа вельмі цяжка, але ён да канца вясмігодкі дасканала авалодаў ёю і далей ужо вучыўся ў навучальных установах толькі на рускай мове. Маці ў мяне руская. З дзяцінства ўдмурцкай мовы не ведаў. З двух гадоў жыву ў Беларусі. Спярша — у Гродне, пасля — у Мінску. Дарэчы, мой дзядзька, брат бацькі Яўген Бажэнав, напярэдадні і ў час Вялікай Айчыннай вайны служыў у Беларусі, старшына 1-й стацці, ваяваў на маніторы “Жытомір” Пінскай ваенай флатылі на рэках Пряпіць, Бярэзіна, Дняпро. Пра дзядзьку расказваецца і ў кнізе “Речные военные флотилии на территории Беларуси (1919 — 1951)”, выдадзенай у 2008 годзе. Аўтар — беларускі гісторык Раман Паўловіч. Такія вось ўдмурцка-беларускія стасункі ў памяці нашай сям'і.

• Кіраўнікі праекта *Pottermore* праз месяц пасля адкрыцця магазіна з легальнай “патэрыйнай” у электронным фармаце аўявілі пра чарговы рэкорд продажаў. Сам праект за два тыдні з моманту афіцыйнага адкрыцця для шырокай публікі прывабіў прыкладна пяць мільёнаў новых карыстальнікаў. А да пачатку мая з'явіўся і новы рэкорд: лічбавыя версіі “патэрыйны”, якія ў канцы сакавіка папоўнілі асартымент магазіна, сабралі каля трох мільёнаў фунтаў стэрлінгаў. І гэтыя вынікі сталіся прадказальнымі, бо мільён фунтаў стэрлінгаў быў атрыманы ў першыя трох дні продажаў. Многія прыхільнікі Гары Потэра набываюць усе лічбавыя версіі эпапе адразу, у гэтым ёсць і выгада: эканомія — 14 працэнтаў ад кошту.

## Азбука Морзе

Кацярына БЯДУЛІНА,  
Юзэфа ВОЎК

— Навошта патрэбны дзіцячы СМІ? Якім яны павінны быць? Адказы на гэтыя пытанні можна было пачуць падчас выстаўкі “СМІ ў Беларусі”, у межах якой прайшоў дзень юнацкіх і дзіцячых выданняў.

— Да дзіцячых книг і часопісаў маленькі чытач заўжды можа зварнуцца, нібы да свайго самага лепшага сябра, каб пазбавіцца стану адзіноты і смутку, каб зноў смяяцца, радавацца жыццю, верыць у сябе і ў кожны новы дзень, — разважае галоўны рэдактар часопіса “Вясёлка” Уладзімір Ліпскі. — Такія СМІ павінны данесці да чытача глыбокі сэнс, наўчыць не толькі фактам, але і пачуццям. А таксама — спорту і здароўю. Гэта саме важнае ў нашым жыцці.

Газета “Раніца”, напрыклад, вучыць дзяцей цеснай сувязі з наўакольным асяроддзем, вучыць любіць і паважаць сям'ю. А “Перехадны возраст” дапаможа развіць краэтыўнасць, падканаць выйсце са складанай сітуацыі, парайць, як наладзіць сяброўскія адносіны, пазбегнуць канфліктаў. Калі разгледзець усе юнацкі і дзіцячыя СМІ, што выходзяць у нашай краіне, можна заўважыць: усе яны аб'яднаныя адной тэматыкай і рухаюцца ў адным напрамку — вучыць жыццю.

• У “доўгі” спіс сёмыя нацыянальны літаратурны прэміі “Большая книга” ўвайшло 46 твораў. Яны будуть змагацца за званне галоўнай расійскай кнігі 2012 года. У лік прэтэндэнтаў трапілі такія знакамітыя аўтары, як Захар Прылепін, Уладзімір Маканін, Аляксандар Ілічэўскі, Алена Чыжова, Фігль-Мігль, Сяргей Носаў. Па словах старшыні савета экспертаў прэміі Міхаіла Бутава, у гэтым годзе спіс прэміі атрымаўся “раманным”, і зборнікай у ім вельмі мала. Апроч гэтага, у сёлетнім лонг-лісце не так шмат вельмі папулярных аўтараў, за кошт чаго ўзняліся пазіцыі менш паспяховых літаратараў. У шорт-ліст прэміі, які будзе аўяўлены ў маі, патрапяць 15 твораў-фіналістаў.

— Цяпер кожны ахвочы можа пабачыць сваё імя ці імёны сваіх родных у класічным літаратурным творы. Прадстаўнікі кампаніі *Ustar-novels* за невялікую плату гатовы пепрапісаць практычна любую кнігу са згадваннем, замест галоўнага героя, імя, якое папросіць заказчык. Такія кнігі прапануюцца ў якасці арыгінальнага падарунка. Цяпер кампанія можа ўпісаць імя заказчыка ў такія класічныя творы, як “Джейн Эйр”, “Три мушкетёры”, “Франкенштайн” і іншыя. Кіраўніцтва кампаніі ўпэўнена, што падобныя творы будуць карыстацца вялікім попытам, бо хто не хоча адчуць сябе ў якасці персанажа любімага твора?

• Кіраўнікі праекта *Pottermore* праз месяц пасля адкрыцця магазіна з легальнай “патэрыйнай” у электронным фармаце аўявілі пра чарговы рэкорд продажаў. Сам праект за два тыдні з моманту афіцыйнага адкрыцця для шырокай публікі прывабіў прыкладна пяць мільёнаў новых карыстальнікаў. А да пачатку мая з'явіўся і новы рэкорд: лічбавыя версіі “патэрыйны”, якія ў канцы сакавіка папоўнілі асартымент магазіна, сабралі каля трох мільёнаў фунтаў стэрлінгаў. І гэтыя вынікі сталіся прадказальнымі, бо мільён фунтаў стэрлінгаў быў атрыманы ў першыя трох дні продажаў. Многія прыхільнікі Гары Потэра набываюць усе лічбавыя версіі эпапе адразу, у гэтым ёсць і выгада: эканомія — 14 працэнтаў ад кошту.

# «Пусть добрым будет ум у вас...»



Вспоминаю приснопамятные времена, когда нам, студентам филологического факультета, деканат давал разрешение на изучение Библии в читальном зале главной библиотеки страны. Потому что, не зная библейских персонажей и сюжетов, нельзя осмыслять, откуда берут начало многие художественные произведения классиков. Огромный пласт современных произведений для детей стоит на прочном фундаменте детской литературы минувших веков. Паролем в Страну Детства для нескольких поколений служат истории о Красной Шапочке, доброму доктору Айболите, Мухе-Цокотухе и Мойдодыре. Их герои продолжают жить на почтовых марках, в мультипликации и кино. В сегодняшнем обзоре книг «Харвеста» яркие обложки детских изданий украшают знакомые имена. Сердца издателей и читателей неизменно верны Братьям Гримм, Корнею Чуковскому, Самуилу Маршаку.

Ольга ПАВЛЮЧЕНКО

## Портрет на купюре

Портрет знаменитых Бра́тьев Гримм был изображён на купюре в 1000 западно-германских марок. Немецкие лингвисты, исследователи немецкой народной культуры, основатели германской филологии и германистики Якоб (4 января 1785 — 20 сентября 1863) и Вильгельм (24 февраля 1786 — 16 декабря 1859) издали результат своих фольклорных исследований: несколько сборников под названием «Сказки братьев Гримм» — и вошли в историю мировой детской литературы. Белоснежка, бременские музыканты, волк и семеро козлят, Гензель и Гретель, Рапунцель, Беляночка и Розочка, король Дроздобород да и сами авторы продолжают будоражить творческое воображение потомков. В 2005-м в Америке был снят фильм-сказка «Братья Гримм», Майкл Бакли написала серию книг «Сёстры Гримм» о девочках, являющихся потомками легендарных сказочников. А ещё в 2010-м появился фильм «Рапунцель: запутанная история», в 2002 г. берлинской компанией снят 26-серийный мультфильм «Симсала Гримм».

Обойти вниманием «Лучшие сказки» Братьев Гримм, вышедшие в серии «Читаем сами», совершенно невозможно. Иначе ваши дети будут высмеяны ровесниками за то, что не знают, с чего же всё начиналось на самом деле.

## Как растить богатырей

Роман Герберта Уэллса «Пища богов» повествует об учёном, что изобрёл пищу, благодаря которой малыши вырастали добрыми и могучими великими. Русский писатель, литературовед, доктор филологических наук **Корней Чуковский** (1882 — 1969) верил, что такой пищей являются слово, поэзия, сказка. «Сказка сделала своё дело: помогла ребёнку ориентироваться в окружающем мире, обогатить его душевную жизнь, заставила его почувствовать себя бесстрашным участником воображаемых битв за справедливость, добро и свободу».

Его книга о детской психологии и речи «От двух до пяти» свидетельствует: автор прекрасно знал, для кого «готовит» свои творения. Произведения для детей в стихах и прозе (самые известные из которых в книгах «Стихи и

сказки», а также «Сказки» серии «Читаем сами») построены в виде комической остроюжетной «игры» с издательской целью. Впрочем, «дедушка Корней Чуковский» — автор многих серьёзных изданий. Кстати, настоящие имя и фамилия писателя — Николай Корнейчуков. Он родился 19 (31) марта 1882 года в Санкт-Петербурге. Отчество в документах дореволюционного периода записали по имени его крёстного отца. После развода мать переехала в Одессу. Из гимназии мальчик был в пятом классе отчислен из-за «низкого» происхождения. Эти события он описал в автобиографической повести «Серебряный герб».

С юношеских лет вёл трудовую жизнь, много читал, изучил самостоятельно английский и французский языки. В 1901-м начал печататься в газете «Одесские новости», в качестве корреспондента которой был в 1903-м направлен в Лондон. Целый год жил в Англии, изучал английскую литературу, писал о ней в русской печати. С начала литературной деятельности Корнейчуков использовал псевдоним «Корней Чуковский», к которому позже присоединилось «фиктивное» отчество — «Иванович». После революции сочетание «Корней Иванович Чуковский» стало его настоящим именем, отчеством и фамилией.

В 1916-м по приглашению Горького Чуковский стал руководить детским отделом издательства «Парус» и писать для детей: стихотворные сказки «Крокодил», «Мойдодыр», «Муха-цокотуха», «Бармалей», «Айболит» и др.

В последние годы жизни он

выступал со статьями-эссе

о Зощенко, Житкове, Ахматовой, Пастернаке и многих других.

Казалось бы, чем можно не угодить власти предержащим, создавая такие прекрасные образцы детской литературы? Тем не менее партийные критики и редакторы даже изобрели термин «чуковщина» и вынудили Чуковского своими нападками в 1929 году в «Литературной газете» письменно отречься от сказок и пообещать создать сборник «Весёлая колхозия». Чуковский тяжело переживал отречение и в итоге не сделал обещанного. Затеянный им в 1960-е годы пересказ Библии для детей, где с учётом советской пропаганды для Бога был придуман псевдоним «Волшебник Яхве», под названием «Вавилонская башня и другие древние ле-

ги более счастливыми: в гимназии учитель словесности поощрял первые литературные опыты будущего поэта и считал его вундеркиндом. Одна из поэтических тетрадей Маршака попала в руки В. Стасова, известного русского критика и искусствоведа, который принял горячее участие в судьбе юноши. С помощью Стасова Самуил переезжал в Петербург и учился в одной из лучших гимназий. В 1904 году в доме Стасова Маршак познакомился с Максимом Горьким, который отнёсся к нему с большим интересом и пригласил его на свою дачу в Ялте, где Маршак жил в 1904 — 1906 годах. Печататься начал в 1907 году. Общей строкой в биографиях Маршака и Чуковского стала работа в периодических изданиях и Англия. В качестве корреспондента петербургской «Всехобщей газеты» и «Синего журнала» Маршак путешествует по Ближнему Востоку (Турция, Греция, Сирия и Палестина). В конце сентября 1912 года едет в Англию, где учится сначала в политехникуме, затем в Лондонском университете (1912 — 1914). Во время каникул много путешествует пешком, слушает английские народные песни. Уже тогда начал работать над переводами английских баллад, впоследствии прославившими его.

Кроме того, Маршак — автор ставших классическими переводов сонетов Вильяма Шекспира, песен и баллад Роберта Бёрнса (за переводы был удостоен звания почётного гражданина Шотландии), стихов У.Блейка, У. Вордсворта, Дж. Китса, Р.Киплинга, Э.Лира, А. Милна, Дж. Остин, а также произведений украинских, белорусских, литовских, армянских и других поэтов.

Веяния времени не обошли стороной и его: в 1937 году созданное Маршаком детское издательство в Ленинграде было разгромлено, лучшие его воспитанники репрессированы, многие уволены.

Но трагические перипетии судьбы писателей не омрачили их произведений, завет которых будущим поколениям: «Пусть добрым будет ум у вас, а сердце умным будет».



**ХАРВЕСТ**  
HARVEST

Издательство «Харвест» — динамично развивающаяся компания, основана в 1991 году и открыта для сотрудничества со всеми желающими.

**Издательство «Харвест»**  
выпускает **КНИГИ** всех жанров и направлений, которые распространяются как на территории Республики Беларусь, так и далеко за её пределами. Это — книги **для детей**, **художественная литература**, **деловая литература**, издания **для досуга**, научно-популярные издания, **энциклопедии**, словари и многое другое. Кроме того, ООО «Харвест» **осуществляет оптовую торговлю книгами**.

220013, Республика Беларусь,  
г. Минск, ул. Кульман 1/3, ком. 42.  
Тел./факс: (017) 331-35-49,  
тел. 209-80-53  
E-mail: harvest\_torg@tut.by  
harvest08@mail.ru  
natalipoljko@rambler.ru

**Сведения о субъектах хозяйствования, имеющих специальное разрешение (лицензию) на осуществление издательской деятельности, по состоянию на 15 декабря 2011 года**

Наименование лицензиата	Местонахождение лицензиата (юридический адрес)	Учетный номер плательщика (УНП)	Сведения о лицензии (№ бланка лицензии, дата и № приказа о выдаче)	Срок действия лицензии	Составляющие издательской деятельности: по тематическим направлениям
ЧПУП «Колор Медиа»	220019, г. Минск, ул. Шаранговича, 19-255 б	190928052	02330/0552982, выд. 31.08.2010 № 150	31.08.2015	справочное
ЗАО «Экономэнерго»	220004, г. Минск, ул. Сухая, 3, ком. 210	100071379	02330/0552976, выд. 31.08.2010 № 150	31.08.2015	научное, производственно-практическое, справочное
Учреждение «Редакция журнала "Юстиция Беларусь"»	220004, г. Минск, ул. Коллекторная, д. 10, каб. 400	101473130	02330/0552972, выд. 02.08.2010 № 7.3	02.08.2015	научное, производственно-практическое, справочное
ГНУ «Центр системного анализа и стратегических исследований Национальной академии наук Беларусь»	220021, г. Минск, ул. Академическая, 2	100668786	02330/0552985, выд. 31.08.2010 № 151	31.08.2015	научное, научно-популярное, справочное
УО «Минский государственный автомеханический колледж»	220021, г. Минск, ул. Социалистическая, 6	100643195/2	02330/0552987, выд. 31.08.2010 № 151	31.08.2015	производственно-практическое, учебное, справочное
ООО «СИМОН»	220004, г. Минск, ул. Раковская, д. 36, комн. 4	100205081	02330/0552980, выд. 31.08.2010 № 151	31.08.2015	производственно-практическое, литературно-художественное, справочное, издание для досуга
ОДО «Дивимедиа»	220005, г. Минск, пр. Независимости, 58, оф. 405	190599843	02330/0552979, выд. 31.08.2010 № 151	31.08.2015	научно-популярное, производственно-практическое, справочное, издание для досуга
ООО «БИЗНЕСОФСЕТ»	220043, г. Минск, пр. Независимости, д. 95, корп. 7, к. 3	190171556	02330/0552979, выд. 31.08.2010 № 151	31.08.2015	научное, научно-популярное, производственно-практическое, справочное, издание для досуга
ЧУП «ЛИТТЕРИКС»	220073, г. Минск, ул. Пинская, д. 18, ком. 38	191303419	02330/0552994, выд. 11.10.2010 № 164	11.10.2015	справочное, издание для досуга
Учреждение «Редакция газеты "Звязда"»	220013, г. Минск, ул. Б. Хмельницкого, 10а, комн. 503, 517	100155376	02330/0552997, выд. 11.10.2010 № 164	11.10.2015	научно-популярное, производственно-практическое, справочное, издание для досуга
ЧИУП «Авиарт»	220025, г. Минск, ул. Космонавтов, д. 47, кв. 14	191384555	02330/0552996, выд. 11.10.2010 № 164	11.10.2015	справочное
ЧУП «Минкопринт»	220073, г. Минск, ул. Гусовского, 4, ком. 611	190496984	02330/0003910, выд. 11.10.2010 № 164	11.10.2015	научно-популярное, производственно-практическое, справочное, издание для досуга
ОДО «АЛЬВЕНТО»	220015, г. Минск, ул. Гурского, 11, каб. 43а	100721431	02330/0003910, выд. 11.10.2010 № 164	11.10.2015	научное, научно-популярное, справочное
ИП Захаров С.Ф.	211400, Витебская обл., г. Полоцк, ул. Школьная, д. 13, кв. 15	391169292	02330/0630704, выд. 08.11.2010 № 176	08.11.2015	справочное, издание для досуга
Учреждение «Редакция журнала "Роднае слова"»	220035, г. Минск, пр. Победителей, д. 47, корп. 1, подъезд 2	190241571	02330/0630706, выд. 11.10.2010 № 164	11.10.2015	научное, научно-популярное, литературно-художественное, справочное, издание для досуга
ЧУП «ИЗДАТЕЛЬСТВО "НАРОДНАЯ КНИГА"»	220141, г. Минск, ул. Ф. Скорины, д. 51, корп. 3, пом. 29	190243347	02330/0630727, выд. 08.11.2010 № 176	08.11.2015	научно-популярное, производственно-практическое, справочное, издание для досуга
ООО «Верже-Дизайн»	246050, г. Гомель, ул. Советская, д. 97, корп. 4	490314965	02330/0630733, выд. 08.11.2010 № 176	08.11.2015	справочное
ИП Бахун Т.В.	224014, г. Брест, ул. Смирнова, д. 93/1, общ., к. 15-16	290958557	02330/0630730, выд. 08.11.2010 № 176	08.11.2015	справочное, издание для досуга
РУП «Редакция журнала "Архитектура и Строительство"»	220004, г. Минск, пр. Победителей, 11, оф. 1107	101127490	02330/0630734, выд. 08.11.2010 № 176	08.11.2015	производственно-практическое, справочное
КПУП «Новополоцкая типография»	211440, г. Новополоцк, ул. Блохина, 26	300041284	02330/0630731, выд. 08.11.2010 № 176	08.11.2015	производственно-практическое, справочное, издание для досуга
ООО «Типография "Зебра"»	230003, г. Гродно, 4-ый пер. Куйбышева, д. 16	590998022	02330/0630732, выд. 08.11.2010 № 176	08.11.2015	издание для досуга
ОДО «АТЕЛЬЕ РЕКЛАМНЫХ ТЕХНОЛОГИЙ»	222120, Минская область, г. Борисов, ул. Пролетарская, 14	690602150	02330/0630726, выд. 08.11.2010 № 176	08.11.2015	справочное, издание для досуга
ИП Назарова Г.А.	220039, г. Минск, ул. Брилевская, 13, кв. 52	191416336	02330/0630726, выд. 08.11.2010 № 176	08.11.2015	справочное, издание для досуга
РУП «Белпочта»	220050, г. Минск, пр. Независимости, 10	101015738	02330/0630744, выд. 21.12.2010 № 206	21.12.2015	производственно-практическое, справочное, издание для досуга
ИП Татарникова С.Ю.	220025, г. Минск, ул. Космонавтов, д. 44, кв. 63	191382629	02330/0630746, выд. 21.12.2010 № 206	21.12.2015	научно-популярное, литературно-художественное
Учреждение «Редакция газеты "Настайніцкая газета"»	220013, г. Минск, пр. Независимости, д. 77, каб. 110	190207769	02330/0630746, выд. 21.12.2010 № 206	21.12.2015	научно-популярное, производственно-практическое, справочное, издание для досуга
ЧУП «Банк Услуг»	213760, Могилевская обл., г. Осиповичи, ул. Юбилейная, д. 1-а	790422851	02330/0003864, выд. 13.01.2011 № 6	13.01.2016	справочное, издание для досуга
ООО «ТРАМВАЙЧИК»	220113, г. Минск, ул. Тимошенко, д. 8, пом. 1.5	191409772	02330/0003905, выд. 13.01.2011 № 6	13.01.2016	литературно-художественное, издание для досуга
ИП Четков И.Ю.	222159, Минская обл., г. Борисов, ул. Днепровская, д. 16, кв. 40	690128977	02330/0003857, выд. 13.01.2011 № 6	13.01.2016	справочное, издание для досуга
ООО «Паблик Групп»	220030, г. Минск, ул. Октябрьская, д. 19б, к. 120	191410869	02330/0003873, выд. 13.01.2011 № 6	13.01.2016	справочное, издание для досуга
ИП Дивин А.А.	210038, г. Витебск, Московский пр., д. 49, кв. 96	391317858	02330/0003866, выд. 13.01.2011 № 6	13.01.2016	научно-популярное, производственно-практическое, издание для досуга
ЧУО «Институт современных знаний имени А.М. Широкова»	220114, г. Минск, ул. Филимонова, 69, комн. 306	101094274	02330/0003890, выд. 14.03.2011 № 36	14.03.2016	научное, производственно-практическое, справочное, учебное
УО «Белорусская государственная академия искусств»	220012, г. Минск, пр. Независимости, 81	100289132	02330/0003891, выд. 14.03.2011 № 36	14.03.2016	научное, учебное, литературно-художественное
РОО «Родители и учителя — за возрождение православного образования»	220121, г. Минск, ул. Притыцкого, д. 65	102239309	02330/0003896, выд. 14.03.2011 № 36	14.03.2016	научно-популярное, литературно-художественное, духовно-просветительское
ИП Пугач Д.М.	225710, Брестская обл., г. Пинск, ул. Ленинградская, д. 4, кв. 7	290593522	02330/0003895, выд. 14.03.2011 № 36	14.03.2016	издание для досуга
ОДО «ЭНЕРГОПРЕСС»	220073, г. Минск, ул. Ольшевского, д. 24, каб. 526	190399602	02330/0003897, выд. 14.03.2011 № 36	14.03.2016	научное, научно-популярное, производственно-практическое, справочное
ИП Качук Ю.М.	231940, Гродненская обл., г.п. Зельва, ул. Победы, д. 6, кв. 23	590817386	02330/0003911, выд. 08.04.2011 № 62	08.04.2016	производственно-практическое, справочное, издание для досуга
РУП «НАЦИОНАЛЬНЫЙ ЦЕНТР МАРКЕТИНГА И КОНЬЮНКТУРЫ ЦЕН»	220004, г. Минск, пр. Победителей, д. 7, комн. 1177	101223447	02330/0003914, выд. 08.04.2011 № 62	08.04.2016	официальное, производственно-практическое, справочное
ЧУП «Издательский Дом "Проф-Пресс"»	220126, г. Минск, пр. Победителей, д. 21, комн. 409-417, 419	100105058	02330/0003916, выд. 08.04.2011 № 62	08.04.2016	производственно-практическое, справочное, издание для досуга
ООО «Букмастер»	220000, г. Минск, ул. П. Глебки, д. 11, Литер 2Г/К-КП, пом. 9	191521796	02330/0003917, выд. 08.04.2011 № 62	08.04.2016	научное, научно-популярное, производственно-практическое, учебное, справочное, литературно-художественное, издание для досуга
ЧУО «БИП-Институт правоведения»	220004, г. Минск, ул. Короля, д. 3	101011015	02330/0003918, выд. 08.04.2011 № 62	08.04.2016	научное, научно-популярное, производственно-практическое, учебное, справочное
ООО «Гревцов Медиа»	220005, г. Минск, ул. Смолячкова, д. 16, ком. 307	191289286	02330/0003933, выд. 19.05.2011 № 90	19.05.2016	производственно-практическое, справочное

# Навінкі кнігавыдання

Ачынныя выданні, зарэгістраваныя  
Нацыянальной кніжнай палатай  
Беларусі апошнім часам

Пазашкольная агульная адказаць.  
Самадаўкацыя

**У пошуках гісторыі:** [весь правядзення даследаванні ў межах конкурсу «Гісторыя ХХ стагоддзя ў адзінкі дарослоўскіх】/Дзяржаўная установа адказаць «Мінскія абласці інстытуты развіцця адказаць». Прадстаўніцтва зарэгістраванага адзінкі «Deutscher Volkshochschul-Verband e.V.» (Федэральная Распубліка Германія) у Распубліцы Беларусь; [складальнікі: А. І. Калістратава, А. У. Радзевіч]. — Мінск: МАІР, 2011. — 127 с. — 600 экз. — ISBN 978-985-6907-90-9.

Выхаванне, адказаць  
і научванне специяльных груп асоб

**Даливеля, О. В.** Тифлографіка: обучение плоскому письму; учебно-методическое пособие для студентов высших учебных заведений, обучающихся по специальности: 1-03 03 07 Тифлографіка. Дополнительная специальность /О. В. Даливеля, К. Ю. Андреева; Министерство образования Республики Беларусь, Белорусский государственный педагогический университет им. Максима Танка. — Минск: БГПУ, 2011. — 67 с. — 150 экз. — ISBN 978-985-501-965-8.

**Диагностика аномального развития ребенка:** сборник методических материалов для студентов педагогических специальностей учреждений высшего образования / Министерство образования Республики Беларусь, Барановичский государственный университет; [составители: Ю. В. Башкирова, И. Б. Радионова]. — Барановичи: БарГУ, 2011. — 91 с. — 208 экз. — ISBN 978-985-498-476-6.

**Кислякова, Ю. Н.** Играю с буквами и словами: [учебное наглядное пособие для педагогов учреждений, создавших условия для получения образования детьми дошкольного возраста с трудностями в обучении] / Ю. Н. Кислякова. — 2-е изд. — Мозырь: Белый Ветер, 2011. — 16 с. — 1613 экз. — ISBN 978-985-538-583-8.

**Лялякова, М. Г.** Планирование и работа с одаренными детьми по русскому языку: 2-4-е классы / М. Г. Лялякова, Т. А. Астапенко, Л. Д. Мархель. — 2-е изд. — Мозырь: Образовательная компания «Соединение», 2012. — 178 с. — 1000 экз. — ISBN 978-985-520-462-7.

**Современные педагогические технологии в обучении и воспитании детей с особенностями психофизического развития. Региональные модели специального образования:** материалы IV Республиканского конкурса, Минск, 7–21 декабря 2010 г. — Минск: АГЮ, 2011. — 129 с. — 75 экз. — ISBN 978-985-495-291-8.

**Прафесійная адказаць.**  
Тэхнічныя школы. Прафесійная каледжы.  
Палітэхнікумы

**Кананович, А. П.** Проектирование образовательных программ, обеспечивающее получение квалификации рабочего со средним специальным образованием: пособие для слушателей курсов повышения квалификации и переподготовки педагогических кадров / А. П. Кананович; [под редакцией Э. М. Калицкого]. — Минск: РИПО, 2011. — 90 с. — 100 экз. — ISBN 978-985-503-186-5.

**Конкурс «Мастер года»:** сборник материалов / Министерство образования Республики Беларусь, Минск: РИПО, 2011. — 163 с. — 500 экз. — ISBN 978-985-503-190-2.

**Технико-экономическое обоснование дипломных проектов:** учебно-методическое пособие для специальностей 2-39 02 02 «Проектирование и производство радиоэлектронных средств»; 2-39 02 31 «Техническая эксплуатация радиоэлектронных средств»; 2-40 01 01 «Программное обеспечение информационных технологий»; 2-40 02 02 «Электронные вычислительные средства»; 2-41 01 31 «Микроэлектроника» / Министерство образования Республики Беларусь, Минский государственный высший радиотехнический колледж; [составители: Т. С. Серякина, Г. Н. Сицко, О. А. Кирличева]; — Минск: МГВРК, 2011. — 113 с. — 120 экз. — ISBN 978-985-526-123-1.

**Вышэйшая адказаць. Універсітэты.**  
Акадэмічнае навучанне

**Автотракторный факультет [Белорусского национального технического университета]:** 1951–2011 / [главный редактор В. В. Равин]. — Минск: БНТУ, 2011. — 188 с. — 200 экз. — ISBN 978-985-525-824-8 (в пер.).

**Беларускій государственны педагогічны юніверситет імя Максіма Танка (Мінск).** Отчет о работе учреждения образования «Белорусский государственный педагогический университет имени Максима Танка» за 2010/2011 учебный год / Министерство образования Республики Беларусь, Белорусский государственный педагогический университет имени Максимиана Танка; [Под общей редакцией П. Д. Кухарчика, А. И. Андрапола, А. В. Торховой]. — Минск: БГПУ, 2011. — 263 с. — 50 экз.

**Бученков, І. Э.** Учебная зоолого-ботаническая практика: систематика высших растений: методическое пособие: [для студентов специальности 1-31 01 «Биология» (по направлениям)] / І. Э. Бученков, А. Г. Чернецкая, Л. С. Цвирко; Национальный банк Республики Беларусь, Полесский государственный университет. — Пинск:

ПолесГУ, 2011. — 222 с. — 100 экз. — ISBN 978-985-516-151-7.

**Инновационное образование и система управления качеством в вузах:** материалы республиканской научно-методической конференции / [редколлегия: В. А. Снежинский (отв. редактор) и др.]. — Гродно: ГрГМУ, 2011. — 451 с. — 99 экз. — ISBN 978-985-496-845-2.

**Концепция стандартизации общепедагогической подготовки будущего учителя (в контексте Болонского процесса):** проект / Министерство образования Республики Беларусь, Белорусский государственный педагогический университет им. Максимиана Танка; [в разработке принимали участие: П. Д. Кухарчик и др.; под общей редакцией А. В. Торховой]. — Минск: БГПУ, 2011. — 59 с. — 60 экз.

**Король, А. Д.** Педагогическая практика: организация и проведение: учебно-методическое пособие для студентов медико-диагностического факультета (специальность 1-79 01 06 Сестринское дело) / А. Д. Король, Т. И. Спасюк; Министерство здравоохранения Республики Беларусь, Гродненский государственный медицинский университет, Кафедра психологии и педагогики. — Гродно: ГрГМУ, 2011. — 70 с. — 30 экз. — ISBN 978-985-496-878-0.

**Леонович, О. К.** Технология клеевых материалов и плит. Курсовое и дипломное проектирование: учебно-методическое пособие для студентов учреждений высшего образования по специальности 1-46 01 02 «Технология деревообрабатывающих производств» / О. К. Леонович, Е. А. Бучнева; Белорусский государственный технологический университет. — Минск: БГТУ, 2011. — 224 с. — 500 экз. — ISBN 978-985-530-195-8.

**Пантохов, А. П.** Использование технических средств обучения при подготовке специалистов медицинского профиля: учебно-методическое пособие / А. П. Пантохов, Д. В. Евхута; Министерство здравоохранения Республики Беларусь, Белорусский государственный медицинский университет, Военно-медицинский факультет; Кафедра организации медицинского обеспечения войск и экстренных медицинских. — Минск: БГМУ, 2011. — 46 с. — 30 экз. — ISBN 978-985-528-490-2.

**Перспективы развития системы научно-исследовательской работы студентов в Республике Беларусь:** сборник материалов научно-практической конференции / [редколлегия: А. И. Жук и др.]. — Минск: Издательский центр БГУ, 2011. — 102 с. — Часть текста на белорусском языке. — 100 экз. — ISBN 978-985-476-884-7.

**Сборник материалов по обеспечению идеологической, воспитательной и социальной работы в БГПУ в 2011/2012 учебном году** / Министерство образования Республики Беларусь. — Минск: ФАУ «Институт специальностей и 1-21 05 06 «Романо-германская филология» / Министерство образования Республики Беларусь, Могилевский государственный университет имени А. К. Кулешова; автор-составитель Н. М. Савченко. — Минск: БГПУ, 2011. — 113 с. — 42 экз.

**Совершенствование системы подготовки специалистов на военном факультете: инновационный путь развития:** материалы IV Республиканской научно-методической конференции, посвященной 5-летию образования военного факультета (Гродно, 14 октября 2010 г.) / [редколлегия: С. М. Орочек (гл. ред.) и др.]. — Гродно: ГрГМУ, 2011. — 273 с. — Часть текста на белорусском языке. — 35 экз. — ISBN 978-985-515-483-0.

**Старовітова, Т. Е.** Физическая культура: учебно-методический комплекс: [для студентов] / Т. Е. Старовітова, Т. В. Мікевіч, М. Н. Радзікова; Министерство образования Республики Беларусь, Могилевский государственный университет им. А. Кулешова. — Могилев: МГТУ, 2011. — 105 с. — 72 экз. — ISBN 978-985-480-749-2.

**Техніко-экономическое обоснование дипломных проектов:** учебно-методическое пособие для студентов дневного и заочного отделения специальностей 1-08 01 01-02 «Профессиональное обучение. (Радиоэлектроника)», 1-08 01 01-07 «Профессиональное обучение. (Информатика)» / Министерство образования Республики Беларусь, Минский государственный высший радиотехнический колледж; [составители: Т. С. Седякина, Г. Н. Сицко, О. А. Кирличева]. — Минск: МГВРК, 2011. — 103 с. — 120 экз. — ISBN 978-985-526-130-9.

**Чицько, А. А.** Рекомендации курсантам по самостоятельной работе: пособие / [С. М. Абрамов и др.]; под редакцией Ю. А. Каюко; Вооруженные Силы Республики Беларусь, Военная академия Республики Беларусь. — Минск: ВА РБ, 2011. — 119 с. — 200 экз. — ISBN 978-985-544-046-9.

**Хіміческий факультэт /** [Белорусский государственный университет]; редакционный совет: Ф. Н. Кагулак (пред.) и др.; фотоматериалы В. А. Журавкова и А. Д. Шарпіо]. — Мінск: БГУ, 2011. — 157 с. — 150 экз. — ISBN 978-985-518-561-2 (в пер.).

**Хіміческий факультэт:** [правочно-информационные материалы / редакция: Д. В. Свиридов (отв. ред.) и др.; фотоматериалы В. А. Журавкова и А. Д. Шарпіо]. — Мінск: БГУ, 2011. — 23 с. — 150 экз. — ISBN 978-985-518-562-9.

**Экономика строительства:** курсовое и дипломное проектирование: учебное пособие для студентов высших учебных заведений по строительным специальностям / [А. Н. Коучурко и др.]; под общей редакцией А. Н. Коучурко. — Минск: Издательство Гречесова, 2012. — 394 с. — 500 экз. — ISBN 978-985-6954-32-3.

Вольны час

**Гомель турыстыческі** — Gomel touristic: путеводитель / [Отдел по физической культуре,

спорту и туризму Гомельского горисполкома]; фото: Н. Шкляров. — Минск, 2011. — 23 с. — Текст паралельно на английском и русском языках. — 1000 экз.

**Дулов, А. Н.** История туризма: учебно-практическое пособие: [для студентов] / А. Н. Дулов, К. А. Дюкова, Д. В. Юрчак. — Минск: БГЭУ, 2011. — 206 с. — 99 экз. — ISBN 978-985-484-804-4.

**Несвік, Мір:** [путеводитель / автор текста А. Г. Варава; фото: Глыбіцкі С. М.]. — Минск: Рыфтур, 2011. — 72 с. — 12000 экз. — ISBN 978-985-6919-47-6.

**Панько, А. Д.** История путешествий и туризма: курс лекций для студентов географического факультета, слушателей Института повышения квалификации и переподготовки / А. Д. Панько; Брестский государственный университет им. А. С. Пушкина, Институт повышения квалификации и переподготовки. — Брест: БГУ, 2011. — 86 с. — 99 экз. — ISBN 978-985-473-794-2.

**Решетников, Д. Г.** Организация санаторно-курортного хозяйства: учебно-практическое пособие: [для студентов] / Д. Г. Решетников, А. Г. Траскевич; Белорусский государственныйственный экономический университет. — Минск: БГУ, 2011. — 255 с. — 99 экз. — ISBN 978-985-484-807-5.

Этнаграфія. Зывачы.  
Традыцыі. Фальклор

**Блохіна, І. В.** Костюм, мода, стиль: иллюстрированная энциклопедия / И. В. Блохина. — Минск: Харвест, 2011. — 128 с. — 3000 экз. — ISBN 978-985-18-0001-4 (в пер.).

**Веселые рецепты праздника:** 1000 советов. — Минск: Харвест, 2011. — 399 с. — 4000 экз. — ISBN 978-985-18-0356-5 (в пер.).

**Вясельная традыцыя Гомельшчыны:** (фальклор-этнаграфічны зборнік) / [укладальнік Новак Валянчына Станіслава]. — Мінск: Права і эканоміка, 2011. — 484 с. — Частка тэксту на рускай мове. — 100 экз. — ISBN 978-985-552-029-1.

Фальклор у вузкім сэнсе

**Гусева, И. С.** Мифы и реалии звездного неба / И. С. Гусева. — Минск: ФАУ «Информ», 2011. — 301 с. — 150 экз. — ISBN 978-985-672-89-5.

**Міфология романо-германских народов:** учебно-методические материалы к лекционным и семинарским занятиям для студентов университетов специальности 1-21 05 06 «Романо-германская филология» / Министерство образования Республики Беларусь, Могилевский государственный университет имени А. К. Кулешова; автор-составитель Н. А. Шатравская. — Минск: БГУ, 2011. — 203 с. — 500 экз. — ISBN 978-985-490-767-3.

**Основы экологии и экономика природопользования:** учебно-практический комплекс: [для студентов] / Частное учреждение образования «Минский институт управления»; авторы-составители: О. А. Шатравская, С. В. Валицкий]. — Минск: Витебск, 2011. — 202 с. — 100 экз. — ISBN 978-985-517-321-3.

**Матвеева, В. И.** Экологические проблемы использования и охраны почв в Беларуси: обзорная информация / В. И. Матвеева, В. И. Ключенович; Министерство природных ресурсов и охраны окружающей среды Республики Беларусь, Республиканское научно-исследовательское унитарное предприятие «БЕЛНИЦЭкология». — Минск: БЕЛНИЦЭкология, 2011. — 94 с. — 50 экз. — ISBN 978-985-541-041-7.

**Восстановление и сохранение болот Беларуси:** [подготовили: Аннет Тиле и др.; фото: О. Лукшич и др.]. — 2012. — 17 с. — 300 экз.

**Красная книга Республики Беларусь:** состояния, проблем, перспективы: материалы Международной научной конференции, Витебск, 13–15 декабря 2011 г. / [редколлегия: В. Я. Кузьменко (ответственный редактор) и др.]. — Витебск: ВГУ, 2011. — 202 с. — 100 экз. — ISBN 978-985-517-321-3.

**Матвеева, В. И.** Экологические проблемы использования и охраны почв в Беларуси: обзорная информация / В. И. Матвеева, В. И. Ключенович; Министерство природных ресурсов и охраны окружающей среды Республики Беларусь, Республиканское научно-исследовательское предприятие «БЕЛНИЦЭкология». — Минск: БЕЛНИЦЭкология, 2011. — 94 с. — 50 экз. — ISBN 978-985-541-041-7.

**Основы экологии и экономика природопользования:** учебно-практический комплекс: [для студентов] / Управление делами Президента Республики Беларусь, Государственное природоохранное учреждение «Березинский биосферный заповедник»; [редколлегия: И. В. Гуло, В. С. (ответственный редактор) и др.]. — Минск: Белорусский Дом печати, 2006.

Віл

Тэорыя імавернасцей  
і матэматычна статыстыка

**Харин, Ю. С.** Теория вероятностей, математическая и прикладная статистика: учебник для студентов учреждений высшего образования по специальностям «Прикладная математика», «Информатика», «Экономическая кибернетика», «Актуарная математика», «Компьютерная безопасность», «Статистика» / Ю. С. Харин, Н. М. Зуев, Е. Е. Жук. — Минск: БГУ, 2011. — 463 с. — 500 экз. — ISBN 978-985-518-536-0 (в пер.).

#### Математична кібернетыка

**Котов, В. М.** Алгоритмы и структуры данных: учебное пособие для студентов учреждений высшего образования по специальностям «Прикладная математика», «Информатика», «Актуарная математика» / В. М. Котов, Е. П. Соболевская, А. А. Толстиков. — Минск: БГУ, 2011. — 267 с. — 200 экз. — ISBN 978-985-518-530-8 (в пер.).

#### Даследаванне аперацый

**Сакович, Н. В.** Методы оптимизации и исчисление операций: сборник индивидуальных заданий: для студентов физико-математического факультета / Н. В. Сакович; Министерство образования Республики Беларусь, Могилевский государственный университет им. А. А. Кулешова. — Могилев: МГУ, 2011. — 41 с. — 52 экз.

#### Фізіка

**Варакса, И. Н.** Физика: пособие для поступающих в лицей Белорусского государственного университета / И. Н. Варакса, Л. Г. Маркович, А. И. Слободянюк; Лицей Белорусского государственного университета. — 2-е изд., исправленное и дополненное. — Минск: Издательский центр БГУ, 2011. — 358 с. — 500 экз. — ISBN 978-985-476-941-7.

**Дорофейчик, В. В.** Физика для школьника и абитуриента: Колебания и волны. Оптика. Квантовая физика: краткая теория, примеры решения задач, задания для самостоятельного решения, тестовые задания / В. В. Дорофейчик, В. Н. Жилко. — Минск: Стр-Вит, 2012. — 215 с. — 2000 экз. — ISBN 978-985-419-600-8.

**Проблемы взаимодействия излучения с веществом: III Международная научная конференция, посвященная 85-летию со дня рождения В. Б. Бокути (Гомель, 9–11 ноября 2011 г.): материалы: в 2 ч. / [редколлегия: А. В. Рогачев (главный редактор) и др.]. — Гомель: ГГУ, 2011. — Часть текста на английском языке. — 60 экз. — ISBN 978-985-439-595-1.**

Ч. 1. — 170 с. — ISBN 978-985-439-583-8.

Ч. 2. — 213 с. — ISBN 978-985-439-596-8.

**Фізіка:** пособие [для учащихся и абитуриентов]: в 4 ч. / под редакцией Т. И. Развиной; Министерство образования Республики Беларусь, Белорусский национальный технический университет, Кафедра естественно-научных дисциплин. — Минск: БНТУ, 2007. — ISBN 978-985-479-715-1.

Ч. 3: Электродинамика / Т. И. Развиной и др. — 2011. — 389 с. — 1000 экз. — ISBN 978-985-525-707-4.

**Фізіка:** практикум: учебное пособие для курсантов и студентов учреждений высшего образования по направлению образования «Защита в чрезвычайных ситуациях» / [Г. В. Врублевская и др.]. — Минск: ИФРА-М, 2012. — 284 с. — 1200 экз. — ISBN 978-985-475-487-1 (Новое знание). — ISBN 978-985-16-005340-0 (ИФРА-М) (в пер.).

**Nonlinear dynamics and applications:** proceedings... : fractals, chaos, phase, transitions, self-organization / editors: L. F. Babichev, V. I. Kuvshinov. — Minsk: РІВШ, 1999. — На англійскім мове.

Непінейная дынаміка і яе прымненне. Vol. 18: ... of the Eighteenth annual seminar NPCS'2011, May 17–20, 2011, Minsk, Belarus. — 2011. — 258 с. — 100 экз. — ISBN 978-985-500-510-1.

#### Механіка

**Поляков, А. В.** Сборник вопросов и задач по механике: пособие для студентов высших учебных заведений, обучающихся по специальностям 1-31 04 02 «Радиофизика», 1-31 04 03 «Физическая электроника», 1-31 04 04 «Аэрокосмические радиоэлектронные и информационные системы и технологии», 1-98 01 01-02 «Компьютерная безопасность (радиофизические методы и программно-технические средства)» / А. В. Поляков, Т. П. Янукович. — Минск: БГУ, 2011. — 212 с. — 250 экз. — ISBN 978-985-518-393-9 (в пер.).

#### Гідрамеханіка. Механіка вадкасцей

**Киркор, А. В.** Основы гидравлики: конспект лекций по курсу «Процессы и аппараты пищевых производств»: для студентов технологических специальностей дневной и заочной форм обучения / А. В. Киркор; Министерство образования Республики Беларусь, Могилевский государственный университет продовольствия, Кафедра теплохладотехники. — Могилев: МГУП, 2011. — ISBN 978-985-6979-13-5.

Разд. 1: Основы гидравлики. — 2011. — 79 с. — 163 экз. — ISBN 978-985-6979-13-5.

#### Электричынасць. Магнетызм. Электрамагнетызм

**Желонкина, Т. П.** Физика. Электростатика: практическое пособие для студентов специальности 53-01 01 «Автоматизированные системы обработки информации» / Т. П. Желонкина, И. В. Семченко; Министерство образования Республики Беларусь, Гомельский государственный университет им. Франциска Скорины. — Гомель: ГГУ, 2011. — 46 с. — 50 экз. — ISBN 978-985-439-589-0.

**Ушаков, Е. А.** Электродинамика: курс лекций: [для студентов] / Е. А. Ушаков. — Минск: БГУ, 2011. — 215 с. — 100 экз. — ISBN 978-985-518-510-0.



## Чытальна зала

# «Я учусь принимать чудеса от судьбы»

Сборник стихов «Напиши мне о счастье...», вышедший в издательстве «Ковчег» в минувшем году, — вторая книга Жанны Миланович. Первая — «Презумпция любви» — увидела свет двумя годами ранее. Девизом её лирической героини могут служить такие строки: «Жить — напоказ. / Любить — на износ». Придерживается его автор и во втором сборнике, хотя «Совершенно жестокий мир / Романтических дур не жалует». Тем не менее лирическая героиня настроена на волну всепоглощающей Любви. «Неимоверное прошлое. / По совокупности — акт. / Пьеса отыграна сложная. / И в биографии — факт. / Задневиную. Без приступа. / Лестница в небо — про нас. / Если душа это вынесет, / Значит, Любовь не предаст».

Основной лейтмотив стихов Ж. Миланович — грусть о былом. «Настроюсь на дожди. / Ночь — в блузовой манере», «А меж страниц засохший лист ладошкой / Слезу впитает. Но не оживёт».

В книге читатель найдёт много стихов, время действия которых — осень. «Дожди ревут, идя местами. / Погода — депрессивный смог. / И ветер на газон-татами / Свалил красавца клёна с ног».

Жанна Миланович щедра на посвящения поэтам: Сергею Есенину, Владимиру Высоцкому. Своим наставником в поэзии считает Анатолия Аврутину, о чём свидетельствует «Разговор с Учителем». (Анатолий Юрьевич — редактор обоих сборников Жанны.)

Впрочем, суровая действительность тоже отражается в её строках: о трагедии в минском метро 11 апреля 2011 года расскажет автор в «Чёрном понедельнике»; о том, что происходит в душе врача, не сумевшего спасти ребёнка, — в «Докторе».

Жанна — автор не только стихов, но и иллюстраций для обоих сборников.

Ольга ПОЛОМЦЕВА

#### Батаніка

**Ботаніка:** (исследования): [сборник научных трудов] / Национальная академия наук Беларусь, Отделение биологических наук [и др.]. — Минск, 1959.

Вып. 40 / ... Государственное научно-производственное объединение «Научно-практический центр Национальной академии наук Беларусь по биоресурсам»; [редколлегия: Н. А. Ламан и др.]

— Право и экономика, 2011. — 640 с. — Часть текста параллельно на русском и английском языках. — 250 экз.

**Голубков, В. В.** Лихенобиота Национального парка «Припятский» / В. В. Голубков; Государственное природоохранное учреждение «Национальный парк «Припятский». — Минск: Белорусский государственный медицинский университет, Кафедра биологии и общей генетики. — Гродно: ГрГМУ, 2011. — 299 с. — 70 экз. — ISBN 978-985-496-824-7.

**Биология:** пособие для слушателей подготовительного отделения / [О. И. Леве и др.]; Министерство здравоохранения Республики Беларусь, Гродненский государственный медицинский университет, Кафедра общей и биорганической химии. — Гродно: ГрГМУ, 2011. — 263 с. — 99 экз. — ISBN 978-985-496-835-3.

**Общая химия:** учебно-тренировочные материалы: учебно-методическое пособие: [для слушателей подготовительного отделения / [В. Э. Бутыловский и др.]; Министерство здравоохранения Республики Беларусь, Белорусский государственный медицинский университет, Кафедра общей химии]. — Минск: БГМУ, 2011. — 163 с. — 220 экз. — ISBN 978-985-528-422-3. — ISBN 978-985-462-422-3 (ошибоч.).

**Биология:** термины и тесты для иностранных учащихся подготовительного отделения / [В. Э. Бутыловский и др.]; Министерство здравоохранения Республики Беларусь, Гродненский государственный медицинский университет, Кафедра биологии. — 4-е изд., исправленное. — Минск: БГМУ, 2011. — 110 с. — 99 экз. — ISBN 978-985-528-486-5.

**Лисов, Н. Д.** Биология в вопросах и ответах: 11-й класс / Н. Д. Лисов, З. И. Шелег. — 7-е изд. — Минск: Аверсъ, 2012. — 236 с. — 3100 экз. — ISBN 978-985-533-151-4.

**Агульная экология**

**Методология и методы научно-исследовательской работы в экологии:** учебно-методическое пособие для студентов специальности 1-33 01 05 «Медицинская экология» факультета экологической медицины / Министерство образования Республики Беларусь, Международный государственный экологический университет им. А. Д. Сахарова, Факультет экологической медицины, Кафедра биологии человека и экологии; [составитель: О. В. Прищепич]. — Минск: МГЭУ, 2011. — 106 с. — 50 экз. — ISBN 978-985-551-005-6.

**Біялогія клеткі і субклетачных часціц.**

**Цыталогія**

**Козел, Н. Р.** Общая биология: клетка — основная структурная и функциональная единица живых организмов: пособие для студентов высших учебных заведений, обучающихся по специальностям: 1-02 04 01 Биология; 1-02 04 05 География. Дополнительная специальность 1-02 04 05-01 География. Биология в период прохождения педагогической практики в школе, а также для обучения слушателей факультета доуниверситетской подготовки при подготовке к централизованному тестированию / Н. Р. Козел; Министерство образования Республики Беларусь, Белорусский государственный педагогический университет им. Максима Танка. — Минск: БГПУ, 2011. — 111 с. — 100 экз. — ISBN 978-985-541-036-3.

**Матэрыяльныя асноўы жыцця. Біяхімія**

**Масловская, А. А.** Биохимия гормонов: пособие для студентов лечебного, педиатрического и медико-психологического факультетов / А. А. Масловская; Министерство здравоохранения Республики Беларусь, Гродненский государственный медицинский университет; Кафедра биологической химии. — 5-е изд. — Гродно: ГрГМУ, 2011. — 43 с. — 300 экз. — ISBN 978-985-496-847-6.

**Вірусалогія**

**Хрусталев, В. В.** Репликация, транскрипция, мутационное давление / В. В. Хрусталев; под редакцией Е. В. Барковского; Министерство здравоохранения Республики Беларусь, Белорусский государственный медицинский университет; Кафедра общей химии. — Минск: ГрГМУ, 2011. — 279 с. — 100 экз. — ISBN 978-985-528-442-1.

**Дордзін, А. А.** Генетика: геномы: [учебник] / А. А. Дордзін. — Минск: БГМУ, 2011. — 146 с. — 552 экз. — ISBN 978-985-528-429-2.

**Півчэнко, П. Г.** Анатомія опорно-двигательного аппарата: учебное пособие: для студентов учреждений высшего образования по специальности 1-79 01 01 «Інженерно-психологическое обеспечение информационных технологий» заочной формы обучения / П. Г. Півчэнко; Министерство образования Республики Беларусь, Белорусский государственный технический университет; Кафедра инженерной психологии и эргономики. — Гродно: ГрГМУ, 2011. — 139 с. — 65 экз. — ISBN 978-985-496-831-5.

**Пархоменко, Д. А.** Анатомия и физиология центральной нервной системы: методическое пособие для студентов специальности 1-58 01 01 «Інженерно-психологическое обеспечение информационных технологий» заочной формы обучения / Д. А. Пархоменко; Министерство образования Республики Беларусь, Белорусский государственный технический университет; Кафедра инженерной психологии и эргономики. — Минск: БГУ, 2012. — 27 с. — 100 экз. — ISBN 978-985-488-709-8.

**Лічко, А. А.** Анатомія і фізія: [учебник] / А. А. Лічко. — Минск: БГМУ, 2011. — 146 с. — 552 экз. — ISBN 978-985-528-429-2.

**Руденок, В. В.** Русско-латинский словарь прилагательных одного смыслового ряда в современной анатомической терминологии: учебно-методическое пособие / В. В. Руденок, А. З. Цыськ; Министерство здравоохранения Республики Беларусь, Национальная академия наук Беларусь, Отделение биологических наук, ГНПО «Научно-практический центр НАН Беларусь по биоресурсам»; [подготовка материалов: О. С. Гапиенко и др.; под общей редакцией Н. А. Ламана]. — Минск: Министерство здравоохранения Республики Беларусь, Государственный медицинский университет, Кафедра нормальной анатомии. — 2-е изд., дополненное. — Минск: БГМУ, 2011. — 146 с. — 552 экз. — ISBN 978-985-703-01-04.

**Ордэн, С. А.** Анатомия и физиология: [учебник] / С. А. Ордэн. — Минск: БГМУ, 2011. — 208 с. — 50 экз.

**Проблемы экспериментальной ботаники**

= Problems of experimental botany. — ... . Отделение биологических наук; [ответственный редактор Н. А. Ламан]. — Минск: Тэхнаглія, 2011. — 88 с. — Титульный лист и часть текста параллельно на русском и английском языках. — 150 экз. — ISBN 978-985-458-223-8.

**Регуляция роста, развития и продуктивности растений:** материалы VII Международной научной конференции, г. Минск, 26–28 октября 2011 г. / [научный редактор: Н. А. Ламан]. — Минск: Право и экономика, 2011. — 265 с. — Часть текста на английском языке. — 150 экз. — ISBN 978-985-552-006-2.

**ПРЫКЛАДНАЯ НАУВКА. МЕДЫЦЫНА. ТЭХНАЛОГІЯ**

**Мед**

**Консультант кормящей мамы:** советы и рекомендации / [материал подготовила Е. С. Вечорко; под редакцией Е. И. Таборовой]. — Минск: Турино, 2011. — 63 с. — 6000 экз. — ISBN 978-985-6904-32-8.

**Общая гигиена:** пособие для студентов медико-диагностического факультета (специальность 1-790104 медико-диагностическое дело) / [Е. И. Макшанова и др.]; Министерство здравоохранения Республики Беларусь, Гродненский государственный медицинский университет, Кафедра общей гигиены и экологии. — Гродно: ГрГМУ, 2011. — 495 с. — 80 экз. — ISBN 978-985-496-811-7.

**Полкан, М.** Библия питания: 64 правила, которые позволят вам правильно питаться и оставаться здоровыми и стройными без особых затрат: [перевод] / Майкл Полкан. — Москва: Астrelль, 2011. — 184 с. — 3000 экз. — ISBN 978-5-271-39714-1 (Астrelль). — ISBN 978-985-18-0664-1 (Харвест). — 100 экз.

**Половое воспитание подростков и профилактика инфекций, передаваемых половым путем:** [учебно-методическое пособие / О. В. Панкратов и др.]. — Минск: Альянто, 2011. — 49 с. — 1000 экз.

**Робинсон, Л.** Пилатес для спины / Линн Робинсон, Хелле Фишер, Пол Масси; [перевед с английского П. А. Самсонов]. — Минск: Попурри, 2012. — 256 с. — 5100 экз. — ISBN 978-985-15-1511-6.

**Спайрс, С.** 100 отжиманий через 7 недель / Стив Спайрс; [перевод с английского О. Г. Белошев]. — Минск: Попурри, 2011. — 140 с. — 5100 экз. — ISBN 978-985-15-1523-9.

**Стоарт, Б.** 50 подтягиваний через 7 недель / Бретт Стоарт; [перевод с английского О. Г. Белошев]. — Минск: Попурри, 2011. — 111 с. — 3500 экз. — ISBN 978-985-15-1508-6.

**Чайлдерс, Г.** Великолепная фигура за 15 минут в день / Грифф Чайлдерс и Бобби Кати; [перевед с английского Е. А. Мартинкевич]. — Минск: Попурри, 2012. — 222 с. — 5100 экз. — ISBN 978-985-15-1500-0 (в пер.).

**Грамадска здароўе і гігіена. Санітарыя**

**Бацукова, Н. Л.** Микробиологический контроль за качеством пищевых продуктов и санитарный режим на пищевых предприятиях: учебно-методическое пособие: [для самостоятельной работы студентов] / Н. Л. Бацукова, Н. В. Борушко, П. Г. Новиков; Министерство здравоохранения Республики Беларусь, Белорусский государственный медицинский университет, Кафедра общей гигиени. — Минск: БГМУ, 2011. — 33 с. — 75 экз. — ISBN 978-985-528-497-1.

**Заборовский, Г. И.** Тестовые задания по общественному здоровью и здравоохранению = Test tasks on «Public health and health service»: для студентов факультета иностранных учащихся (английский язык обучения) / Г. И. Заборовский, М. Ю. Сурма, Е. М. Тищенко; Министерство здравоохранения Республики Беларусь, Гродненский государственный медицинский университет, Кафедра общественного здоровья и здравоохранения. — Гродно: ГрГМУ, 2011. — 114 с. — 30 экз. — ISBN 978-985-496-852-0.

**Здоровье населения: проблемы и пути решения:** материалы I Международного научно-практического семинара (г. Минск, 19–21 мая 2011 г.) / [редколлегия: Римашевская Н. М. (главный редактор) и др.]. — Минск: Право и экономика, 2011. — 330 с. — 100 экз. — ISBN 978-985-552-043-7.

**Лин, Д. Г.** Демографические и социально-ме

дицинские последствия Чернобыльской аварии на территории Беларусь / Д. Г. Лин, С. В. Севдалев,

Н. А. Бабурова; Министерство образования Рес

публики Беларусь, Гомельский государственный

университет им. Франциска Скорины. — Гомель: ГТУ,

2011. — 192 с. — 100 экз. — ISBN 978-985-439-597-5.

**Медико-социальная помощь на дому:** посо

бие для медицинских сестер миссионерии / Анастасия

Светлана Николаевна и др.; под редакцией Сы

тота В. П. Белорусское общество Красного Креста,

Проект «Укрепление службы сестер миссионерии

БОК», — Минск: Белсанкс, 2011. — 341 с. — 515 экз. — ISBN 978-985-6946-38-0.

**Методическая копилка инструктора:** посо

бие для волонтеров-инструкторов, работающих по

принципу «равный-равному» в сфере предотвра

щения торговли людьми / Белорусское Общество

Красного Креста, Проект «Сетевое сотрудничество

по предотвращению торговли людьми». — Минск: Белсанкс, 2011. — 79 с. — 515 экз. — ISBN 978-985-6946-37-3 (в пер.).

**Основы организации профессиональной**

деятельности главных и старших медицинских

сестер государственных организаций, подчи

ненных управлению здравоохранения Грод

ненского областного исполнительного комите

та: инструктивно-методическое руководство / [отв.

редактор С. Ф. Антонович]. — Гродно: ГрГМУ, 2011.

— 143 с. — 80 экз. — ISBN 978-985-496-880-3.

**Права и гарантии молодым специалистам**

организаций здравоохранения: нормативные

правовые акты Республики Беларусь и методиче

ские рекомендации / Минский областной комитет

Белорусского профсоюза работников здраво

охранения; [редколлегия: Анищенко И. Б. и др.].

— Минск, 2011. — 255 с. — 150 экз.

**Проблемы сестринского дела и здравоох**

ранения: сборник статей, посвященный 20-летию

высшего сестринского образования / Гродненский

государственный медицинский университет, Об

щественное объединение средних медицинских

работников Гродненской области; [редколлегия:

Е. М. Тищенко (отв. ред.), С. Ф. Антонович, Н. Е. Ан

тонович]. — Гродно: ГрГМУ, 2011. — 165 с. — Часть

на белорусском и польском языках. — 80

экз. — ISBN 978-985-496-905-3.

**Радикационная безопасность:** пособие для

студентов гуманитарного факультета / [состави

тели: В. И. Дунай и др.]. — Минск: БГУ, 2011. — 61 с.

— 150 экз. — ISBN 978-985-518-467-7.

**Радиация и Чернобыль: наука и практика:**

материалы международной научной конферен

ции (г. Гомель, 13–14 октября 2011 г.) / [редколлегия:

А. Д. Наумов (отв. ред.) и др.]. — Минск: Институт

радиологии, 2011. — 246 с. — 115 экз. — ISBN

978-985-675-682-0.

**Трафімчик, З. І.** Реализация общей инфор

мационной политики Союзного государства по

проблемам преодоления последствий Черно

быльской катастрофы / З. І. Трафімчик, О. В. Со

болов; [под общей редакцией Луговской О. М.].

Департамент по ликвидации последствий ката

строфы на Чернобыльской АЭС Министерства

по чрезвычайным ситуациям Республики Беларусь,

Филиал «Белорусское отделение Российско-бел

орусского информационного центра по проблем

ам последствий катастрофы на Чернобыльской АЭС» РНІУП «Інститут радиології» МЧС Респуб

блійській Беларусь. — Минск: Інститут радиології, 2011. — 23 с. — 30 экз. — ISBN 978-985-6765-85-1.

**Фармакалогія. Агульна тэрапія. Таксікалогія**

**Зубовский, Д. К.** Применение магнитотера

пии в комплексной подготовке спортсменов к

Олимпийским играм: [пособие для спортивных

врачей] / Д. К. Зубовский, В. С. Улащик, Е. А. Лосицкий; Министерство спорта и туризма Республики Беларусь, Национальная академия наук Республики Беларусь, Белорусский государственный университет физической культуры, Институт физиологии НАН Беларусь, Республиканский центр спортивной медицины. — Минск: Республиканский учебно-методический центр физического воспитания населения, 2011. — 23 с. — 100 экз. — ISBN 978-985-6558-70-2.

**Клиническая фармакология в терапевтической практике:** учебное пособие для студентов высших учебных заведений по специальности «Лечебное дело» / [И. Р. Ерш и др.]; под общей редакцией В. М. Пырочкина; Министерство здравоохранения Республики Беларусь, Гродненский государственный медицинский университет, Кафедра госпитальной терапии. — 3-е изд. — Гродно: ГрГМУ, 2011. — 471 с. — 200 экз. — ISBN 978-985-985-658-70-2.

**Экспериментальная и клиническая фармакология:** материалы международной научно-практической конференции, 29–30 сентября 2011 г. / [ответственный редактор: П. С. Пронько]. — Гродно: ГрГМУ, 2011. — 271 с. — Часть текста на английском языке. — 100 экз. — ISBN 978-985-496-840-7.

**Патология. Клиническая фармакология в терапевтической практике:** учебное пособие для студентов высших учебных заведений по специальности «Лечебное дело» / [И. Р. Ерш и др.]; под общей редакцией В. М. Пырочкина; Министерство здравоохранения Республики Беларусь, Гродненский государственный медицинский университет, Кафедра госпитальной терапии. — 3-е изд. — Гродно: ГрГМУ, 2011. — 471 с. — 200 экз. — ISBN 978-985-985-658-70-2.

**Патология. Клиническая фармакология в терапевтической практике:** учебное пособие для студентов высших учебных заведений по специальности «Лечебное дело» / [И. Р. Ерш и др.]; под общей редакцией В. М. Пырочкина; Министерство здравоохранения Республики Беларусь, Гродненский государственный медицинский университет, Кафедра госпитальной терапии. — 3-е изд. — Гродно: ГрГМУ, 2011. — 471 с. — 200 экз. — ISBN 978-985-985-658-70-2.

**Патология. Клиническая фармакология в терапевтической практике:** учебное пособие для студентов высших учебных заведений по специальности «Лечебное дело» / [И. Р. Ерш и др.]; под общей редакцией В. М. Пырочкина; Министерство здравоохранения Республики Беларусь, Гродненский государственный медицинский университет, Кафедра госпитальной терапии. — 3-е изд. — Гродно: ГрГМУ, 2011. — 471 с. — 200 экз. — ISBN 978-985-985-658-70-2.

**Патология. Клиническая фармакология в терапевтической практике:** учебное пособие для студентов высших учебных заведений по специальности «Лечебное дело» / [И. Р. Ерш и др.]; под общей редакцией В. М. Пырочкина; Министерство здравоохранения Республики Беларусь, Гродненский государственный медицинский университет, Кафедра госпитальной терапии. — 3-е изд. — Гродно: ГрГМУ, 2011. — 471 с. — 200 экз. — ISBN 978-985-985-658-70-2.

**Патология. Клиническая фармакология в терапевтической практике:** учебное пособие для студентов высших учебных заведений по специальности «Лечебное дело» / [И. Р. Ерш и др.]; под общей редакцией В. М. Пырочкина; Министерство здравоохранения Республики Беларусь, Гродненский государственный медицинский университет, Кафедра госпитальной терапии. — 3-е изд. — Гродно: ГрГМУ, 2011. — 471 с. — 200 экз. — ISBN 978-985-985-658-70-2.

**Патология. Клиническая фармакология в терапевтической практике:** учебное пособие для студентов высших учебных заведений по специальности «Лечебное дело» / [И. Р. Ерш и др.]; под общей редакцией В. М. Пырочкина; Министерство здравоохранения Республики Беларусь, Гродненский государственный медицинский университет, Кафедра госпитальной терапии. — 3-е изд. — Гродно: ГрГМУ, 2011. — 471 с. — 200 экз. — ISBN 978-985-985-658-70-2.

**Патология. Клиническая фармакология в терапевтической практике:** учебное пособие для студентов высших учебных заведений по специальности «Лечебное дело» / [И. Р. Ерш и др.]; под общей редакцией В. М. Пырочкина; Министерство здравоохранения Республики Беларусь, Гродненский государственный медицинский университет, Кафедра госпитальной терапии. — 3-е изд. — Гродно: ГрГМУ, 2011. — 471 с. — 200 экз. — ISBN 978-985-985-658-70-2.

**Патология. Клиническая фармакология в терапевтической практике:** учебное пособие для студентов высших учебных заведений по специальности «Лечебное дело» / [И. Р. Ерш и др.]; под общей редакцией В. М. Пырочкина; Министерство здравоохранения Республики Беларусь, Гродненский государственный медицинский университет, Кафедра госпитальной терапии. — 3-е изд. — Гродно: ГрГМУ, 2011. — 471 с. — 200 экз. — ISBN 978-985-985-658-70-2.

**Патология. Клиническая фармакология в терапевтической практике:** учебное пособие для студентов высших учебных заведений по специальности «Лечебное дело» / [И. Р. Ерш и др.]; под общей редакцией В. М. Пырочкина; Министерство здравоохранения Республики Беларусь, Гродненский государственный медицинский университет, Кафедра госпитальной терап

Выстаўкі графікаў

# З пэндзлем трэба нарадзіцца

Часопіс сатыры і гумару “Вожык”, які летаў адзначыў сваё 70-годдзе, без перабольшвання можна назваць школай беларускай карыкатуры. Сярод тых, хто сатырычным пэндзлем выкryваў недахопы нашага жыцця на яго старонках,— Сяргей Волкаў, якому сёлета споўнілася 70 гадоў.

Вольга НОРЫНА

Выстаўка карыкатур заслужанага дзеяча мастацтваў БССР, лаўрэата прэмій К. Крапівы і В. Віткі, ілюстратора больш як 300 толькі дзіцячых кніг, аўтара больш як сотні сатырычных плакатаў С. Волкава адкрылася ў Міністэрстве інфармацыі Рэспублікі Беларусь напярэдадні Дня друку.

Паруپіўся пра афармленне выстаўкі мастак-картыст Аляксандар Каршакевіч. На ўрачыстым адкрыцці выступілі намеснік міністра інфармацыі Уладзімір Матусевіч, першы намеснік дырэктара РВУ “Літаратура і Мастацтва” Алесь Бадак, галоўны рэдактар “Вожыка” Юлія Зарэцкая, член презідіума Беларускага саюза мастакоў, старшыня творчага аб'яднання “Верасень”, мастацтвазнаўца Ніна Марчанка, жонка мастака Ала Волкава і яго сябар мастак Уладзімір Пашчасцеў. Па-

віншаваць юбіляра прыйшли калегі, пісьменнікі-гумарысты, мастакі-картысты, начальнікі ўпраўлення культуры Мінскага гар- і аблвыканкама, дырэктары музеяў і інш.

“Стала добраі традыцыі праводзіць выстаўкі мастакоў і фатографаў у Міністэрстве інфармацыі, — адзначыў Уладзімір Матусевіч. — І сучаснаму чытчу цікавы сёня жанр карыкатуры”. Аналізуючы тэматыку работ Сяргея Анатольевіча, Алесь Бадак прыгадаў, што плеяды мастакоў Волкаўых “спыніла імгненні гісторыі з першых крохаў Беларускай рэспублікі да сённяшняга дня”: “Калі праглядзеце гэтыя работы, адчуеш настальгічныя ноткі — нават калі тады і не ведаў мастака, запомніў яго малонкі. На шчасце, многія тэмы перасталі быць актуальнымі, але вартасць работ як мастацкіх твораў не паменшылася. Вы паказваеце душу чалавека праз смех”. (Бацька мастака —



С. Волкаў “Сваё — заўжды бліжэй да цела, а не сваё — пад снегам белым”.

Анатоль Валянцінавіч Волкаў — працаўшы у 1944—1945 гадах у вядомай газете-плакаце “Раздзвім фашистскую гадзіну”, стаяў ля вытокаў часопіса “Вожык”, дапамагаў стварэнню яго аблічча і супрацоўнічаў з выданнем да апошніх дзён свайго жыцця. Сын дэбютаваў у часопісе ў 1960-м — прыдумаў тэму для карыкатуры. Упэўнены, карыкатуристамі не становіцца, а нараджаюцца”.

Юбіляр высока ацініў творчую атмасферу часопіса, дзе шануюць працу мастакоў нароўні з працай пісьменнікаў, і прызнаўся: “У карыкатуру праста так прыйсці немагчыма. Можна выдатна адчуваць сябе ў выяўленчым мастацтве, можна добра валодаць навыкамі графічнага. Але пры гэтым абсалютна не валодаць мастацтвам карыкатуры. Упэўнены, карыкатуристамі не становіцца, а нараджаюцца”.

Анатоль Валянцінавіч Волкаў — працаўшы у 1944—1945 гадах у вядомай газете-плакаце “Раздзвім фашистскую гадзіну”, стаяў ля вытокаў часопіса “Вожык”, дапамагаў стварэнню яго аблічча і супрацоўнічаў з выданнем да апошніх дзён свайго жыцця. Сын дэбютаваў у часопісе ў 1960-м — прыдумаў тэму для карыкатуры. Упэўнены, карыкатуристамі не становіцца, а нараджаюцца”.

# У чаканні выдаўца

На выстаўцы ў кнігарні “Кніжны салон” мастачка Аксана Аракчэева презентавала свае ілюстрацыі да дзіцячых выданняў. Некаторыя з іх убачылі свет, аздобіўшы старонкі казак і вершаў, некаторыя надрукаваныя ў часопісе “Рюкзачок”, але шмат малюнкаў яшчэ чакаюць свайго выдаўца.

Вольга ПАЎЛЮЧЭНКА

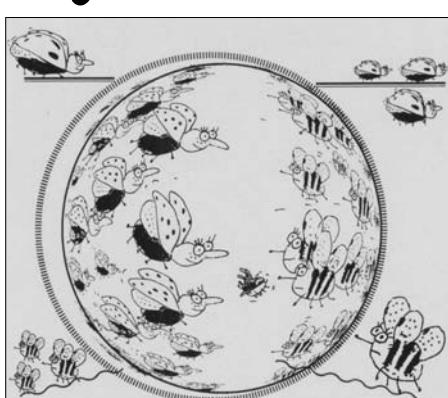
Спачатку А. Аракчэева па запрашэнні сяброў наведала пасяджэнне клуба бібліяфілаў у “Кніжным салоне”. Там ад гаспадыні кнігарні Алы Зміёўай і атрымала прапанову наладзіць выстаўку дзіцячай кніжной графікі. Шмат гадоў яна супрацоўнічае з Ізай Заслонавай, якая піша цудоўныя сучасныя дзіцячыя казкі. Малюнкі да іх упрыгожылі кнігарню.

“Гэта куды больш складана, чым арганізаваць выстаўку жывапісных твораў, — расказвае Аксана. — Трэба не толькі набыць рамкі са шклом, а скампанаваць вялікі і малыя работы, выразаць для іх паспарту. Але мая

мэта — данесці да выдаўцу свае ідэі. Справую і дома, і за мяжой. На жаль, на сённяшні дзень маскоўская выдавецтва аддаюць перавагу не акварэлі, а камп'ютарнай графіцы.

У сваіх малюнках я ствараю той дзвіносны свет, дзе магчыма ўсё! Гэта добра разумеюць хлопчыкі і дзяўчынкі. Галоўнае ў іх — гумар, цяпло, разнастайнасць і рознакаляровасць, каб іх было цікава разглядаць і кожны раз знаходзіць штосьці новае. Вялікую ўвагу надаю дробязям. Калі раблю кніжку, пражываю жыццё яе герояў. А скончышы, нават пачынаю сумаваць, як быццам развітваюся з імі назаўсёды!”

Мастачка верыць, што абавязковая знайдуцца людзі, неабыкавая да та-



А. Аракчэева “Шалёныя пчолкі”.

го, каб у дзяцей багата было добрых кніжак. І тады ажыгуваць аздобленыя ёй гісторыі пра бабулін куфар, чацвёртая вымярэнне, пухіры, свет птушак. А пакуль малюнкі існуюць як самастойныя творы дзіцячай кніжной графікі.

# Купалавы радкі ў люстэрку ілюстрацыі

Наталля АРХІПЕНКА

Дзяржаўны літаратурны музей Янкі Купалы прадставіў наведальнікам унікальную магчымасць пазнаёміцца з цудоўнымі працамі знакамітых мастакоў, прысвечанымі жыццю і творчасці народнага паэта Беларусі. У рамках святкавання 130-годдзя з дня нараджэння Янкі Купалы і Года кнігі ў музеі арганізавана выстаўка, назыву якой даў адзін з самых выбітных вершаў класіка, створаны ў 1912 годзе, — “З кутка жадання”. 120 экспанатаў, што ўваходзяць у залаты фонд беларускай кніжнай графікі XX — пачатку XXI стагоддзя і беражліва захоўваюцца ў сценах Дзяржаўнага літаратурнага музея Янкі Купалы, — толькі частка мастацкай спадчыны. Гэты скarb налічвае больш

1000 выдатнейшых твораў у розных жанрах.

Наша знаёмства са спадчынай класіка пачынаецца менавіта з ілюстраўных вокладак. Жыхары Мінска і госці сталіцы з вялікай увагай разглядзали вокладкі зборнікаў Янкі Купалы: “Жалейка” (1908, мастак Якубоўскі), “Сон на кургане”, “Шляхам жыцця”, “Паўлінка”, “Магіла льва”, “Творы 1918—1928” і інш., цікавіліся сюжэтнымі кампазіцыямі Барыса Малкіна і Анатоля Тычыны да паэм “Над ракой Арэсай”, створанымі ў 1930-я гады, пранікаліся настроем палотнаў на тэмы Купалавых радкоў. Графічныя работы, прадстаўленыя на выстаўцы, не толькі адлюстроўвалі сюжэты твораў, але і набліжалі да нас асобу паэта (аўтографія Рыгора Сітніцы “К лепшай долі з вялікай на дзеяцці”, 1981).

Супрацоўнікі музея спадзяюцца, што і ў наступныя гады творчая скарбонка беларускай графікі будзе папаўняцца творамі майстроў, натхнёных словамі Купалы.

# Пад вокладкай

Марына ВЕСЯЛУХА

Левіна, М. Копилка для мелочи / Мара Левіна. — Мінск: Літаратура і Мастацтва, 2012. — 240 с.



Не так даўно мы прадстаўлялі чытачам “Кніжнага свету” зборнік жаночай прозы “Песочное время”, і вось — чарговая книга, аўтар якой — жанчына. Думаю, апавяданні і аповесць Марыі Левінай, што складлі гэтае выданне, таксама можна лічыць менавіта жаночай прозай. Аўтарка сама вызначае жанр аднаго з апавяданняў як “лёгкая пародыя на дамскі раман”. А калі ёсць пародыя, значыць, і раман недзе побач.

Чыгрын, С. Па слядах Купалы і Коласа / Сяргей Чыгрын. — Мінск: Кнігазбор, 2012. — 96 с.

Якую вёску, што на Слонімшчыне, Уладзімір Карагеевіч называў самай прыгожай у свеце? Як складвалася сяброўства Янкі Купалы і літаратуразнаўцы Яўгена Хлябцэвіча? Як звязаны жыццёвые і творчыя шляхі Якуба Коласа са Слонімшчынай? Адказы на гэтыя і многія іншыя пытанні — у літаратурна-краязнаўчых артыкулах знанага даследчыка-рэдзіяналіста Сяргея Чыгрына. У новай кнізе аўтар ідзе па слядах Янкі Купалы і Якуба Коласа. Ён прывядзе чытачоў на сваю родную Слонімшчыну, на Беласточыну, у Варшаву, Казань. А па дарозе пазнаёміць і з тымі людзьмі, што сябравалі з песнярамі, пісалі пра іх жыццё і творчасць.

Мурашкене, В. Я не могу не любіць тебя... / Вікторія Мурашкене. — Мінск: Беларуская Энцыклапедыя імя Петrusya Broўki, 2012. — 142 с.

Менш як год таму ў “ЛіМе” быў апублікаваны матэрыял гісторыка Андрэя Блінца з Клецка, прысвечаны лёсу і творчай дзейнасці знакамітага опернага спевака, ураджэнца Клеччыны Лявона

Мурашкі. Выходу гэтага артыкула чакаў не толькі аўтар, але і ўдава спевака, спадарыня Вікторыя, якая цяпер жыве ў Вільні... І вось цяпер бачу знаёмы твар на вокладцы. І знаёмае прозвішча, але на літоўскі лад — Мурашкене. Так, лёсу Лявона Мурашкі і яго жонкі ўжо прысвячаны не толькі асобны артыкул, але і цэлая кніга. Гэта кніга цёплых успамінаў жонкі пра мужа. Гісторыя іх кахрання, якое доўжылася ўсё жыццё.



Бегунова, А. И. Надежда Дурова / Алла Бегунова. — Москва: Вече, 2011. — 432 с.

Дзякуючы фільму “Гусарская балада” сталі шырока вядомыя некаторыя факты з біографіі першай рускай жанчыны-афіцэра Надзеі Дуравай. Але ў фільме паказана толькі частка яе лёсу. Насамрэч яна праўжыла доўгое і няпростае жыццё. Каля дзесяці год служыла ў Расійскай імператарскай арміі, была знаёма з многімі выдатнымі дзеячамі эпохі Аляксандра Першага і з самім імператарам. Пісала, прытым няблага, бо яе літаратурны талент высока ацэніў нават Аляксандар Пушкін. Кніга Аллы Бегуновай заснавана на дакументах і архіўных кропінках, яна раскрывае перад чытачамі раней невядомыя старонкі жыцця і дзеянасці легендарнай герайні Айчынай вайны 1812 года.

Водгукі дасылайце на электронны адрас аўтара: himarina@tut.by

Кнігі для агляду прадстаўлены магазінам “Кніжны салон”. Тэл. 385-60-89.

Paica  
Баравікова

## Кастрычнік 2004-га. Неспадзяваны ГОСЦЬ

На чыгуначны вакзал Людміла Міхайлаўна гэтым ранкам спяшалася, як ніколі раней у сваім жыцці. І не дзіўна. Яна і падумаць не магла, што аднойчы да яе ў Баранавічы па нейкай пільнай справе нечакана прыедзе Анжэлчын свёкар... Ага-а... Вячаслаў Станіслававіч! Дзякую Богу, адразу называўся, а то ўжо, можа, і не згадала б, якое імя ў яго... Колькі ж гэта гадоў праішло? Колькі гадоў, як яны з Колем, ейным мужам, ездзілі ў Москву на Анжэлчына вяселле?! Да, напэўна, гадоў пятнаццаць будзе ці мо трошкі менш... Дакладна ўжо і не памятае, недзе ў канцы вясімдзясятых тое было... Анжэлка рана замуж выскакыла, яшчэ поўных і дзесятніцаці ёй тады не споўнілася. Першы курс універсітэцкі заканчвала... Яна зірнула на Глеба, свайго зяця, які ўчора позна ве чарам прыехаў да яе з Мінска, каб узяць што з гародніны, і вось цяпер паслушаўся, вёс яе на вакзал, хоць і дамоў хутчай вяртацца яму трэба, каб якога прагулу не запісалі...

— Даў як ты, Глеб, думаеш, а-а? Чаго гэта ён раптам надумаваўся? — запыталася яна ў зяця, а хутчай сама ў сябе, не знаходзячы ніякага адказу на гэтае пытанне. — Якая такая патрэба ў яго з'явілася? Што магло здарыцца, каб чалавек ўсё кінуў-рынуў і толькі на адзін дзень да мяне выправіўся? Зараз прыедзе, а ве чарам на заходзе ў Москву!

— Не ведаю, Людміла Міхайлаўна. — Глеб уздыхнуў. — Не ведаю... Вы ў мяне пра гэта ўжо трэці раз пытаеццеся. Учора пыталіся, сёння, ледзь толькі прачнушыся... З-за яго на фірму трэба званіць, што толькі перад абедам на працы з'яўлююся...

— А ты хацеў бы, каб мы з гэтым чалавекам таксі бралі?... Ну-ну... Ён жа так сама немалады, а аўтобуса, сам ведаеш, бывае, не дачакацца!.. Да, і не чужы ён, лічы, сваяк наш... Тэлефанаваў жа, калі Анжэлка загінула ў той авіякатастрофе... І паразмайлялі мы тады, як свае людзі, як сваякі...

Горад ужо прачнушыся. Глеб раз-пораз спыняўся, прапускаючы пешаходаў.

— Нешта ж раней не аб'яўляўся сваякі вони гэты! — адгукнуўся ён і нарэшце выехаў на прывакзальную плошчу... — Вам трэба спяшацца, — сказаў Людміле Міхайлаўне. — Цягнік можа быць праз хвілін пятнаццаць. Я тут вас буду чакаць...

І калі ўжо яна ішла па пероне, прыкідаючы, дзе можа быць трэці вагон, у якім ехаў Вячаслаў Станіслававіч, як цягнік спыніцца, у думках вярнулася да Глебавых слоў, што прагучалі быццам пакроякі, і ўжо як бы і пагаджалася з зяцем: “Ну, а для чаго яму было і аб'яўляцца ў нас?! Ён і сапраўды, можна сказаць, сваякі даволі ўмоўны... — думалася ёй. — Сват яе сястры Галі! Калі Галі яшчэ жыла, тады ён, здаралася, і ім з Колем прывітанні перадаваў, і праз Анжэлку свае паклоны слалі таксама... Анжэлка так і казала: “Вам паклон ад Вячаслава Станіслававіча!” Ну, а цяпер, калі даўно ўжо няма ні сястры, ні Анжэлкі, ні мужа ейнага, што называецца, жыццё развязло, у ім ужо нічога іх не звязвало... Да і што Вячаслаў Станіслававіч, чалавек, можна сказаць, здалёку! Калі нават з Васілем, шваграм яе, ўсё абарвалася, як толькі Галі не стала... Эх,

Ірэна Вацлаваўна сапраўды тым ве чарам разам з сынам ад'ехала ў Москву, а Васіль Канстанцінавіч зачыніўся ў сваім пакоі, сказаўшы, што ў яго ўжо аніякіх сіл няма, каб яшчэ і нач сядзець каля труны. І астатнія ўсе, хто быў тады ў кватэры, развітацца, нават Таня з мужам пакінула іх да раніцы... Яны з Колем і праседзелі ўсю ноч адны каля

# Распагоджаныя дні

Прапаную чытачам “ЛіМа” ўрывак з другой часткі аповесці “Чорны вецер”. Першая частка гэтага твора пад называй “Вецер з Чорнага яра” ў 2008 годзе друкавалася ў часопісе “Полымя”. Цалкам аповесць увойдзе ў книгу прозы, якую цяпер рыхтую да друку.

Ад аўтара

Бузяк, Бузяк... — і адразу, варта было ўспомніць мужа сястры, як сэрца ў момант сцялося... Яна да гэтага часу яму нічога не дараўала. — Да і як дараўаць, ці можна забыцца, зямля яму пухам?!”

Людміла Міхайлаўна ажно спынілася... Стаяла, пазіраючы ў бок, адкуль павінен быў прыбыць маскоўскі цягнік, што ішоў на Брэст, і ўспамінала мінулае, таке ўжо даўняе, і разам з тым яшчэ вельмі балючае, нібыта ўсё адбывалася толькі ўчора, што, напэўна, так ужо ніколі і не загоіцца. Васіль тады сам патэлефанаваў ёй, каб сказаць пра гора тое, што няма ўжо Валодзькі, пляменнічка яе, што з Москвы, беднага, у труне прывезлі... І яна тым жа днём, яшчэ й цёмна як след не зрабілася, з мужам і дачкою ўжо была ў Мінску. Дзверы ў кватэру ім тады адчыніў незнаёмы хлопец, як потым аказаўся, сын той самай Ірэны Вацлаваўны, якая і адшукала Валодзьку ў маскоўскай трупяні. Ледзь пераступілі порог, адразу кінулася ў вялікі пакой, дзе стаяла труна... Доўга галасіла над пляменнікам, а потым запыталася ў Таццяні, Анжэлчына сяброўкі, маўляў, а дзе ж Васіль Канстанцінавіч? Трэба ж яму спачувальнія слова сказаць, і яны разам паплачучы, ўсё лягчэй будзе...

— Ён там, у сваім пакоі, — сказала Таццяня.

І яна пайшла ў той пакой, але мусіла затрымацца каля прачыненых дзвярэй, міжволі адхінуўшыся ад іх... Швагер і Ірэна Вацлаваўна сядзелі на канапе, і ён ўсё спрабаваў і спрабаваў наваліцца на яе. Яна адштурхнула яго і даволі гучна шантала:

— Не да часу, Вася... Не даставай мяне! Гэта ўсё не да часу! І ад'едзем мы сёня ж, затрымлівацца не будзем...

— І вырывала руку з яго рук, якую ён імкнуўся пацалаваць. — Мне заўтра ава вязкова ў Москве трэба быць! А ты сына хавай... Хавай Валодзьку, Вася... Ніхто не вінаваты ў тым, што здарылася... Бачыў бы ты навальніцу тую! Вецер дрэвы ламаў...

— А ты жыццё мне ломіш!.. Няма ў мяне жыцця без цябе!.. Пахаваю Валодзьку, кватэру прадам і да Анжэлкі ў Москву пераеду! Да цябе бліжэй буду! Ненавіджу-у! Алфёрава твайго ненавіджу-у-у! — і ён тварам тыкаўся ў яе плячо...

— Пра Москву і думаць не мажы!.. — яна рэзка адштурхнула яго, паднялася з канапы: — І званкамі сваімі не даймай! Я сама тэлефанаваць буду, — задумалася, патрапала яго валасы рукою, прамовіла амаль ласкава: — Мы будзем бачыцца, Вася... Будзем... Старое каханне не іржаве... хоць і паедзем мы сёння. Праз дзве гадзіны выклікай таксі!

Людміла Міхайлаўна тады стаяла як укамянялася і ўсё ж знайшла сілы, каб моцна пацягнуць дзвёры на сябе, бразнула ім: хай ведаюць, што нехта іх чуў... Вярнулася да труны, але ўжо не галасіла, горка плакала моўчкі, шкадуючы і Валодзьку, і сястру Галю, якая адышла на той свет незадоўга да Валодзькавай смерці... “А ці ж ведала яна, бедная, што яны палюбоўнікі? Так... Любяцца яны і, відаць, даўно... Магла ведаць Галю, дык чаму ж тады мне ані слоўка ніколі не сказала? Чаму не пажалілася?” — і яе ціхі плач пераходзіў у рыданне...

Ірэна Вацлаваўна сапраўды тым ве чарам разам з сынам ад'ехала ў Москву, а Васіль Канстанцінавіч зачыніўся ў сваім пакоі, сказаўшы, што ў яго ўжо аніякіх сіл няма, каб яшчэ і нач сядзець каля труны. І астатнія ўсе, хто быў тады ў кватэре, развітацца, нават Таня з мужам пакінула іх да раніцы... Яны з Колем і праседзелі ўсю ноч адны каля

я... І я таксама яго. — Нечакана цвёрда прамовіла яна. — Сястра, даруйце, не была з ім шчаслівая.

Людміла Міхайлаўна бачыла праз акно машыны, што яны ўжо праехалі цэнтр. Глеб павярнуў на вуліцу, што цягнулася да гарадской ускрайніны. Яшчэ квартал — і пад'едуць да яе дома.

— Я пра многае здагадваўся, але, як кажуць, пра памерлага альбо добрае, альбо нічога... Я прыезджаў у Мінск, калі Васіль Канстанцінавіч з другім інсультам у бальніцы ляжаў... Ён ужо быў ніякі... Думаю, што і не пазнаў мяне, ва ўсялякім выпадку, так здавалася... Пагаварыць не змаглі... А рэчы... Я ўсё там, у кватэры яго пакінуў... Калі ён памёр, Таццяня Віктараўна тэлефанавала мне ў Москву...

— Пра тое, што ён памёр, і мы ведалі... — глуха адзівалася Людміла Міхайлаўна. — Нэля, дачка мая, жыве ў Мінску, яна неяк і заходзіла, але Васіль не было ўжо тады. Мой муж, Коля, усё хацеў з ім пабачыцца, а я не... Не хацела!

— Мікалай Фёдаравіч яшчэ працуе ці ўжо на заслужаным адпачынку?

— У мінульым годзе пахавала я Колю...

— Даруйце... Спачуваю... Не вedaў. Зусім не вedaў.

— У магазін не трэба? — запытаўся Глеб. — Я адразу паеду ў Мінск. Глядзіце, каб потым самім не хадзіць.

— Не-не, у мяне ўсё настроена і на сняданак, і на абед, — адказала Людміла Міхайлаўна і ўзрадавала, пабачыўшы веснікі свайго дома. “Ну нарэшце! Неяк не так гаворка ў машине пайшла... Пра яго самога нічога не распытала... А ён ўсё ж змяніўся, у машине добра разгледзела... І пастарэў, і твар моцна стомлены... Лепш бы пра Васіля не заводзілі ніякай гаворкі! Аказваецца, ён да Васіля прыезджаў! Мог бы тады з Мінска патэлефанаваць і мне, ды чамусыці не патэлефанаваў. А цяпер вось прыехаў... Чаго?!”

Гадзінка на гэтае сваё пытанне Людміла Міхайлаўна атрымала адразу, як толькі Глеб паехаў у Мінск. Спачатку яна хацела паказаць Вячаславу Станіслававічу свой падворак, але ён адмовіўся ад гэтых агледзін. Толькі дом ухваліў, сказаў, што добра цэглай аблкладзены. Са сняданкам таксама папрасіў пачакаць, маўляў, яшчэ не галодны. У прыхожым пакоі зняў куртку, запытаўся, куды можна праходзіць... І, калі сеў на канапу, папрасіў і яе сесці побач.

Гадзінка на гэтае сваё пытанне Людміла Міхайлаўна атрымала адразу, як толькі Глеб паехаў у Мінск. Спачатку яна хацела паказаць Вячаславу Станіслававічу свой падворак, але ён адмовіўся ад гэтых агледзін. Толькі дом ухваліў, сказаў, што добра цэглай аблкладзены. Са сняданкам таксама папрасіў пачакаць, маўляў, яшчэ не галодны. У прыхожым пакоі зняў куртку, запытаўся, куды можна праходзіць... І, калі сеў на канапу, папрасіў і яе сесці побач.

— Не люблю ніколі нічога адкладаць... Таму адразу патлумачу прычыну свайго прыезду. У мяне кампаньён з'явіўся, пляменнік з Курска. Аднаму кіраваць кампаніяй стала цяжка. Кватэру, дзе жылі Вадзім з Анжэлай, не прадаваў, а вось пляменніка туды пасяліў. Ён і знайшоў ўсё гэта...

— Што “гэта”? — не зразумела яна.

— Зараз ўсё пакажу і, вядома ж, аддам вам... Џэля гэта гэта я і прыехаў.

Людміла Міхайлаўна глядзела на яго з пачуццём вялікага недаўмення. А ён паднёўся з канапы, выйшаў у прыхожы пакоі, дзе пакінуў дарожную сумку, і вярнуўся адтуль са звычайнай папкаю для папер. Зноў сеў на канапу, запытаўся:

— Скажыце мне, дарагая, хто такая Маня Міхайлаўна Праневіч? Я ніколі нічога пра яе не чую, даведаўся толькі з гэтых папер. Прыйчым, цікава як... Не Марыя, у нас бухгалтарка ў кампаніі ёсць, Маняша, а бывае, што яе і Маняй завуць... Але па ўсіх дакументах яна — Марыя... А тут і ў копіі пасведчання аб нараджэнні, і ў дагаворы ўкладу, і ў пасведчанні аб праве на спадчыну... Усюды: Маня Міхайлаўна Праневіч... Унісіце яснасць... Каму ўсё гэта трэба перадаць?...

— Я... Я не вedaю... Далібог, не вedaю, пра каго вы кажаце? Пряма Людміла Міхайлаўна ў вялікім замяшанні. — Праневіч... Гэта дзяяча прозвішча і маё, і Галіна... Мы абедзве Міхайлаўны... А Маня?.. Сястрычка была ў нас Маня... Маці яе пасля мяне нарадзіла... У 1940 годзе... Але Маня не жыла доўга, у трэх месяцах Маня памерла...

# Майскіх птушак чарада

Тыдзень таму завяршыўся Адкрыты конкурс маладых выкананіццаў “Убельская ластаўка”, які носіць імя класіка беларускай і польскай музыкі Станіслава Манюшкі. Арганізавалі, а дакладней — адрадзілі гэтае, некалі даволі папулярнае, спаборніцтва спевакоў-пачаткоўцаў упраўленне культуры Мінскага абласцкага, Беларускі дзяржаўны акаадэмічны музычны тэатр і Творчы калектыв “Беларуская Капэла”.

Святлана БЕРАСЦЕНЬ,  
фота Віктара Кавалёва

## Перад узлётам

Што гэта было? Вельмі сур'ёзная ў сваёй сутнасці (нягледзячы на вонкавую някідкасць, пэўную камернасць) падзея, у якой ёсьць магутны творчы, духоўны патэнцыял, а пры адпаведнай рэгулярнай фінансавай падтрымцы можа быць нават міжнародная перспектыва, бо конкурс паводле свайго статусу — Адкрыты. Дзякуючы энтузіазму людзей мастацтва, неабыякавых да лёсу айчыннага вакальнага выканальніцтва, і мудрай дальнабачнасці спонсара ўдалося зладзіць праект, скіраваны на падтрымку адрадных маладых выкананіццаў і на развіццё нацыянальнага вакальнага мастацтва. Гэта значыць, скіраваны ў будучыню.

Менавіта арыентуючыся на будучыню, на штогадовы працяг свайго праекта, арганізаторы конкурсу маюць на мэце прымажэнне духоўнага, інтэлектуальнага і культурнага патэнцыялу моладзі з дапамогай вакальнага мастацтва, яе патрыятычнае выхаванне праз выкананне музычных твораў беларускіх аўтараў; папулярызацыю творчай спадчыны выдатнага беларуска-польскага кампазітара Станіслава Манюшкі; вывучэнне творчага патэнцыялу маладых выкананіццаў, выяўленне на раннім этапе научання найбольш таленавітых вакалістаў, стымуляванне іх далейшага развіцця ў абраным кірунку дзейнасці; павышэнне выканальніцкага ўзроўню канкурсантаў шляхам прафесійных кансультаций з членамі журы; абмен прафесійным досведам паміж педагогамі музычных научальных установ Беларусі.

Многія добрыя людзі дапамагалі ўдзельнікам конкурсу “станавіцца на крыло”. А іх узлётная пляцоўка трymалася, можна сказаць, на трох кітах. Гэта знаны вакальны педагог Адам Мурзіч, які з прыходам на пасаду мастацкага кіраўніка Беларускага дзяржаўнага акаадэмічнага музычнага тэатра задумалі наладзіць пад эгідай БДАМТ прафесійнае спаборніцтва для маладых спевакоў, перастварыўшы на новым узроўні ўсебеларускі конкурс “Убельская ластаўка”. Гэта кіраўнік “Беларускай Капэлы” Віктар Скорабагатаў, які цягам дваццаці гадоў праз асветніцкія прафесійныя фестывалі “Адраджэнне беларускай капэлы”, выдавецкія праекты, уласную канцэртную і педагогічную дзейнасць шмат зрабіў для вяртання імя і творчасці нашага земляка С. Манюшкі ў культурную свядомасць беларусаў, для пропаганды ў нас, на радзіме вялікага славянскага кампазітара-klassika, перадусім яго вакальнай музыкі з тэкстамі, агучанымі па-беларуску. А трэці “кіт”? Гэта не так даўно прадстаўлены чытачам “ЛіМа” мецэнат Алег Уладзіміраў, які забяс-

печыў істотную матэрыяльную падтрымку ў правядзенні конкурсу.

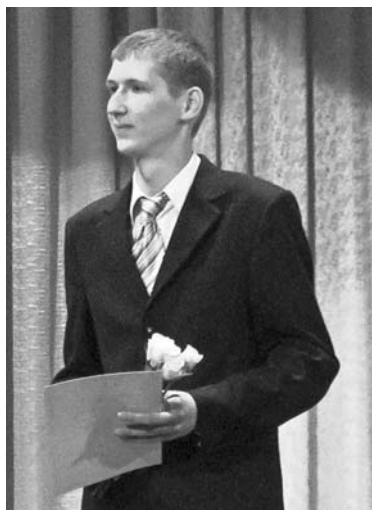
Адборачны тур “Убельской ластаўкі” прайшоў у спецыялізаваных навучальных установах розных рэгіёнаў краіны і сталіцы. Наступныя два ладзіліся ўжо ў сценах музычнага тэатра. Урачысты інтэр'ер артфасе, магія вялікай залы! Так што і настрой у маладых спевакоў быў як ніколі ўрачысты, і хваляванне асаблівае, і пачуццё прафесійнай адказнасці шчырае. Паводле конкурсных умоў удзельнікі II тура выконвалі старадаўнюю арлю і беларускую народную песню, а фіналісты — твор С. Манюшкі (песню альбо раманс) і раманс на ўласны выбар (рускага або іншага замежнага аўтара ці кампазітара XX — XXI ст.).

Спаборнікаў ацэньвала каманда высакакласных “суддзяў”: тытулаваны артыст, прафесар Віктар Скорабагатаў (старшыня журы); заслужаны работнік культуры Рэспублікі Беларусь, мастацкі кіраўнік БДАМТ Адам Мурзіч; знакамітая салістка гэтага тэатра і педагог Наталля Гайдзіна; дэкан вакальнага факультэта Беларускай дзяржаўнай акаадэміі музыкі, прафесар Валерый Аўраменка; зоркі айчыннай опернай сцэны Аксана Волкова і Уладзімір Громуў (дарэчы, абое ў студэнцкія гады сталі адкрыццямі “Убельской ластаўкі”, лаўрэатамі I прэмii).

## Акрыленыя галасы

Праслушоўванне завяршылася, вынікі абвясцілі ў той жа дзень. І назаўтра ўдзельнікі конкурсу выпраўліся на радзіму Станіслава Манюшкі. Наведалі адзіны ў свеце музей кампазітара, размешчаны на гісторычнай ігуменскай зямлі, ды тое памяtnае месца, дзе яшчэ на пачатку Вялікай Айчыннай вайны стаяла колішняя раздзінная сядзіба Манюшкай — Убель. А праз некалькі гадзін у горадзе Чэрвені, у раённым Цэнтры культуры і адпачынку адбылася ўрачыстая імпрэза з уручэннем дыпломаў і каштоўных прызёрстваў ды заключным гала-канцэртам. Ладзілася яна напярэдадні дня нараджэння С. Манюшкі (5.05.1819 — 4.06.1872). Зусім лагічна, што В. Скорабагатаў першым распачаць цырымонію ўзнагароджвання пераможцаў нагадаў некалькі фактаў з біографіі кампазітара і з гісторыі конкурсу, які быў арганізаваны ў межах колішняга фестывалю “Убельская ластаўка”, запачаткованага па ініцыятыве “Беларускай Капэлы” да 180-годдзя слыннага земляка С. Манюшкі.

Сама назва — крылатая, спеўная і вельмі сімвалічная — падхідзіць ад сямейнага падання Манюшкай, пра што мы пісалі ўжо неаднойчы. Але, мабыць, варта і нагадаць? Дык вось, на сядзібе Убель неўзабаве пасля нараджэння Станіслава адбылося нешта дзіўнае: заляцела ў дом ластаўка і акурат над калыскай немаўляці пачала гняз-



Лаўрэат I прэмii Віктар Гайдукоў.

до ладзіць. Людзі ўбачылі ў гэтым знак ласкі Божай: дзіцяці дадзены асаблівы талент, яму наканаваны паспяховы творчы лёс!

Каму ж сёлета з нашых студэнтаў і навучэнцаў пашчасціла на сімвалічную ўвагу пра зорлівай майскай птушкі?

Дыпламантамі конкурсу сталі Ілья Белякоў (Магілёўскі дзяржаўны музычны каледж імя М. А. Рымскага-Корсакава), Святлана Русак (Мінскі дзяржаўны музычны каледж імя М. І. Глінкі), Алеся Шкатула (Беларускага дзяржаўнага акаадэмія мастацтваў).

А вось і лаўрэаты: III прэмію атрымалі Дзмітрый Мулярчык (Мінскі дзяржаўны музычны каледж імя М. І. Глінкі) ды Крысціна Нікалаева (Беларускага дзяржаўнага акаадэмія музыкі); II прэмію — Дар'я Валожына (Беларускага дзяржаўнага акаадэмія мастацтваў), Андрэй Мацюшонак (Маладзечанскі дзяржаўны музычны каледж імя М. К. Агінскага) ды Дзмітрый Янчанка (Мінскі дзяржаўны музычны каледж імя М. І. Глінкі); I прэмія — узнагароджаны Віктар Гайдукоў (Беларускага дзяржаўнага акаадэмія музыкі) ды Вольга Маліноўская (Мінскі дзяржаўны музычны каледж імя М. І. Глінкі).

Вызначыліся пераможцы ў такіх важных конкурсных намінацыях, як “Найлепшае выкананне беларускай песні” — Аляксей Яравенка (Беларускага дзяржаўнага акаадэмія мастацтваў) і “Найлепшае выкананне твора Станіслава Манюшкі” — Андрэй Мацюшонак.

Дыпломамі за найлепшы акампанемент журы ўзнагародзіла канцэртмайстраў Лілю Грыневіч і Тадцяну Лойшу.

Канцэртная праграма, якую вяла маладая салістка БДАМТ Ганна Бяляева, уразіла палітрай мужчынскіх галасоў — і новых, і добра знаёмых (поруч з лаўрэатамі “Убельской ластаўкі-2012” выступілі прызнаныя, вядомыя далёка за межамі Беларусі, майстры музычных сцэн і вакальнага мастацтва). Першым нумарам была знакамітая Манюшкава “Праснічка” (вершы Яна Чачота) у тэнаровай версіі. Выкананне Андрэя Мацюшонка ў ансамблі з канцэртмайстрам Веранікай Жданюк кранала адчуваннем стылю, свежым, роў-

ным, напоўненым гучаннем голасу. Яшчэ адзін прыгожы і моцны тэнэр з лірыка-драматычным адценнем раскрыўся ў беларускай народнай песні “Ой, рана на Івана”: спявав Дзмітрый Янчанка (канцэртмайстар Ірына Падамацка). Незвычайнікім тэмбрам, у якім можна вызначыць рэдкасныя фарбы контраст-тэнера, уразіў Ілья Белякоў.

Уладальнікі нізкіх галасоў Віктар Гайдукоў, Дзмітрый Мулярчык і Аляксей Яравенка адмыслова ўзбагацілі атмасферу вечара. Прыйтым А. Яравенка, пакуль не скіраваны на прафесію спевака (вучыцца “на акцёра”), паланіў нават самых патрабавальных спецыялістаў надзвичайнай абавязанасцю і артыстызмам, інтанацыйнай трапнасцю, стварыўшы на сцэне яскравы жанравы вобраз песні “Ой, ды ў нашым сяле свадзьба будзе” (канцэртмайстар Таццяяна Лойша). А В. Гайдукоў выкананы, апрош замоўленага ў праграме раманса П. Чайкоўскага на верш А. Талстога “Средь шумного бала” песню І. Лучанка на верш М. Ясеня “Ліст з 45-га” — з прысвяченнем Дню Перамогі (канцэртмайстар Тамара Астапенка). А што ўжо казаць пра наших оперных майстроў-барытонаў Віктара Скорабагатаў (“Дзед і баба” С. Манюшкі на тэкст Ю. Крашэўскага воляю яго таленту ператвораны ў монаспектакль!), Ілью Сільчукава (з якім узрушальным трагізмам пражыў ён баладны распoved С. Манюшкі на верш Я. Чачота “Казак”, а затым зачараваў віртуозным белькантам ў “Світанку” Р. Леанкавала!...)

Выразны беларускі вобразы, афарбованыя гумарам і лірычнымі, раскрываліся ў выступленнях Крысціны Нікалаевай, Дар'і Валожынай, Вольгі Маліноўскай... А шыкоўныя зоркі двух сталічных тэатраў — Аксана Волкова і Наталля Гайды — паказалі найвышэйшы клас прафесіяналізму ды акцёрскага майстэрства як у творах С. Манюшкі, так і ў заходнегуроўскай класіцы.

Галубы, шпак ды... бусел

Перад выездам з Мінска ў Чэрвень нас праводзілі галубы. Ля музея Манюшкі сустракаў шпак. Ластавак мы там не заўважылі: магчыма, усе зляцеліся ў той дзень да вокнаў раённага Цэнтра культуры. Затое па дарозе дадому, на мурожным лузе ля старога Ігуменскага тракта, убачылі вялікага паважнага бусла. Ён стаяў у траве, нібыта паглядаў на сонца, якое ўжо спускалася на спачын. Таксама птушка сімвалічная! Магчыма, бусел прынясе ў наш край новыя таленты, якія атуліць сваімі крыламі спеўную ластаўку, і час адкрые нам іх імёны... Зрэшты, гэта будзе яшчэ не хутка, як, дарэчы, не так і хутка, гадоў праз дзесяць, вызначыцца творчы шлях пераможцаў сёлетняга конкурсу.

Ён паспяхова завяршыўся, і цяпер можна паглыбіцца ў сутнасць падзеі, памеркаваць і паспрачацца, што ўдалося, а што не, зрабіць высновы на будучынню. Адно бяспрэчна: “Убельская ластаўка” павінна прылягніць да нас кожнага вясну.

**C**оты паказ спектакля “Утайманне свавольніц” паводле неўміручай камедыі У. Шэкспіра адбудзеца 18 мая ў Нацыянальным акаадэмічным драматычным тэатры імя М. Горкага. Мноства сцэнічных і экранных варыянтаў гэтай папулярнай камедыі з'явілася за сотні гадоў яе існавання. Горкаўцы пранесуць свой: “драматычны твор у жанры мозікла”. Яго прэм'ера адбылася ў лістападзе 2006-га, але цікаўнасць публікі да вяслай і дасціпнай гісторыі “утаймання” дагэтуль не згасае. Можа, прычына ў трактоўцы рэжысёра Валянціны Ераньковай, кампазітара Аляксея Ераньковай ды іх суаўтараў па спектаклі! Ці ў яскравым акцёрскім ансамблі, дзе занятыя Сяргей Чакярэс, Вераніка Пляшкевіч, Сяргей Жбанкоў, Юлія Кадушкевіч, Андрэй Захарэвіч, Аляксандар Суцавер ды іншыя выкананіццаў? А можа, — у самім Шэкспіры?



Дзяніс МАРЦІНОВІЧ,  
Мінск — Кіеў — Мінск,  
фота аўтара

## Тлумачэнні для пачатку

Падарожжа ў Кіеў стала збегам шэрагу абставін. Шукаючы звесткі пра муз Карапткевіча, напісаў ліст у Інстытут філалогіі Кіеўскага ўніверсітэта (колішні філфак). Было спадзяванне, што гэта ўстанова па прыкладзе некаторых факультэтаў нашага БДУ выдавала поўныя спісы выпускнікоў. Гэта магло дапамагчы ў выясняленні прататыпаў герояў Карапткевіча.

Праз пэўны час прыйшоў доўгачаканы ліст. Як высьветлілася, зварот перадалі Надзея Старавойтавай, супрацоўніцы Цэнтра беларускай мовы і культуры пры Інстытуце філалогіі, па щаслівым супадзенні вялікай прыхільніцы творчасці Карапткевіча. Выпускніца нашага філфака, Надзея абараніла кандыдацкую дысертацыю па тэме “Беларуская перакладная аповесць эпохі Адраджэння: тэкстология і стыль перакладу”, працавала ў Нацыянальным інстытуце адукцыі і Беларускім дзяржаўным эканамічным універсітэце. У 2010 годзе прыйшла конкурс на вакансю выкладчыка цэнтра і пераехала ва Украіну.

Як адказала мне Н. Старавойтава, выданне, якое мяне цікавіла, ва Украіне адсутнічае. Падчас ліствання высьветлілася, што ў Кіеве дагэтуль жывуць людзі, якія асабіста ведалі Уладзіміра Сямёновіча. У выніку было вырашана запісаць іх успаміны. Наша ідэя была рэалізаваная ў выглядзе вечарыны ўспамінаў, што адбылася пры ўдзеле студэнтаў-беларусістай у Цэнтры беларускай мовы і культуры на пачатку вясны гэтага года. Занаваныя ўспаміны перад вамі.

## «Ты мне як брат»

Рыгор Піўтарак, доктар філалагічных навук, професар, акадэмік Нацыянальнай акадэміі навук Украіны, пазнаёміўся з Карапткевічам... у Мінску. У 1962 годзе маладога аспіранта, які закончыў першы год наўчання з трох, накіравалі ў нашу сталіцу. Справа ў тым, што Піўтарак пісаў дысертацыю па беларусістцы. Вестка пра прыезд аспіранта-ўкраінца хутка распаўсюдзілася сярод беларускамоўнай інтэлігенцыі. Паколькі сфера ўжывання беларускай мовы з'яўлялася надзвычай вузкай, на Піўтарака, паводле яго слоў, прыходзілі і глядзелі як на дзіва ў заапарку, як на апошніга з магікан. Аднойчы ў інтэрнаці пакой заўтату незнаёмы хлопец. Вельмі непасрэдны, ён адразу звярнуўся да Піўтарака на “ты”:

— Ты з Кіева?

— Так.

— А я Уладзімір Карапткевіч. Як добра, што ты прыехаў з Кіева. Ты мне як брат.

У далейшым Карапткевіч і Піўтарак бачыліся, але не шмат. На аспіранта звалілася шмат працы: у прыватнасці, акрамя напісання дысертацыі давялося здаваць іспыты па беларускай мове. Уладзімір неаднаразова запрашаў свайго знаёмага ў падарожжы. Але Піўтарак толькі аднойчы скрыстаўся такой магчымасцю. У 1963 годзе разам з Сяргеем Панінікам, Паўлам Кавалёвым, Антанінай Лысенкай і

# Карапткевіч і Украіна: новыя знаходкі

У біяграфіі Уладзіміра Карапткевіча дагэтуль багата белых плям. Адна з іх, безумоўна, датычыць украінскага перыяду яго жыцця. Вандроўка ў Кіеве, сустрэчы і інтэрв'ю са знаёмымі Уладзіміром Сямёновіча сталі спрабай калі не ліквідаваць гэту пляму, дык істотна зменшыць яе памеры.

некаторымі супрацоўнікамі Інстытуту літаратуры і мовы наведалі купалаўскую Вязынку. Пасля вяртання Піўтарака ў Кіев кантактавалі праз лісты (на жаль, паводле слоў Рыгора Пятровіча, яны не захаваліся), перыядычна бачыліся на канферэнцыях у Мінску.

лася як “Студыя імя Чумака” (так звалі камсамольскага паэта, забітага дзянікінцамі ў Кіеве падчас Грамадзянскай вайны). У пачатку 1960-х гадоў Засэнка яшчэ адзін раз бачыўся з Карапткевічам: сутыкнуўся з ім на бульвары Шаўчэнкі, калі Уладзімір прыяжджаў у Кіев.

клала гэту кнігу для выдавецтва “Моладзь”. Цяжкасцей з разуменнем у яе не ўзнікла, бо беларуская мова падалася ёй падобнай да палескай гаворкі. Паколькі патрабавалася аўтабіографія аўтара, яна знайшла адрас Карапткевіча і напісала яму. У 1972 годзе Лук'янчук разам з Карлам Скрыпчанкам пераклала яшчэ адну кнігу Уладзіміра, “Чазенію”, куды ўвайшлі аднайменная аповесць і апавяданні.

Дмытро Чэрэднычэнка працаваў у выдавецтве “Моладзь”, калі з'явілася ідэя выпускаць вышэйзгаданую антalogію беларускай паэзіі. Яе выданне ажыццяўлялася з вялікімі цяжкасцямі. Калі быў падрыхтаваны набор, у выдавецтва патэлефанавалі з рэспубліканскага ЦК камсамола і загадалі прыбраць паэзию Алеся Разанава. У рэшце рэшт том усё ж такі пабачыў свет без скрачэнняў. Пасля выхаду кнігі ў Кіев прыехаў Карапткевіч. Калі разам з Чэрэднычэнкам і іншымі знаёмымі ён ішоў па вуліцы Багдана Хмельніцкага, пазнаў дом, дзе жыў. Падчас таго падарожжа творцы ўбачылі каштан, пачалі агучваць вобразы, што прыходзілі ў іх уяўленне, і адразу папярэджаўца іншых, што версія кожнага занятая і выкарыстоўваць яе ў сваіх творах нельга.

У далейшым сустрэчы Чэрэднычэнкі з Карапткевічам былі не такія частыя. Адна з іх адбылася падчас сумеснага адпачынку ў Доме творчасці ў Піцундзе.

Паэтэса і перакладчыца Тамара Каламіець, якая паступіла на філфак Кіеўскага ўніверсітэта ў 1952 годзе, убачыла Карапткевіча яшчэ студэнтам. Яна запомніла яго хударлявым, з дзіцячым абліччам і выразнымі вачымі. Што ён піша верши даведалася ўжо пасля запісніка ВНУ, калі працавала ў часопісе “Дняпро”. Ей даручылі перакладаць верш “Заяц варыць піва”, які спадабаўся ўплывам фальклору і народнымі матываўмі. Цяпер Тамара Каламіець падрыхтавала антalogію беларускай паэзіі, куды ўключыла каля 90 твораў, напісаных найлепшымі беларускімі паэтамі ў XX стагоддзі. Засталася самая “дробязь”: знайсці грошы на выданне.

## Дзе жыў Карапткевіч у Кіеве?

Сумеснымі намаганнямі атрымалася высьветліць не-калькі надзвычай каштоўных дэталяў. Па-першое, удакладніць кіеўскую геаграфію Карапткевіча. Дом, у якім жыў Уладзімір у 1944 годзе адразу пасля вызвалення Кіева (час дзеяння аповесці “Лісце каштанаў”), знаходзіўся там, дзе і ўтворы: на сучаснай вуліцы Багдана Хмельніцкага, 52 (былыя назывы — Фундуклеўская і Леніна). Цяпер у моцна пера-

будаваным даме знаходзіцца офіс кампаніі “Люфтганза”.

Філалагічны факультэт у часы навучання там Карапткевіча размяшчаўся ў галоўным будынку Кіеўскага ўніверсітэта (так званым чырвоным корпусе) — вуліца Уладзімірская, 60.

Чытальная зала знаходзілася ў суседнім дому (жоўтым корпусе) — вуліца Уладзімірская, 58. Дарэчы, толькі цяпер робіцца зразумелай фраза з успамінаў Музы Сняжко, адна-курсніцы Карапткевіча, пра тое, што Уладзімір часам сыходзіў з пар у бібліятэку. Лагічна: калі паміж будынкамі была адлегласць у дзве хвіліны пешшу, можна было без цяжкасцей сышці на адну пару ў чытальнью залу.

Інтэрнат, дзе жыў Карапткевіч, знаходзіўся па адрасе вуліца Асветы, 6 (размешчана ў паўднёва-захадніяй частцы горада, за чыгуначным вакзалам). Цяпер у будынку Інстытут гісторычнай адукцыі Нацыянальнага педагогічнага ўніверсітэта імя Драгаманава.

Па-другое, з пэўнасцю называць прататыпа героя аднаго з твораў Карапткевіча — аповесці “Лісце каштанаў”. Гэта Карл Скрыпчанка, які ў далейшым пераклаў багата твораў пісьменніка на ўкраінскую мову і, паводле выказванняў некаторых гасцей вечарыны, па сутнасці манапалізаваў яго творчасць у сваіх руках (пераклаў “Лісце каштанаў”, “Дзіке паліванне караля Стаха”, “Чорны замак Альшанскі”, сумесна з іншымі — “Чазенію”, “Зямлю пад белымі крыламі”).

## Колькі слоў на развітанне

Здавалася б, вынікі падарожжа можна лічыць нядрэннымі. Але, шчыра прызнацца, мяне не пакідае засмучэнне: успаміны пра Карапткевіча трэба было пачынаць запісваць пасля яго смерці, у другой палове 1980-х гадоў ці хаця б у 1990-я, калі ўкраінскія сябры і знаёмыя Уладзіміру Сямёновічу былі жывыя, здаровыя і поўныя сіл. Фактычна ці не адзінным вядомым мне адваротным прыкладам сталіся згадкі аднакурснікаў пісьменніка Музы Сняжко і Фларыяна Няўажнага, руліва занатаваныя Галінай Шаблінскай.

Шукаючы сёлета інфармацыю пра Карапткевіча, мы неаднойчы сутыкаліся з сітуацыяй, калі нам рэкамендавалі пэўных асоб, што добра ведалі і сябравалі з нашым класікам. Але неўзабаве высьветлялася, што адзін памёр, другі слаба памятае падзеі мінулага, трэці дрэнна сябе адчувае і не мае магчымасці ані сустрэцца, ані пагутарыць па тэлефоне. Узнікае адчуванне таго, што мы непапраўна спазніліся. Хочацца верыць, што не цалкам і што ў гэтага даследавання будзе працяг.



Корпус Кіеўскага ўніверсітэта, чытальную залу якога часта наведваў У. Карапткевіч.

Піўтарак згадваў пра Карапткевіча як пра высокаадукаванага, талерантнага, вельмі тэмпераментнага чалавека, які лёгка запальваўся ў спрэчках. Сябры казалі яму, што Уладзімір мог размаўляць па ўкраінску. Праўда, сам Рыгор Пятровіч сваёй роднай мовы з яго вуснаў не чуў. Цікава, што Карапткевіч прапаноўваў Піўтараку перакласці на ўкраінскую мову “Каласы пад сярпом твайм”. Але ў даследчыка былі пэўныя праблемы з савецкімі кампетэнтнымі органамі, таму гэтая ідэя не ажыццяўлялася.

## Прадаўжальнік традыцый казацтва

Украінскі пісьменнік Пётр Засэнка паступіў на філалагічны факультэт Кіеўскага ўніверсітэта ў 1954 годзе (акурат тады, калі Карапткевіч яго закончыў). Пазнаёміўся яны на пасяджэннях студэнцкай літаратурнай студыі “СГЧ” (пра назыву крыху далей), якую ўзначальваў аспірант Юрый Муштэтык. Аўтарытэт кіраўніка трymаўся на той акалічнасці, што ў студэнцкія гады ён напісаў і выдаў гістарычны раман (у дзейшым Ю. Муштэтык стаў адным з самых вядомых украінскіх творцаў, у 2009 годзе яму было прысвоена званне Героя Украіны). Пасяджэнні адбываліся адзін раз на два тыдні. Паводле слоў Засэнкі, Уладзімір наведваў іх ужо пасля заканчэння наўчання студыі. Зразумела, гаворка ішла пра часы казацкай вольнасці і запарожскую сеч (па-ўкраінску — “січ”). Але каб кіраўніцтва ўніверсітэта не магло высунуць абвінавачванні ў нацыяналізме, афіцыяна “СГЧ” расшыфрува-

У далейшым украінскі пісьменнік працаваў у выдавецтве “Моладзь”, што існавала пры ЦК камсамола Украіны. Па яго ініцыятыве пачала выдавацца антalogія маладой пазісіі савецкіх рэспублік. Сівалічна, што першы том быў прысвечаны Беларусі. І адкрываўся ён вершамі Карапткевіча.

## Узгадваюць перакладчыкі

Алена Лук'янчук, малодшы навуковы супрацоўнік аддзела газетных фондаў Нацыянальнай бібліятэцы Украіны імя Вярнадскага, паступіла на філалагічны факультэт Кіеўскага ўніверсітэта на год раней за Карапткевіча (хоць закончыла яго толькі ў 1960 годзе). Іх знаёмству паспрыяла тая акалічнасць, што другакурсніца Алена жыла ў адным пакоі з пяцікурсніцай Адай, стрыечнай сястрой Уладзіміра. Карапткевіч перыядычна заходзіў да іх у гості, чытаў на памяць вершы Купалы і Коласа. У наступным годзе Алена пераехала ў іншы інтэрнат (з вуліцы Асветы на Уладзімірскую), таму яны бачыліся толькі ва ўніверсітэцкіх калідорах.

Паводле слоў Лук'янчук, у далейшым яны страцілі сувязі. Наступная сустрэча, якая, зрешты, мела завочны характар, адбылася ў 1970-я гады. Алена зайшла ў кнігарню і ўбачыла кнігу Карапткевіча “Блакіт і золата дня”. Адзначу, што гэтае выданне з'яўлялася першай працаічнай кнігай Карапткевіча і выйшла ў 1961 годзе. Абно ж трапіла ва Украіну праз гады, або пані Лук'янчук памылілася ў часе. Алена пера-

# Слоўнік пра камічнае

Прафесар Магілёўскага дзяржаўнага ўніверсітета імя А. А. Куляшова Васіль Рагаўцоў цягам амаль паўтара дзесятка гадоў плённа займаецца даследаваннем моўных сродкаў стварэння камічнага эфекту ў беларускай драматургіі. Вынікі яго карпатлівай працы знайшлі адлюстраванне ў манаграфічным даследаванні, а таксама ў шматлікіх навуковых публікацыях, у якіх выяўляеца моўны механізм стварэння камічнага ў беларускай драматургіі. І вось новая праца вучонага — “Слоўнік пра камічнае: мовазнаўчы аспект” (Магілёў, 2010). Трэба адзначыць, што гэта першы ў беларускай лексікографіі даведнік, у якім тлумачацца тэрміны (больш як 210), што маюць дачыненне да камічнага (сродкаў яго вербальнага выражэння) і найбольш часта выкарыстоўваюцца ў спецыяльнай літаратуре. Слоўнікавы артыкул складаецца з рэстравага слова (пададзены ў алфавітным парадку), асноўнай часткі (тлумачыцца сутнасць тэрміна, вылучаюцца пэўныя класіфікацыйныя разнавіднасці сродку або спосабу, прыводзіцца ілюстрацыйны матэрый) і спісу літаратуры. Дарэчы, матэрый, змешчаны ў слоўніку, прайшоў належную апрабацыю: артыкулы В. Рагаўцова друкаваліся ў энцыклапедычных выданнях, навуковых і навукова-метадычных часопісах, а таксама ў зборніках міжнародных і рэспубліканскіх навуковых канферэнций.

Браніслаў ЗУБКОЎСКІ

Лексікографічнае апісанне атрымалі як спецыялізаваныя вербальныя сродкі камічнага (самыя пашыраныя з іх — каламбур, іранізмы), так і неспецыялізаваныя, якіх большасць (параўнанні, метафоры, эпітэты, дыялектызмы, сінонімы, алагізмы, аказіяналізмы, эўфемізмы, антонімы, гіпербалізмы, аксюмаран, фразеалізмы і інш.).

Побач з “чыстымі” вербальнымі сродкамі стварэння камічнай экспрэсіі ў слоўніку аналізуецца таксама сінкраптычныя, у якіх адначасова сумяшчаецца функцыя двух сродкаў (напрыклад, розных троўпаў). Яны, у адрозненні ад несінкраптычных (звычайных), больш выразныя і камічна насычаныя: гіпербалізаваныя метафоры (“Залёты” В. Дуніна-Марцінкевіча, “Раскіданае гняздо” Я. Купалы, “Пакрыўджаны” Л. Родзевіча, “Узыходы часця” А. Макаёнка і інш.), гіпербалізаваныя паралінні (“Прымакі” Я. Купалы, “Зацікаўленая асоба” К. Крапівы, “Папараць кветка” І. Козела, “Маці ўрагану” У. Каараткевіча і інш.), гіпербалізаваныя метанімі (“Перамога” Е. Міровіча, “Мужчына, будзь мужчынам, або Уваскрэсенне Дон Кіхота” М. Матукоўскага, “Куды ноч, туды сон” А. Петрашкевіча і інш.).

Выяўляеца ў слоўніку такая істотная асаблівасць у выражэнні камічнага, як комплекс выкарыстанне розных вербальных сродкаў, апісаць і класіфікаць усе тыпы камбінацый якіх немагчыма, бо яны не маюць строга акрэсленага, узаемаабумоўленага парадку размяшчэння. Пры комплексным выкарыстанні (з адносна неабмежаванай колькасцю камбінацый) утвараеца скразны камічны кантекст, экспрэсіўна насычаны і прагматычна дзеясны. Такі прыём з’яўляеца па сутнасці ўніверсальнym, паколькі ён ужываеца фактычна ва ўсіх драматургічных творах.

У якасці ілюстрацыйнага матэрыйалу ў артыкулах слоўніка прыводзіцца ўрыўкі (рэплікі персанажаў) з твораў амаль 40 аўтараў, сярод якіх прызнаныя драматургі, у тым ліку В. Дунін-Марцінкевіч, Я. Купала, У. Галубок, Е. Міровіч, К. Крапіва, А. Макаёнак, К. Губарэвіч, М. Матукоўскі, А. Петрашкевіч, А. Дзялендзік, А. Дудараў і інш. Ёсьць таксама матэрый з драматургічных твораў пісьменнікаў, якія выявілі сябе найперш як выдатныя празаікі, паэты і разам з тым ярка выступілі і ў драматургіі (Я. Колас, К. Чорны, І. Мележ, І. Шамя-

кін, У. Каараткевіч, І. Чыгрынай, Г. Марчук, А. Федарэнка і інш.). Моўныя адзінкі, выкарыстаныя ў п’есах як сродкі камічнага, сведчаць, з аднаго боку, пра вялікія выяўленчыя магчымасці нашай мовы, а з другога: пра майстэрства драматургаў, тонкае адчуванне імі слова (яго значэнняў і адценняў), умение паказаць смешнае ў паводзінах, учынках, разважаннях персанажаў.

Адна з адметных асаблівасцей даведніка: у ім сцісла, але абрэгнутавана разглядаюцца недастатковая распрацаваныя ў беларускім мовазнаўстве і літаратуразнаўстве пытанні. Так, В. Рагаўцоў упершыню сярод каламбураў вылучае як асобныя разнавіднасці парэмійныя (прыказкавыя) і перыфразавыя, якія да гэтага часу або аналізаваліся разам з фразеалагічнымі каламбурамі, або зусім не былі аб’ектам разгляду.

Аўтар слоўніка правамерна размяжкоўвае ўласнааманімічныя і сумежнааманімічныя каламбуры (амафонія, амографія, амаформавыя). Справа ў тым, што з’яву аманіміі мэтазгодна адразніваць ад сумежных паняццяў (амафоніи, амографы, амаформавыя), пра што ў свой час пераканаўча пісаў прафесар І. Лепешаў.

Для наймення слоў і выразаў, якія маюць адметную форму або ярка выражаную экспрэсійную афарбоўку і часта ўжываюцца ў маўленині персанажаў, у слоўніку ўведзены тэрмін “ідяялектныя клішэ”. Ужывальныя ў дачыненні да такіх слоў і выразаў найменні тыпу “характарыстычныя”, “любімые / улюблёныя”, “актыўна-улюблёныя”, “выразы-фаварыты”, “стылістычныя пашпарты” і г.д. не выяўляюцца іх сутнасці. Так, спалучэнне “характарыстычныя слова і выразы” яскрава

“ У артыкулах слоўніка закранаеца шэраг дыскусійных пытанняў. Так, паняцце “каламбур” нярэдка атаясамліваюць з паняццем “гульня слоў” (“моўная гульня”), што, на думку В. Рагаўцова, не зусім абрэгнутавана.

падкрэслівае толькі іх функцыю (характарызуяцца адметнасць маўлениння персанажаў), але не паказвае на іх актыўнасць ужывання. Спалучэнне “улюблёныя слова і выразы” паказвае, што яны па-свойму дарагі іх носьбіту. Але гэта не азначае, што яны абавязковыя павінны быць часта ўжывальнымі. Тэрмін “ідяялектныя клішэ” сведчыць якраз пра часта ўжывальнасць гэтых выразаў у маўленині таго або іншага персанажа і, апрача таго, пра іх устойлівыя характеристары.



клад, персанаж камедыі В. Дуніна-Марцінкевіча “Пінская шляхта” Ціхон часта ўжывае прастамоўны фразеалагізм “хрэн у вочы” (выказванне незадаволенасці, абурэння і пад.), улюблёны выраз Агаты з п’есы Я. Купалы “Паўлінка” — “тудэма-сюдэма”.

У артыкулах слоўніка заўкранаеца шэраг дыскусійных пытанняў. Так, паняцце “каламбур” нярэдка атаясамліваюць з паняццем “гульня слоў” (“моўная гульня”), што, на думку В. Рагаўцова, не зусім абрэгнутавана. Як вядома, “гульня слоў” — паняцце больш шырокое, чым “каламбур”, паколькі яна можа быць і некаламбурным утварэннем (напрыклад, рыфмаванкі, алітарацыі, асанансы, анафары, эпіфары і інш.): “Звоніць поле доляй, воляй // Звоніць поле ў каласкі” (Я. Купала); “Лечыцца трава ад спёкі ліўнем, // Людзі — ласкай лечаща людской” (П. Панчанка). Моўная гульня звязана з камічным, калі яна прадугледжвае наўмыснае (свядомае) адхіленне ад стэрэатыпа, якое ўспрымаеца як нечаканы факт. Камічны эфект узімае, калі чалавек усведамляе гэтае адхіленне. Апрача таго, не ўсякая гульня слоў мае на мэце стварэнне камічнага эфекту.

У мовазнаўстве і літаратуразнаўстве няма адназначнага адказу на пытанне, да якіх моўна-выяўленчых сродкаў неабходна адносіць каламбур: троўпаў ці стылістычных фігур? В. Рагаўцоў паказвае, што, з аднаго боку, каламбуры (лексічныя і фразеалагічныя) рэалізујуцца, як і троўпы, у адной моўнай адзінцы (слове, фразеалагізме) і, апрача таго, з’яўляюцца сесамілагічна двухпланавымі ўтварэннямі. Аднак ёсьць і выключэнне: паранамазійныя каламбуры могуць утварацца як у выніку сэнсавага абыгрывання паранамазій (блізкагучных слоў), так і іх фармальна-збліжэння. З другога боку, у каламбурах такіх тыпаў, як сінтаксічныя, спалучаюцца асаблівасці і троўпаў, і стылі-

стычных фігур. Такім чынам, робіцца выснову В. Рагаўцоў, у цэлым ёсьць падставы адносіць каламбур да троўпаў, паколькі тропавыя адзінкі або з’яўляюцца адзінымі (для фразеалагічных, парэмійных, перыфразавых і лексічных каламбураў, або дамінуюць (сінтаксічныя каламбуры).

Належная ўвага ў слоўніку надаеца такому важнаму пытанню, як актуалізатары камічнага. Гэта сродкі, якія садзейнічаюць выяўленню камічнага эфекту ў моўнай або маўленчай адзінцы — слове, фразеалагізме, перыфразе, прыказцы, спалучэнні слоў, сказе. Даецца падрабязная класіфікацыя актуалізатораў, сярод якіх вылучаюцца розныя тыпы і падтыпы, напрыклад, вербальныя актуалізаторы, невербальныя (фанацы-

“ Адна з адметных асаблівасцей даведніка: у ім сцісла, але абрэгнутавана разглядаюцца недастатковая распрацаваныя ў беларускім мовазнаўстве і літаратуразнаўстве пытанні.

ныя, кінетычныя, графічныя, сітуацыйныя) і змешаныя. Напрыклад: [Гарэцкі:] Шчаслівая сям’я. [Агата Раманаўна:] Нават занадта... (К. Губарэвіч. Галоўная роля). Пра іранічнае ўжыванне прыметніка “шчаслівіца” сведчыць актуалізатор — спалучэнне слоў са значэннем празмерна высокай ступені ацэнкі “нават занадта”.

Побач з узуальнымі моўнай адзінкамі камічны эфект, як вынікае са слоўніка, нярэдка ствараеца аказіяналічнымі, тымі, што падпали пад творчую апрацоўку. Гэта могуць быць, напрыклад, структурна відавозмененія прыказкі (адзін з кампанентаў заменены іншым, сітуацыйна аbumоўленым словам). У такіх выпадках “камізм звязаны з семантычнай двухпланавасцю выразу, які ўспрымаецца аднасцю з аказіяналічным (прамым, мадыфікацыйна аbumоўленым) і ўзуальным (прыказкавым)” ([Вольга:] Чым далей жыць будзем?! Не беконам жа адзіным жыць чалавек... (А. Петрашкевіч. Мост уперарак ракі). Парайайце аказіяналычны выраз з узуальным “не хлебам адзінным жыве чалавек”.

Як сведчыць слоўнік, у драматургічных творах можна сустрэць рэдкія прыёмы, з дапамогай якіх дасягаецца камічны эфект. Адзін — стылістычнае кантамінацыя, у выніку якой утвараюцца лексічныя аказіяналізмы. Яскравым прыкладам можа быць аказіяналычнае ўтварэнне “кумпанія” (“кум”+“кампанія”), напрыклад: [Стрыжэў-

скі:] Самі ведаеце, чым канчаліся часам залішне гаваркі кумпаніі... (К. Губарэвіч. З вяршыні відаць далей).

Нячаста ўжывальным, але дзеясным прыёмам стварэння камічнага з’яўляеца тэматычнае аддаленасць рэплікі, адсутніцца паміж персанажамі агульная тэмы гутаркі: адзін з іх як бы знарок не разумее (“недачувавае”) другога: [Мірон (моцна):] Я не толькі ад вераб’ёў пільную! Я і ад вайкоў пільную! [Вырвіч (нібы не чуе):] Ax, ax... Трэба ж, каб такая кіслая фрукта на балоце ўрадзілася! (Э. Самуйлёнак. Пагібелі воўка); [Іванская:] Ёсьць такія мужчыны, спакойныя, упёненныя. З імі лёгка, хоцацца расказваць аб сваім жыцці, раіцца... Даўно мяне займае — за што вас любяць супрацоўнікі? Не толькі ж за талент! [Бабачкін:] Заўтра дзянянёк... Невядома, ці паспеець дабраца. Добрай ночы. (А. Дзялендзік. Аперацыя “Мнагаженец”).

Ужыванне вербальных сродкаў камічнага, як вынікае са слоўніка, звязана з пэўным часам і творам (творамі). Так, з алагізмамі сустракаемся ў некаторых інтэрмедыях, п’есах XVIII ст.: [Доктар:] Сударыня! Вам нужна шалфею // І даць раз пяць па шэi. // Тагда будзеце здаровы! (“Цар Ірад”). Парады доктара ўспрымаюцца як парушэнне лагічных сувязей паміж дзеяннем і вынікам. В. Дунін-Марцінкевіч першым у беларускай драматургіі ў функцыі камічнай харкторыстыкі персанажаў пачаў мэтанакіравана ўжываць мяшункі, прозвішчы, канцылярызмы, а таксама такую з’яву, як фразеалагічна алюзія. К. Каганец упершыню ўжыў аманімічныя каламбуры, лексічныя аказіяналізмы-кантамінанты і аксюмаран, Я. Купала — ідяялектныя кляшэ ў ролі звароткаў, таўталагізмы, Л. Родзевіч — парэмійныя каламбуры, М. Гарэцкі — гіперызмы, У. Галубок — амафонія каламбуры, з’яву апелятыўцаў, М. Грамыка — кантамінаваныя афарызмы, К. Крапіва — такія прыёмы, як антанамазія і цытатная алюзія, А. Макаёнак — аплікацыю як прыём пабудовы фразеалагізмаў, а таксама адметныя парапінальныя канструкцыі (парапінанне праз адмаўленне).

З наяўных беларускамоўных тэрмінаў-дублетаў у слоўніку правамерна аддаеца перавага тым, якія адпавядаюцца асаблівасцям беларускага тэрмінаўтвэрэння і ўсталяваліся або ўсталяўваюцца ў сучаснай лінгвістычнай і лінгваметадычнай літаратуры, напрыклад: эмацыйны, паранамазійны (каламбуры), намінацыйны, парэмійны, перыфразавы (каламбуры) і інш.

Для больш зручнага карыстання ў канцы слоўніка падаецца “Паказальнік тэрмінаў”.

Няма сумнення, што выданне будзе карысным не толькі для навуковых супрацоўнікаў, аспірантаў, студэнтаў філалагічных факультэтаў ВНУ, але і для настаўнікаў-філолагаў, пісьменнікаў — тых, хто цікавіцца моўнымі сродкамі стварэння камічнага.

Алесь СУХАДОЛАЎ

Праект засведчыў, што асаба польскага пісьменніка, філософа-футуролага мае кульставы статус у асяроддзі айчынай інтэлігэнцыі. Лем здолеў аб'яднаць пад знакам сваёй навукова-фантастычнай творчасці аўтараў самых розных пакаленняў, пераважна авангардна сарыентаваных — ад сталяга жывапісца Міколы Бушчыка да маладых артыстаў пластычнага тэатра «Інжэст». І што адметна — упершыню беларуская публіка ўбачыла малюнкі самога С. Лема.

У экспазіцію ўвайшло каля 30 рэпрадукцый графічных замалёвак пісьменніка. Адлюстрраваныя на іх карыкатурныя вобразы не пазбаўленыя мастацкай вартасці, бо выяўляюць дасціпны лад мыслення аўтара. У сваіх малюнках Лем спалучае аўтэктывізм і з'явы рэчаінасці з кур'ёзамі дзіцячай фантазіі. Ды і ўвасобленыя пісьменнікам персанажы, відавочна, запазычаныя са свету дзіцячых уяўленняў: разнастайныя робаты, шкілеты, танкі і г. д.

Другі іншаземны госьць выстаўкі — Даніэль Мруз, найбольш вядомы ілюстратор кніг С. Лема. Наведальнікі ўбачылі цыкл твораў гэтага польскага графіка, якім ён аформіў зборнік апавяданняў пісьменніка «Байкі робатаў» і «Кіберыяды». Выявы аўтанданія яскравым аўтарскім стылем, які далёкі ад суворай эстэтыкі хайтэк і кіберпанку. Мастак ствараў алегарычныя вобразы робатаў — яны ў сатырычным плане характарызуюць сучаснага чалавека, тэхнічна ўзброенага, але не пазбаўленага прытым адвежных маральных проблем.

Расійскі мастак Аляксей Андрэев, які працуе ў камп'ютарнай графіцы, паслядоўна ўзнаўляе стрыманы, рацыяналістычны дыскурс лемаўскай прозы,

# Пад знакам Лема

Узаемасувязь літаратурнай творчасці з выяўленчым мастацтвам — неад'емная рыса не толькі кніжнай культуры, але і сучасных выставачных праектаў. Адным з найбольш удалых прыкладаў такога спалучэння стаўся маштабны праект «Лемарыс», зладжаны ў комплексе галерэй Нацыянальнай бібліятэкі Беларусі да 90-годдзя з дня нараджэння Станіслава Лема.

Свет навуковай фантастыкі сродкамі лічбавага мастацтва. Асноўная частка работ А. Андрэева прысвечана фантастычнаму раману «Непераможны», напісаному ў 60-х гадах мінулага стагоддзя. Сучаснае прачытанне твора мастаком абумовіла «апрананне» літаратурных вобразаў у больш папулярную форму, звязаную з sci-fi стылістыкай коміксу, фантастычных фільмаў і камп'ютарных гульняў.

Калі казаць пра беларускую частку экспазіцыі, дык можна вызначыць асобы праект у праекце, бо яна сабрала маштабныя зраз твораў калекасмічнай, сюрэралістычнай, тэхнократычнай і абстрактнай тэматыкі, выкананых у самых розных стылях і тэхніках. І гэтую сувязь творчасці беларускіх мастакоў з асобай Лема нельга недацэнтаваць: некалькі іх пакаленняў гадавалася на кнігах польскага пісьменніка, як і на творах іншых класікаў сусветнай

фантастыкі, многія зачытваліся імі ў дзяцінстве, а значыць, пад уплывам гэтых кніг фарміраваліся многія асобы.

Найбольш багатай і разнастайнай атрымалася жывапісная частка экспазіцыі. Падборку работ розных перыядоў творчасці М. Бушчыка аўтанданілі касмічная сімваліка і асаблівы метафізічны настрой. Экспрэсійная колеравая гама з дамінантай чырвонага і сіняга набліжае яго некаторыя творы да жывапісу абстрактнага экспрэсіянізму, асабліва да творасці Марка Роткі. Прыкметы фармальнае кампазіцыі ў творах М. Бушчыка спалучаюцца з элементамі лірычнага пейзажу. Паказальная ў гэтым сэнсе работа «Нараджэнне планеты» (2010). У аснове выявы — абрывы ўрбаністычнага ландшафту, што праглядаюць праз сімвалічнае адлюстраванне ўзыходу сонца. Кампазіцыя пабудаваная на супрацьстаянні гарачых і халодных колераў,



Мікола Бушчык «Нараджэнне планеты».

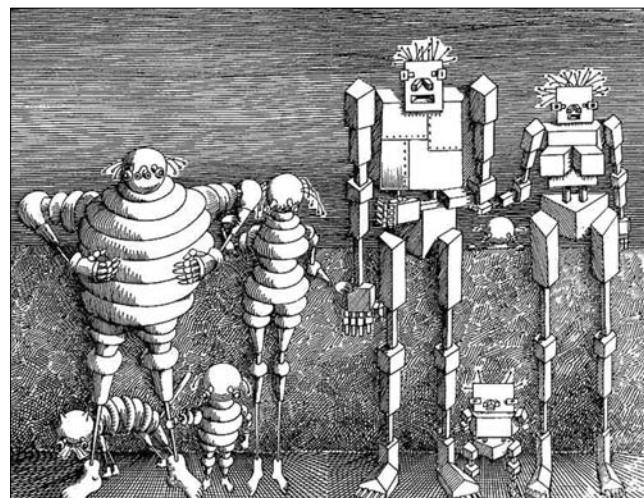
што ўзмацняе дынамізм і напружанне.

Алегарычнае ўласабленне касмічнай тэматыкі прадставіў мастак Сяргей Пыжыкаў. Вобразны свет жывапісца больш блізкі да рэрыхайскай стылі, і разам з тым аўтар ужывае ў адносінах да сваёй творасці рацыянальны, блізкі да навуковага падыход, пра што сведчыць халодная колеравая гама і ўраунаважаны настрой яго фантастычных пейзажаў. Найбольш сугучнае тэме праекта падтрымлена падзенне метэарыта ў воды акіяна. Як і на многіх іншых карцінах С. Пыжыкаўа, тут мае месца алагічнае скоўванне прасторавых меж: воблакі плавяўць над акіянам, і вада зліваецца з іх абрывамі, нібыта глядач назірае за ўсім, што адбываецца, з вышыні стратасфери. А ў пэўным сэнсе гэты сюжэт можна разглядаць не толькі як паказ сутыкнення нейкіх кас-

мічных целаў, але і як увасабленне кантакту нябёсаў і зямлі, духу і матэрый.

Арыгінальна абыграла лемаўскую тэматыку работа жывапісца Віктара Васюковіча «Акіян любові». Нефігуратыўнае палатно, на якім выяўлены своеасаблівы акіян святла — бясконцая галактыка зор ды свяціл, выкананая ў стылі, падобным да экспрэсіі Джэксана Полака. У цэнтры выявы нібыта заходзіцца мозг альбо сэрца ўсёй гэтай сістэмы, што распаўсюджвае вакол сябе хвалі святла. Усё гэта шчыльна знітаванае з вобразам планеты Саліярыс — жывога акіяна, здатнага мысліць.

Самадастатковым атрымаўся і графічны складнік беларускай часткі экспазіцыі. Афорты Сяргея Балянка перагукваюцца з творасцю Д. Мруза. С. Балянок з'яўляецца прадстаўніком львоўскай школы графікі і праз свае работы выяўляе гарадскі



Ілюстрацыя Даніэля Мруза да кнігі С. Лема «Кіберыада».

Арцём КУМЕЛЬСКИХ,  
фота аўтара

Да 15 мая ў сталічным Палацы мастацтва працуе выстаўка «Фарбы пераможнай вясны». Значная частка твораў, прадстаўленых тут, экспануецца ўпершыню.

Адкрыццё экспазіцыі, якое адбылося напярэдадні свята Вялікай Перамогі, прайшло ва ўрачыстай і кранальняй атмасферы віншавання знаных беларускіх майстроў жывапісу, графікі, дэкаратыўна-прыкладнога мастацтва, скульптуры, якія былі ўдзельнікамі той вайны. На супстрэчу са сваімі старэйшымі калегамі, прыйшлі старшыня Беларускага саюза мастакоў Уладзімір Савіч, яго намеснік Рыгор Сітніца і Сяргжук Цімохаў. З удзячнасцю і цеплынёй гаварылі ўдзельнікі вернісажу пра мастакоў-ветэранаў Вялікай Айчынай, якія і праз сваю творасць абараняюць мір, любоў і каханне, сцвярджаюць дабро, герайзм, Перамогу.

Шчырыя, таленавітыя творы часам гучыць больш пранікнёна і пераканальна за ўсялякія слова. У гэтым наведальнікі выстаўкі могуць самі пераканацца. Да-

## Гучней за слова

статкова ўгледзеца ў жыцце-любівія, напоўненая святым і паветрамі кампазіцыі Леаніда Шчамяляўса: прайшоўшы праз попытмі фронту, ён абраў сваім крэда аптымістычную поліфанию сённяшняга мірнага жыцця. Або зазірнуць у той куток выставачнай залы, дзе размісціліся пяць работ Віктара Грамыкі, у тым ліку датаваныя 2011 годам пейзаж «Вясёлка над храмам» і

партрэт «Васіль Быкаў. Роздум», чыкі вобраз вельмі дарагі жывапісцу ўжо таму, што нагадвае пра маладыя гады, працу мастакім рэдактарам часопіса «Маладосць», на старонках якога раскрываўся і талент пісьменніка-франтавіка. І як не парадавацца жыццесцвярдзальнім палотнам Барыса Аракчэева: і яскраваму каларыту васільковых букетаў, і гронкам бэзу, што

атуляюць абрэз Уладзімірской Божай Маці — святу выяву, якая дапамагала абаронцам Айчыны. І як не захапіцца класік нашага дэкаратыўна-прыкладнога мастацтва — яркімі, прыгожымі, дасціпнімі творамі Тараса Паражняка, які, страйчышы ў вайну левую руку, не здрадзіў свайму прызвішнню, стаў прафесійным мастаком і дасягнуў вышыні майстэрства!



Мікалай Назаранка «Дняпро».



Леанід Шчамяляў «Аранжкарз кветак».

еўрапейскі тып мыслення (на брукаваных вуліцах Львова, дарэчы, фарміравалася і асаба самога Лема).

Серыя твораў «лічбага жывапісу» Сяргея Лапшыха характерызуецца вывучэннем дыскрэтных уласцівасцей формы і колеру. Абстрактны мінімалізм гэтых выяў адметны структураванасцю элементаў кампазіцыі. Разам з тым, камп'ютарная графіка С. Лапшыха не пазбаўлена эмацыянальнага напаўнення, што выяўляеца ў яркім колеравым вырашэнні, выбуховымі харacterы кампазіцыі, яе памкненні за межы выявы. Нягледзячы на тое, што даследуе мастак разнастайныя навуковыя з'явы («Галактыка», «Звернутая прастора» і інш.), ён не адмаўляеца ад ідэалістычнага зместу сваіх работ («Абуджэнне», «Бясконцасць», трывіч «Тры структуры», промневая пабудова якога відаўчна скіроўвае да паняццяў «Тэорыя сферы тэалогіі»). Аднак графіка С. Лапшыха застаецца близкай лемаўскай стылі з яе касмаганічным зместам і навукова-даследчай скіраванасцю.

Шырока прадставіла выстаўка «Лемарыс» і пластычнае мастацтва: металічную і драўляную скульптуру, шкляныя вырабы, кераміку.

Сам праект стаўся выбітнай падзеяй выставачнага жыцця Нацыянальнай бібліятэкі Беларусі. Тэматычна экспазіція зусім арганічна ўвайшла ў футурыстычнае асяроддзе будынка. Святкаванне 90-годдзя з дня нараджэння Станіслава Лема атрымала шырокі разгортані ўсім свеце, і праз мастацкую выставу «Лемарыс» беларусы на годным узроўні прычыніліся да спадчыны і памяці кульставага польскага фантаста.



Падсвечнік «Храм» Тараса Паражняка.

На выстаўцы прадстаўленыя таксама работы скульптара Андрэя Засліцкага, жывапіс Мікалая Назаранкі, Аляксея Зінчука, Мікалая Назарчука, акварэлі Сямёна Абрамава... Знаныя імёны — знаёмыя і новыя творы: плён светлага натхнення, якое не пакідае мастакоў-ветэранаў.

Людміла НАЛІВАЙКА,  
Святлана РЖЭУЦКЯ

Падрабязна прадстаўлена тэма спорту ў творчасці сучасных мастакоў замежжа. У адрозненні ад фотаздымкаў, якія рагтоўна фіксуюць момант, мастацкія творы адмыслова распавядаюць пра гісторыю стварэння і правядзення Алімпійскіх гульняў, пра сімваліку і рытуалы, пра чэмпіёнаў, пра заняткі спортом у розных краінах, у розных узорастовых і сацыяльных катэгорыях насе́льніцтва. Адным словам, графіка цалкам спраўляецца з місіяй кваліфіканага рэкламіста не праста самога спорту, але і алімпійскіх ідэй. Гледзячы на графічныя аркушы (ці то малюнак, ці то лінагравюру), міжволі адчуваеш напал спартыўных падзеяў, масавасць фізкультурнага руху, як быццам сама эпоха гаворыць з намі мовай спорту. Да таго ж, мастакі пастаянна імкнуцца да спазнання ўсяго новага, не звычайнага, што характэрна для гэтай сферы.

2012-ы — гэта год трэціх трыццатых па ліку летніх Алімпійскіх гульняў. Дарэчы, ініцыятар арганізацыі сучасных Алімпійскіх гульняў П'ер дэ Кубертэн таксама садзеінічаў сувязь спорту і мастацтва. Ён сцверджаў, што чалавек падводе сваёй прыроды мусіць развівацца і фізічна, і духоўна. Сёлета спаўняеца 100 гадоў арганізаціонаму ім ў 1912 годзе конкурсу мастацтваў на Алімпійскіх гульнях.

Сучасныя беларускія мастакі-графікі працягваюць ствараць выдатныя работы на тэму спорту, адлюстроўваюць подзвігі мірных змагароў-спартсменаў, якія праслаўляюць нашу краіну ва ўсім свеце. Мы бачым гэтыя творы на выстаўках, а таксама ў выглядзе марак і аздобы паштовых канвертаў, памятных знакаў і манет.

Нацыянальны алімпійскі камітэт сумесна з Міністэрствам культуры Беларусі да кожнай Алімпіяды ладзіць рэспубліканскі конкурс "Спорт і мастацтва", дзе разглядаюцца графічныя творы і скультптура. Удзельнічаюць у ім студэнты навучальных установаў сістэмы Міністэрства культуры — будучыя мастакі і скультптары. Работы пераможцаў накіруваюцца на сусветны конкурс.

У 2000 годзе студэнтка 4 курса мастацкага факультэта кафедры графікі Беларускай дзяржаўнай акадэміі мастацтваў Дар'я Мароз заняла са сваёй работай першое месца ў Беларусі, а затым стала пераможцай сусветнага конкурсу "Спорт і мастацтва", праведзенага МАК напярэдадні Гульняў у Сіднеі. Яе твор "Агонь Алімпа", прызнаны лепшым, дэмантраваўся ў Аўстраліі ў межах культурнай програмы Алімпіяды, а затым быў перададзены на вечең захоўванне ў Алімпійскі музей Лазаны (Швейцарыя).

Многія дзеячы беларускага мастацтва і культуры, прадстаўнікі розных творчых прафесій, цікавяцца спортом, працуяць над увасабленнем яго тэматыкі, прапагандуюць здаровы лад жыцця, фізічную культуру, "адухоўлены" спорт. Аднак у гэтым артыкуле мы звернемся да лепшых прыкладаў мінулага стагоддзя, сабраных у калекцыі графікі нашага Нацыянальнага мастацкага музея.

Можна лічыць, што ў беларускай графіцы спартыў-

Сінтэз мастацтва і спорту як двух элементаў культуры — магчыма, адзін з каштоўных феноменаў нашага часу. Феномен, які прайшоў выпрабаванне забыццём, але быў адраджаны ў ХХ стагоддзі. Мастацтва дапамагае раскрываць сэнс і вартасць спартыўнай дзеянасці, далучаць розныя групы людзей да фізічнай культуры. Праз мастацтва можна спрычыніцца і да гісторыі спорту. Напрыклад, графічныя творы на спартыўную тэматыку нясуць у сабе інфармацыю, якая дазваляе зразумець пераемнасць ідэй, традыцый і рытуалаў спорту, успомніць герояў і чэмпіёнаў Алімпійскіх гульняў.

# Энергія імкнення

## Спорт у беларускай графіцы 1960 — 1980-х гадоў (з калекцыі Нацыянальнага мастацкага музея Беларусі)

ная тэматыка пачынаеца з 1920-х гадоў, дзякуючы творчасці А. Ахола-Вало (1900 — 1997). Яго лінарыйт "Ранішняя гімнастыка" (1930) — своеасаблівы маніфест фарміравання спартыўнага чалавека ў адпаведнасці з тагачаснай тэорыяй удавальнення чалавека новага часу, дзе вялікую ролю адыгрывалі як інтэлектуальныя, так і спартыўныя практикаванні. Персаніфікацыя гэтай ідэі з'яўляецца вобразом дзяячынны, якая займаеца ранішняй гімнастыкай. Яна ў лёгкім спартыўным аддзеніні, якое не хавае трэніраванасці яе маладога і моцнага цела. Вакол усё зіхціць чысцінёй, усё новае і свежае, рашучае і маладое, рухі дзяячынны нібыгта рассякаюць прастору інтэр'ера, аформленія паводле апошніяга слова дызайну 1920-х гадоў. Глядзяч, як і мастак, быў упізунены, што гэта гераіні з'яўляеца таксама сімвалам новай Беларусі 1930-х.

Іншы твор гэтага перыяду — каліровая лінагравюра А. Тычыны (1897 — 1987) "Камсамольскае возера", датаваная 1931 годам. Матыў твора — сучасніць, адлюстраваная праз цудоўны беларускі край-від возера з востравам пасярэдзіне. Але не пейзажны матыў прыцягвае ўвагу мастака: лёгкія лодкі з групамі весляроў імкліва рухаюцца па водзе, белыя трохкутнікі ветразя, — вось што радуе і натхніе яго. У гэтым лінаграворы адкрыты, смелы, можа нават занадта яркі колер, які нават можна называць спартыўным. У "Камсамольскім возерах" адчуваеца ідэя маладосці: аўтару работы крыйху больш як трэціца гадоў, ён сам — увасабленне моцнага часу, а спаборніцтва маладых і дужых мужчын — і яго спаборніцтва. У той жа час сістэма перадачы ўбачанага — традыцыйная, са строга абраанай кампазіцыяй, выразным падзелам на планы, стрыманасцю ў дэталях, мяккай мадэліроўкай формы.

Нове гучанне тэмы спорту набыла ў 1960 — 1970-я гады. У той перыяд адным з першых зварнуўся да яе вядомы вайсковы графік В. Ждан, пачаўшы адлюстроўваць розныя віды спартыўных заняткаў: фехтаванне, скакі ў ваду, бег на каньках па лёдай дарожцы, хакей, парашутны спорт. Тэхніка — акварэль, гуаш. Ужо ў 1963 г. мастак стварыў серыю "Беларусь спартыўная", якая складаеца з 10 аркушоў, выкананых у тэхніках вугаль, сантіна, акварэль, тэмпера. Аўтар працаўаў у стылі неафаграфікі, дзе выявіва перададзеная з дапамогай фотаапарата, з'яўлялася толькі асновай для далейшай працы і стварэння закончанай кампазіцыі. Мастак уключыў у серыю вельмі выразны ансамбль такіх



Віктар Ждан "На стадыёне даждж" (акварэль, туш, 1962).

трэпіціху "Рагамка" (1983), дзе вершнік імчаць на вольнай прасторы, а некаторыя спартсмены чакаюць сваіх чатырохногіх саброў, рыхтуюцца да спаборніцтва і г. д. А вось у ілюстрацыях С. Волкава да дзіцячых кніг спартыўная тэматыка часта раскрываеца праз матывы адпачынку і радасных дзіцячых гульняў. А на старонках часопіса "Вожык" С. Волкав афорбуюць спартыўную тэматыку ўсёлым, спагадлівым гумарам. У 1980-х у яго з'яўляюцца новыя творы, дзе вобразы спартыўных трэнераў, іх таленавітых і менш здольных выхаванцаў становяцца галоўнымі ў серыях пад назвай "Валейбол" (1979).

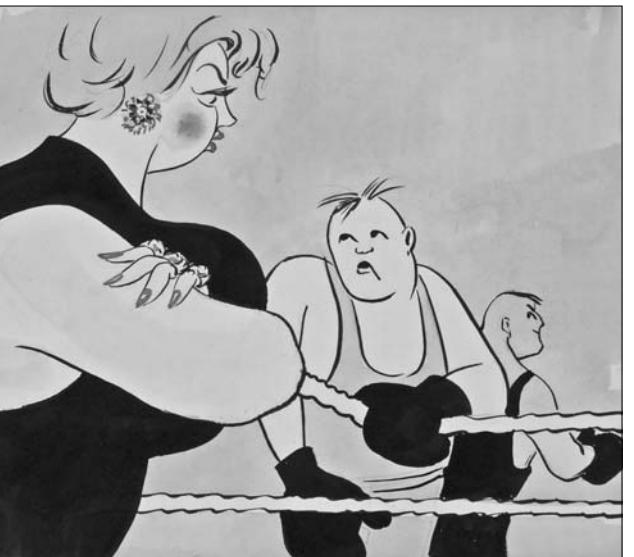
Адным з першых у асваенні тэмы аматарскага спорту, у прыватнасці, дваровага хакея, быў Я. Кулік. У сакавіку 1965 года адбыўся першы фінальны турнір спаборніцтваў "Залагая шайба". Найбуйнейшаму пра-

хутчэй за ўсё ўбачыў у жыцці. Адказны момант — розыгрыш шайбы. Вітуозны лініі на паверхні лёду, накрэсленія канькамі. Хлопцы занятыя сур'ёзнай справай. Але, як часта і ў жыцці, — важнае побач са смешным. На лёдзе пацешны момант: адзін з хакеістў імкненца захапіць шайбу зусім незвычайнім спосабам. Гэты твор дэмантраваўся на ўсесаюзной выстаўцы "Мастацтва — дзеяньі" у Москве (1965), на міжнародных выстаўках у Германіі (1966, 1974), Балгарыі (1968), Францыі (1971).

Тэму пачатку фарміравання першых дваровых хакейных каманд увасобіў і гродзенскі мастак К. Пятроў у лінарыйце "Каток у новым квартале" з серыі "Новы горад Гродна" (1967), якія дэмантраваўся на ўсесаюзных выстаўках у Москве, Вільні, Барнауле і на міжнароднай у Канадзе (1971). Кампазіція адпавядае стылю канструктывізму: тыповы гарадскі двор са шматпавярховымі домамі і слупом-дрэвам. Амаль кожны можа ўспомніць гэтыя знаёмы з дзяцінства аtrybut новага горада 1970 — 1980-х гадоў — хакейную каробку, усярэдзіне якой зімой з'яўлялася сапраўднае лёдовая хакейнае поле. Жыхары дома самі, вёдрамі і з дапамогай шланга, залівалі дваровы каток. А вечарам на ім збираліся ўсе ахвотныя. І кожная дзяцінка магла ўяўляць сябе знакамітай фігурысткай.

Аўтатлітографія П. Драчова "Балельшчыкі" (1965) з панарамай тышкай і характэрай успрымаеца як адбітак асобнага культурнага пласта Мінска 1960-х. Гэта — адна з першых эліт сталічных балельшчыкаў, якая заўсёды мела сваё месца на стадыёне "Дынама". Твор экспанаваўся на ўсесаюзной маладёжнай мастацкай выстаўцы.

На рэспубліканскай выстаўцы "Фізкультура і спорт" музеем быў набыт літаграфія А. Ціткова "Перад стартам" з серыі "Велагонішчыкі" (1975). Тут кожная фігура акрэслена індывідуальна, нібы аўтар твора ўяўляе лінарыйту "Хакеісты" (1965) Я. Кулік



Віктар Ждан "Дык гэта ты будзеши біцца з майм мужкам?" (акварэль, туш, 1962).

Мастаку ўдалося адлюстраваць аптымістычнае адчуванне руху да новых здзіўлення, характэрнае для нашага жыцця ў 1960-х. Дачка мастака — І. Волкова — адна з першых захапілася рамантычным аспектам коннага спорту ў знанай Ратамцы пад Мінском. Ёю створана серыя адметных вобразных кампазіцый

передаў постасці спартсменаў, пісала падобную напружанасць атмасфери перад стартам; знайшлося месца і для вобраза заклапочанага трэнера.

Цікавы і вельмі сучасныя работы серыі "Мінск" (1978) Л. Марчанкі — майстра гарадскога пейзажа. У трах творах манументальная архітэктура сталіцы перададзена з аўтарскім імкненнем да дакладнасці ў выяве прадметаў навакольнага свету і іх прасторавым размяшчэнні. Тапаграфічная дакладнасць, высокі ўзровень дэталізацыі абектаў гарадскога пейзажа ўражваюць. Але вось мастак імкненца ажыўвае прэзентацыю горада, уключываючы невялікі ды ключавы элемент спартыўнага спаборніцтва ў пейзажы "Вечар. Зіма" (1978). Гэта ўлюблёны для мічман каток пад Палацом спорту. Ад белага лёду горад быў падсвітлены. Шэрыя грамады дамоў ажыўваюць і... нібыта перагвараюцца ў гладзачоў, якім таксама ў халодны зімовы вечар робіцца цяплей і радасней ад вясёлай мітусні катка. Графічныя аркушы "Вячэрнія ритмы" і "Свіслач" вельмі сучасныя і красавільныя, нягледзячы на то, што створаныя трэціца гадоў таму! На мосце над Свіслаччу група імкнівых веласіпедыстаў. Шкада, што аўтар не дажыў да нашага часу, калі веласпорт набыў у Мінску наўсядзячай папулярнасці і для гэтага створаны асаблівій ўмовы. У афорце "Свіслач" Л. Марчанка дапоўніў графічны вобраз Мінска выявай яго галоўнай ракі. Група спартсменаў на байдарках выдатна ажыўляе яе няспешную плынню. Створаны вобраз рэальнага горада: новага, вялікага, сучаснага.

"Казачная" прадаў і нязгаснае свято самога дзяцінства — вось характэрная асаблівасць цыкла каліровых літаграфій "Пад палескім дубам" (1980) А. Лось. Кампазіція "Май", дзе занятыя пад дубом падзілісь на пушчы, сядраў і пітрушак, з коннікамі-хлапчукамі. Тэма трактуецца мастацкай як гульня спорту. Выразная метафора выклікае не толькі адчуванне рамантыкі дзяцінства, але і надзею на ажыццяўленне мір і памікнення.

Прыкметнай з'явіў беларускай прыкладнай графікі, што адыграла значную ролю ў падтрыманні спартыўнага руху нацыі ў 1960-х, стаў пілат. Эта падзіліўшыя глядзячы на пушчы, сядраў і пітрушак, з коннікамі-хлапчукамі. Тэма трактуецца мастацкай як гульня спорту. Выразная метафора выклікае не толькі адчуванне рамантыкі дзяцінства, але і надзею на ажыццяўленне мір і памікнення.

Прыкметнай з'явіў беларускай прыкладнай графікі, што адыграла значную ролю ў падтрыманні спартыўнага руху нацыі ў 1960-х, стаў пілат. Эта падзіліўшыя глядзячы на пушчы, сядраў і пітрушак, з коннікамі-хлапчукамі. Тэма трактуецца мастацкай як гульня спорту. Выразная метафора выклікае не толькі адчуванне рамантыкі дзяцінства, але і надзею на ажыццяўленне мір і памікнення.

Апошнім часам беларускі спорт дасягнуў шырокага міжнароднага прызнання. Спартыўныя спаборніцтвы не палярызуюць, а збліжаюць народы, бо спорт — вястун міру, ён выяўляе лепшыя якасці чалавека, скіраванага да ўдасканальвання, да гуманістычных перамог. І гэта тэматыка ў беларускім мастацтве, якое рэагуе на дасягненні нашых спартсменаў, заўсёды будзе падсілкоўваць творчыя пошуки, натхнёны адвечнай ісцінай: дасканаласць нацыі не можа быць без сувязі мастацтва і спорту.

# Памяці вялікай Актрысы

У філіяле Музея гісторыі тэатральнай і музычнай культуры “Гасцёўні Уладзіслава Галубка” прайшла выстаўка “З павагай, назаўжды!”, прысвеченая памяці народнай артысткі БССР і СССР Стэфаніі Станюты, ганаровага члена клуба “Прырода і фантазія”, у які яна прыйшла сорак гадоў таму, дзе і цяпер захоўваецца калія сарака шэдэўраў вялікай артысткі.

Раіса МАРЧУК,  
фота Кастуся Дробава

Стэфанія Станюта была таленавітым чалавекам у розных сферах. Наведальнікі гасцёўнімаглі ўбачыць біжуторыю, створаную рукамі артысткі. Эскізы самаробных упрыгажэнняў падказвала ёй сама прырода. Кожнаму вырабу яна аддавала часцінку сваёй душы.

Беручы за аснову прыродны матэрый, Стэфанія Міхайлаўна ўмела і разам з тым вельмі далікатна падкрэслівала яго харчавое ў цікавых прадметах і адмысловых караліях, — распавеў кіраўнік клуба “Прырода і фантазія” Аляксандар Лейка.

— Выханаць, з якога матэрый, ялу створана тое ці іншае ўпрыгажэнне, адразу, мабыць, і не атрымаецца. Трэба добра прыгледзецца, каб заўважыць у вырабах насенне экзатичных раслін, костачку персіка, маньчжурскі арэх, плады вікі. А яшчэ Стэфанія Міхайлаўна любіла выкарыстоўваць шапачкі жалудоў, плады рабіны і шыпшины, макарону рознай формы.

— Пасля таго, як я пайшла на заслужаны адпачынак, адчула нейкую пустату вакол сябе, таму вырашыла нечым яе запоўніць, знайсці карысны і цікавы занятак. Вось так і пачала ствараць упрыгажэнні для жанчын, — распавяла былы эканаміст, ўдзельніца гэтай выстаўкі Станіслава Шчаглова. — Пры стварэнні караліяў выкарыстоўваю бісер, аздабляю

вырабы карункамі, устаўкамі з металу і абавязковая ўключаю ў іх натуральная камяні. Вядома, гэта вельмі карпатлівая работа. Але адчуваю вялікую радасць, калі сяброўкі, ідуучы ў тэатр ці ў гості, упрыгожваюць маімі караліямі свае строі. Здаецца, што тым самым я раблю іх жыццё больш шчаслівым.

Удзел у гэтай выстаўцы — вялікая радасць для нас і гонар, бо нашы сціплыя вырабы дэмантруюцца побач з творамі Стэфаніі Станюты, якую мы добра ведалі і вельмі любілі.

Калі яна стварала свае каралі, мы і не думалі, што таксама штосьці зможам. У мяне дома ёсьць каралі Стэфаніі Міхайлаўны, якія яна ў свой час падаравала мне. Ім ужо больш як трыццаць гадоў. Вельмі добра памятаю, што ў любым узроце яна заўсёды была строй-



Біжуторыя, створаная рукамі Стэфаніі Станюты.

ная, з прычоскай і абавязковая на абцасіках.

Да нашай размовы падключылася яшчэ адна ўдзельніца выстаўкі ў “Гасцёўні Уладзіслава Галубка” — былая настаўніца Ніна Злобіч.

— Мая матуля была вельмі таленавітая і ўмела рабіць літаральна ўсё, — расказала майстар. — Менавіта яна дала мне першыя ўрокі па рукадзеллі. Спачатку я вязала пруткамі. Але потым давялося ездіць у Асіповічы, каб дагледзець бацькою. Там у вольную хвілінку сяду ў куточку і вяжу кручком. Тоё ж

самае ў электрычцы. Са Стэфаніяй Станютай асабіста не была знаёма, але добра памятаю яе па спектаклях. Апошні, які бачыла з яе удзелам, — “Верачка”. Яна заўсёды выклікала ў мяне глыбокую пашану. Не любіць Стэфанію Міхайлаўну, не памятаць пра яе — проста немагчыма!

Напрыканцы імпрэзы слова ўзяла прафесар эканомікі, нявестка Стэфаніі Міхайлаўны Ірына Міхайлова-Станюта.

— Многія, мабыць, ведаюць, што Стэфанія Міхайлаўна нарадзілася ў сям’і мастака, — распавяла Ірына Аляксееўна.

— Яна была не толькі вялікай артысткай, а мела яшчэ і пэўныя мастацкія здольнасці. Мне здаецца, калі віні пісаць карціны, то таксама дасягнула б вялікага поспеху. Але яна занялася вырабам караліў з прыродных матэрый, прытым у той час, калі мала хто гэтым цікавіўся. Нават падчас адпачынку ў санаторыі Стэфанія Міхайлаўна збирала вакол сябе дзяцей, якія яе вельмі любілі і стараліся дапамагчы, і разам з імі назапашвала прыродны матэрый для будучых шэдэўраў. У вольную часіну жыла менавіта гэтым заняткам. Калі іграла ў спектаклях, то вельмі любіла аздобіць сваімі караліямі сцэничны касцюм.



Ніна Злобіч (злева) і Станіслава Шчаглова прадстаўляюць свае вырабы.

## Да ведама

# Дзень адкрытых дзвярэй

Міра ГЮКОВІЧ

Сёлета ўпершыню ў беларускіх сядзібах плануецца правесці “Дзень адкрытых дзвярэй”, запланаваны на 20 мая. Ініцыятарамі гэтай незвычайнай акцыі выступілі Беларуское грамадскае аб’яднанне “Адпачынак у вёсцы” і Міністэрства спорту і турызму Рэспублікі Беларусь. “Дзень адкрытых дзвярэй” прапануецца праводзіць штогод і зрабіць яго своеасаблівым адкрытым сезонам.

У гэты дзень можна будзе бясплатна наўедаць любую аграсядзібу, якая ўдзельнічае ў акцыі, пазнаёміцца з пералікам па-

слуг, пачаставацца хатнімі “прысмакамі” і набыць адмысловыя сувеніры.

— Спадзяёмся, што падобнае мерапрыемства перад пачаткам летняга сезона прыцягне вялікую ўвагу да сельскага турызму і павялічыць колькасць тых, хто пажадае адпачыць менавіта ў вёсцы, — распавяла старшыня праўлення БГА “Адпачынак у вёсцы” Валерый Кліцуноў. — Сядзібы змогуць наведаць патэнцыяльныя турысты, прадстаўнікі СМИ, супрацоўнікі турфірм.

У рамках акцыі гаспадары аграсядзіб плануюць самыя разнастайныя праграммы: могуць правесці экспкурсію па сваёй

сядзібі, пачаставаць чаэм з пірагамі ці сваёй фірменнай стравай, арганізаваць цікавыя мерапрыемствы і забаўкі. Гэта можа быць вясковая свята, презентацыя традыцыйнага мясцовага абраду, турыстычнага маршруту або правядзенне міні-фэсту і інш. Турысты, якія захочуць наведаць сядзібу, могуць патэлефанаваць гаспадарам загадзі і папярэдзіць пра свой прыезд.

— Усе сядзібы, якія зацікаўлены ва ўдзеле ў акцыі, ужо паведамілі пра свае планы і праграммы, — зазначыла Валерый Кліцуноў. — Іх спіс змешчаны на сайце БГА “Адпачынак у вёсцы”.

## Афарызм

З кожнай мясціны зямлі можна пачаць дарогу.

Якуб КОЛАС

## З глыбінкі

### Юбілей «Прасніцы»

Святочна-юбілейнымі канцэртамі адзначыў 25-годдзе творчай дзейнасці народнага ансамбля народнай песні “Прасніца” Карапёўскага СДК Уздзенскага раёна. Адзін такі канцэрт прайшоў на сцэне Цепленскага дома культуры. Другі юбілейны канцэрт “Прасніца” дала ў Карапёве, дзе яе сустрэлі шквалам аплодысменту — на канцэрт прыйшло больш як 200 гледачоў.

Здаецца, за такі доўгі час можна прывыкнуць да сваіх артыстau, аднак кожнае выступленне праходзіць пры поўным аншлагу. Да гэта і не дзіўна. Па-першае, на сцэне выступаюць чыесьці маці, жонкі, баўбулі, а па-другое, кожная праграма калектыву непадобная да іншых, новая, па-свойму цікавая. І так — чвэрць стагоддзя...

За гэты час у ансамблі было каля пяцісотні выкананіцца. Нязменным жа кіраўніком яго заставаўся Алег Гусараў.

— 1 жніўня 1986 года, пасля зачынчэння Інстытута культуры, я з жонкай прыехаў у Карапёве на працу, — успамінае Алег Мікалаевіч.

— А ўжо ў верасні пачаў першыя рэпетыцыі самадзейны калектыв. Аснову яго склалі работніцы цэха мастацкіх вырабаў, якія быў адкрыты ў Карапёве. Пазней яны і далі нашаму калектыву сваю фірменную назну — “Прасніца”. Восем гадоў ішлі мы да звання “народнага”. Цяпер у рэпертуары ансамбля каля сотні песен.

Калектыву можна пабачыць на ўсіх раённых мерапрыемствах, але самай знамяшальнай падзеяй для “Прасніцы” за апошнія гады стаў ўдзел у абласным фестывалі “Напеўнімі маёй”, які традыцыйна праходзіць у Мар’інай Горцы.

Святлана МІХАЙЛОЎСКАЯ,  
Уздзенскі раён

## Падзяліся кнігай

Нядыўна ў школе № 1 г.п. Рось Ваўкавыскага раёна прайшла акцыя “Падары кнігу дзесяцям”. Школьнікі і іх настаўнікі сабралі кнігі для дзяцей з сацыяльнага прытулку. У гэту бібліятэчку ўвайшли ўсёлія яркія кнігі для зусім маленькіх, і прыгодніцкі раманы, і аповесці для падлетькаў, і сур’ёзнае класіка сусветнай літаратуры для старшакласнікаў. Многія кнігі былі падпісаны бытлімі ўладальнікамі — каб добрыя пажаданні першымі “сустракалі” чытачоў з прытулку. Радасць і цёплыя слова ў адрас даўрыцеляў пачвердзілі ў чарговы раз: “Той, хто ўмее дзяліцца, узamenя атрымоўвае яшчэ больш”.

Кожны чалавек у сваім жыцці можа сустрэцца і пасябраваць з кнігай, якая мусіць прыйсці да яго, як бы ни склаўся лёс. Таму так неабходныя падобныя акцыі: яны дораць дзесяцям, што патрапілі ў бяду, сяброў на ўсё жыццё.

Таццяна ГАЗІЗАВА,  
Ваўкавыскі раён



Выходзіць з 1932 года  
У 1982 годзе газета ўзнагароджана ордэнам Дружбы народаў  
Заснавальнікі: Міністэрства інфармацыі Рэспублікі Беларусь,  
ГА “Саюз пісьменнікаў Беларусі”, РВУ “Літаратура і Мастацтва”

Галоўны рэдактар Таццяна Мікалаеўна СІВЕЦ

Рэдакцыйная калегія:

Віктар Гардзей  
Уладзімір Гіламедаў  
Вольга Дадзімава  
Уладзімір Дуктай  
Анатоль Казлоў  
Алесь Карлюкевіч  
Анатоль Крэйдзіч

Віктар Кураш  
Алесь Марціновіч  
Мікола Станкевіч  
Мікалай Чаргінец  
Іван Чарота  
Іван Штэйнер

Юрыдычны адрес:

220034, Мінск,

пр. Незалежнасці, 39, п. 4а

Адрас для кэрэспандэнцыі:

220034, Мінск, вул. Захараўа, 19

Тэл.:

284-66-73

E-mail: lim\_new@mail.ru

Адрес у Інтэрнэце:

www.lim.by

Пры перадруку просьба спасылацца на “ЛІМ”. Рукапісы рэдакцыі не вяртаюцца і не разынэзуне. Аўтары допісуюць сваё прозвішча, поўнае імя па бацьку, паштартнай звесткі, асноўнае месца працы, зваротны адрас.

Пазытыўны рэдакцій можна не супадаць з меркаваннямі і думкамі аўтараў публікацый.

бухгалтэрія — 284-66-72

Тэл./факс — 284-66-73

Почтовае аддзяленне — 284-66-73

Выходзіць раз на тыдзень

на пятыніцах.

Выдавец:

Рэдакцыйна-выдавецкая установа

“Літаратура і Мастацтва”

Друкарня Распубліканскага

унітарнага прадпрыемства

“Выдавецца “Беларускі Дом друку”

г. Мінск, пр. Незалежнасці, 79.

Індэкс 63856

Наклад — 2853

Умоўна друк.

арк. 5,58

Нумар падпісаны

ў друк

10.05.2012 у 11.00